



Citizenship and Immigration Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2004

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2004

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/32-2004
ISBN 0-660-62627-6

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens on behalf of ministers. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective performance reporting (provided in the *Guide to Preparing the 2004 Departmental Performance Report*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance reports of organisations according to the established principles, and provide comments to departments and agencies to help them improve in their next planning and reporting cycle.

This report is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

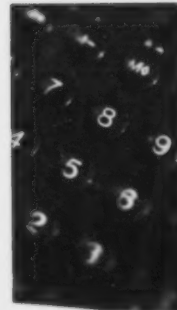
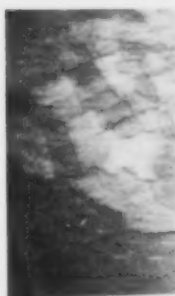


Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada

Citizenship and Immigration Canada

Departmental Performance Report



For the period ending
March 31, 2004

Approved by

The Honorable Judy Sgro
Minister of Citizenship and Immigration

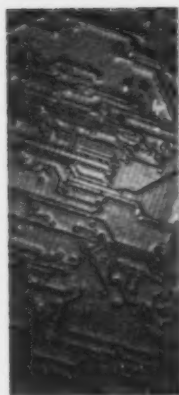
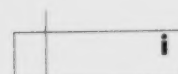


Table of Contents

MINISTER'S MESSAGE	1
Management Representation Statement	4
SECTION 1: OPERATING CONTEXT	5
SECTION 2: DEPARTMENTAL PERFORMANCE	9
SECTION 3: PERFORMANCE BY STRATEGIC OUTCOME	23
Strategic Outcome 1: Maximizing the Economic and Social Benefits of Migration to Canada	24
Strategic Outcome 2: Protecting Refugees and Others in Need of Resettlement	34
Strategic Outcome 3: Supporting the Settlement, Adaptation and Integration of Newcomers into Canadian Society	39
Strategic Outcome 4: Managing Access to Canada with a Fair and Effective Enforcement Strategy	46
SECTION 4: CONSOLIDATED REPORTING	51
Regulatory Initiatives (2003–2004)	51
Sustainable Development	53
SECTION 5: FINANCIAL PERFORMANCE	55
ANNEX 1: CIC ORGANIZATIONAL CHART	67
ANNEX 2: INDEX	68







Minister's Message

I am pleased to submit to Parliament and the people of Canada the Citizenship and Immigration Canada (CIC) *Departmental Performance Report* for 2003–2004.

The year 2003–2004 was one of significant change and accomplishment for CIC. The implementation of a new mandate and a new organizational structure have led to an increased focus on collaboration and enhanced partnerships with other levels of government, as well as stakeholders from every walk of life across Canada.

A significant shift in direction for the Department also came about with the creation of the Canada Border Services Agency (CBSA) in December 2003. The transfer of enforcement, intelligence and interdiction functions from CIC to the CBSA will allow the Department to focus more specifically on welcoming newcomers to Canada and assisting with their transition to becoming citizens.

In regard to new residents, I am proud to report that for the fourth year in a row, the Department met its overall immigration target levels by welcoming 221,352 new permanent residents in 2003. These newcomers strengthen our social and cultural fabric and contribute to national growth.

Thanks to the extraordinary efforts of CIC staff, the Department also met its objectives with respect to the permanent resident (PR) card. The PR card demonstrates how technology can be used to protect Canada against the fraudulent use of our immigration documents and, at the same time, protect the privacy of those who decide to make Canada their home. CIC issued nearly 801,000 PR cards in 2003. More than one million cards have been distributed since the inception of the program.

As well, my department took steps over the past year to continue its efforts to attract more foreign-trained skilled workers and students to Canada. The pass mark for skilled workers, for example, was lowered to stimulate the demand for new applications and to help support and sustain our economic growth in the years

ahead. CIC also worked with provincial partners to help make Canadian universities and colleges destinations of choice for international students. The Department signed several new off-campus work programs with provincial governments that will help to make our post-secondary institutions even more attractive internationally by giving students the opportunity to earn while they learn. In addition, the Department undertook new initiatives to allow international students to seek employment after graduation in certain provinces where agreements are in place.

Partnerships have been a high priority within my Department and in January 2004, I met with my provincial and territorial colleagues to discuss collaborative projects, including working with Human Resources and Skills Development Canada to facilitate the integration of newcomers into the Canadian labour market. Our collaboration led to the further development of initiatives such as the Provincial Nominee Program and foreign student pilot projects designed to meet the unique needs of each province and territory.

The Department also continues to look for ways to help communities, employers and occupational regulatory bodies provide newcomers with appropriate integration services and assist them in becoming productive members of the communities in which they settle. The newcomers we bring to Canada generally choose to put down roots in cities, helping to make our country one of the most urbanized in the world and our cities some of the most ethnically diverse. Today, these trends underline the need to work with municipalities—both large and small—to ensure they remain sustainable engines of growth. We need more collaboration in the decision-making process and closer partnerships among all levels of government so that everyone can have an informed opinion of the immigration process.

As part of the collaborative process with municipalities, I met, in early 2004, with many mayors from Ontario and New Brunswick. We discussed how we can ensure that the immigration program is working properly and that it benefits both the communities where newcomers settle and the immigrants themselves. I committed to pursuing ways to further engage all stakeholders and all levels of government.

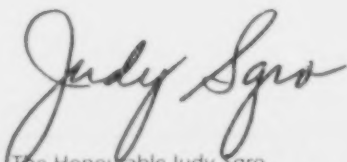
Another important step this year was the announcement of proposed new regulations for immigration consultants. Under these regulations, the Government of Canada will communicate with fee-charging representatives only if they are members in good standing of the new, independent and self-regulating Canadian Society of Immigration Consultants or members of a provincial or territorial law society.

My Department also plays a leadership role in helping individuals fleeing persecution in their homeland. CIC continued to strengthen this national tradition in 2003–2004 through innovative initiatives, such as the group processing of refugees in Kenya. This initiative gave Canada's protection to a significant number of people who faced persecution and who had no durable solution.

I am proud to report that the Department achieved its overall overseas refugee target, with support being given both to government-sponsored and privately sponsored refugees. The United Nations recently called Canada's refugee program the best in the world. And CIC implemented reforms in 2003–2004 to make it even better. In March 2004, I announced changes to the appointment process for the Immigration and Refugee Board to strengthen the criteria for the Board and increase parliamentary review.

Canada's importance as an international leader in immigration matters is growing. More and more countries regard Canada as a model for managed immigration and the successful integration of newcomers. In March 2004, Canada joined the Global Commission on International Migration, an independent body created by a number of states to examine migration issues at the global level. Canada participates as a member of the core group of countries advising the Commission's secretariat in Geneva.

With this report, I am proud to highlight the accomplishments of CIC staff, whose professionalism and dedication have been key to meeting the challenges of the past year.



The Honourable Judy Sgro
Minister of Citizenship and Immigration



Minister's message

Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2003–2004 *Departmental Performance Report* for Citizenship and Immigration Canada.

This report has been prepared based on the reporting principles and other requirements in the 2003–2004 *Departmental Performance Reports Preparation Guide* and represents a comprehensive, balanced and transparent picture of the organization's performance for the fiscal year 2003–2004.

- This document accurately portrays the organization's progress toward strategic outcomes and its performance against priorities and commitments.
- The financial statements and spending information in this document are consistent with the direction provided by the Treasury Board of Canada Secretariat.
- It is comprehensive and accurate.
- It is based on sound underlying departmental information and management systems.

The reporting structure on which this document is based has been approved by Treasury Board ministers and is the basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Signed: 

Date: _____

Name: Michel Dorais

Title: Deputy Minister



section 1:

Operating Context

Canada's immigration and citizenship programs help build a nation of citizens respected throughout the world. Immigration has always been fundamental to the growth of Canada as a nation and to our history of achievement. From our earliest days as a nation through the global transformations of recent years, hardworking people and their families have come to Canada from all over the world. Collectively, they have made a contribution to the development of our economy, our society and our culture.

The mandate of Citizenship and Immigration Canada (CIC) derives from the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA) and the *Citizenship Act*. With offices across Canada and an international network of service points, CIC is responsible for:

- admitting immigrants, foreign students, visitors and temporary workers;
- resettling, protecting and providing a safe haven for refugees;
- helping newcomers adapt to Canadian society and become Canadian citizens; and
- managing access to Canada to protect the security and health of Canadians.

In accordance with the government reorganization of December 2003, details relating to the functions transferred from CIC to the Canada Border Services Agency (CBSA), such as enforcement, intelligence, migration integrity officers, detention (including detention review), removal, escorts, the warrant response centre and war crimes, appear in the CBSA's *Departmental Performance Report 2003–2004*.

1 For more information, see [www.cic.gc.ca/english/immigration/immigrants/immigrants.html](#).

2 For more information, see [www.cic.gc.ca/english/immigration/refugees/refugees.html](#).

3 For more information, see [www.cic.gc.ca/english/immigration/citizenship/citizenship.html](#).

Strengthening CIC's Mandate

To reflect its redefined role, the Department has developed new vision and mission statements that form the basis for the strong and integrated package of programs and services it provides. The Department aims to build a secure and dynamic citizenship and immigration program that derives maximum benefit from the global movement of people.

CIC's new vision is enabled by a commitment to effective working relationships with governments, communities and other partners to:

- attract and welcome people from all over the world, both to enrich our social, economic and cultural development as a nation and to protect those in need; and
- deliver the highest quality immigration, refugee protection and citizenship programs — efficient, responsive to community needs and a model of public service management.

CIC's new mission is to build a stronger Canada by:

- enabling the migration of temporary and permanent residents to meet the social, economic and cultural needs of communities across Canada;
- contributing to the management of international migration, including refugee protection;
- screening newcomers to help protect the health, safety and security of Canadians;
- supporting the successful integration of newcomers;
- promoting Canadian citizenship; and
- effectively contributing to Canada's foreign policy objectives.

Domestic and International Context

In 2003–2004, Citizenship and Immigration Canada had over 5,000 employees in Canada and abroad. CIC is highly decentralized: programs are delivered through five domestic regions, three specialized case processing centres, one consolidated call centre, 150 Canada Immigration Centres and 93 international points of service in 79 countries.

Demographic, economic and social trends are constant and powerful forces that drive CIC's policy and program operating environment. Through diligent strategic planning, the Department strives to prepare for, and adapt to, these changes. Worldwide political, economic and social trends also have an impact on Canada's immigration programs and policies. Perhaps most significant is the fact that global mobility is escalating. More and more people around the world are now seeking new opportunities. Some are fleeing persecution, political strife or economic

4 For more information, see www.tac.dfo.gc.ca.

5 As required by Treasury Board, the framework for this report reflects CIC's situation before the reorganization of government functions in December 2003.

upheaval; others move primarily to escape poverty or to seek a better way of life for themselves and their families.

At the same time as the country is settling over 200,000 newcomers to Canada annually, their integration into Canadian society is changing the character of the country as well as its social and cultural fabric. Key horizontal issues include sharing the benefits of immigration across the country, managing jurisdictional responsibilities between federal and provincial/territorial governments, and the settlement of immigrants, refugees and protected persons. In addition, security, health and safety issues require the strategic management of enforcement and control actions, in cooperation with our partners.

Partners

The successful management of Canada's immigration programs depends on ongoing collaboration with a wide range of partners. The citizenship program is a federal jurisdiction, while the immigration program is a shared jurisdiction with the provinces and territories. CIC's partners include other federal departments and agencies, provincial and territorial governments, voluntary organizations and community-based service provider organizations (SPOs), international organizations, foreign governments, researchers and other stakeholders. CIC's planning at all levels includes significant attention to the views and plans of its many partners.

The Immigration and Refugee Board (IRB) is an independent, quasi-judicial administrative tribunal responsible for making decisions on immigration and refugee matters in accordance with IRPA. Since CIC deals with persons who have made refugee protection claims both before and after their hearings, CIC engages the IRB at the administrative level.

The Department collaborates and works closely with Foreign Affairs Canada (FAC), a key partner in our overseas delivery network since our offices are co-located. Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) plays a critical role in CIC's temporary foreign worker program and in all aspects of the program relating to the labour market needs and labour market integration of immigrants. CIC and Canadian Heritage share citizenship promotion activities. CIC also works with HRSDC and Industry Canada on the federal Innovation Strategy. Within Canada, CIC works in close collaboration with Public Safety and Emergency Preparedness (PSEP) and key agencies involved in managing access to Canada such as the CBSA, the RCMP and the Canadian Security Intelligence Service (CSIS), as well as with Health Canada on immigrant health issues.

6 For more information, see www.cic.gc.ca/english/pubs/con-2004/section-2005.html#2.

7 For more information, see www.irb-sir.gc.ca.

Changing Environment

CIC policies and programs are directly affected by global economic, political and social conditions, by international humanitarian efforts, and by the policies and programs of other receiving countries. The fiscal year 2003–2004 brought a series of unforeseen and unusual challenges to the Department's operating environments in Canada and abroad. These included the Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) crisis, the war in Iraq, and civil unrest in the Ivory Coast and Haiti that resulted in embassy closures and evacuations in our missions abroad.

In addition, since the terrorist attacks in the United States and other countries around the world, CIC has been operating in a more complex environment in which policies and programs are developed horizontally across government. International and domestic partnerships are increasingly important to achieve CIC's mandate.

Immigration programs are designed to meet the objectives articulated in the *Immigration and Refugee Protection Act*. Agreements with provinces and territories contribute to meeting their unique needs. Immigrants integrate into communities, and their contributions, challenges and accomplishments are experienced first at the community level. The challenge for Citizenship and Immigration Canada is to have a balanced approach to its programs. This approach must contribute to the economic and socio-cultural objectives of the nation, while acknowledging the need to work with provinces and communities to address integration — including the sensitive and complex issues relating to diversity and social cohesion.

Accountability

This *Departmental Performance Report* is evidence of CIC's commitment to accountability in its contribution to the future of Canada and Canadians.

Section 2 of this report provides information on CIC's effort to achieve its mission, while Section 3 provides departmental performance achievements and challenges as they relate to CIC's four strategic outcomes:

1. maximizing the economic and social benefits of migration to Canada;
2. maintaining Canada's humanitarian tradition by protecting refugees;
3. promoting the integration of newcomers; and
4. managing access to Canada.

8 Before CIC objectives were adjusted to take into account the transfer of responsibilities to the CBSA.

9 In accordance with the December 12, 2003 government reorganization, details for functions transferred from CIC to the CBSA can be found in the CBSA *Departmental Performance Report* for 2003–2004.

Departmental Performance

High-Level Logic Model

CIC's high-level logic model demonstrates how the Department's program outputs, results and resources contribute to its strategic outcomes. As required by the Treasury Board, this *Departmental Performance Report* continues to report against the strategic outcomes laid out in the framework for CIC's Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) approved in 1997. This logic model reflects the situation prior to the creation of the CBSA on December 12, 2003. However, outcomes related to functions transferred from CIC to the Canada Border Services Agency appear in the Agency's *Departmental Performance Report*.¹⁰

Final Outcomes	Description	Immediate to Intermediate Outcomes
Maximum economic and social benefits from migration to Canada	CIC strives to balance the number of people admitted under each immigrant category to meet governmental objectives and maximize the benefits that immigrants bring to Canada.	- Immigration levels are achieved - Family class permanent residents are reunified with their families - Effective selection of immigrants, temporary workers and foreign students - Skilled workers enter the labour market - Job creation and investment from business immigrants
Protection of refugees and others in need of resettlement	CIC strives to quickly and fairly determine refugee status in a manner that safeguards the security of Canadians and extends protection only to people in genuine need of it.	- Targets for government-assisted and privately sponsored refugees are achieved - Refugees successfully settle over time in Canada - Effective working arrangements with partners and stakeholders
Support for the settlement, adaptation and integration of newcomers into Canadian society	CIC strives to support and improve both the direct and indirect delivery of integration programs to newcomers, granting citizenship to eligible permanent residents, establishing claims to citizenship and ensuring that citizenship and integration issues are effectively promoted and understood.	- Successful integration of newcomers into Canadian society - Effective and efficient delivery of settlement programs - Effective promotion of citizenship and integration issues - Granting citizenship to those who qualify
Management of access to Canada with a fair and effective enforcement strategy*	CIC must implement programs that enhance our ability to prevent people who represent security threats, war criminals and those associated with organized crime from entering, transiting through or remaining in Canada.	- Effective protection of Canadian society - Effective interdiction program - Effective enforcement strategy - Effective removal processes

*In accordance with the December 12, 2003 government reorganization, details for functions transferred from CIC to the CBSA can be found in the CBSA *Departmental Performance Report* for 2003–2004.

¹⁰ For more information, see www.tbs-sct.gc.ca/report/TBSPerf/TBPerfo_e.asp.

Resources Used (\$ millions)

Planned spending	\$1,070.4
Total authorities	\$953.5
2003–2004 Actual	\$896.5

Explanation of resources used: Total authorities were \$116.9 million lower than planned spending, primarily due to resources being transferred to the CBSA. Additional funding of \$17.0 million for the Interim Federal Health Program and \$13.9 million for employee benefit plans and other statutory requirements was offset by reduced planned spending for Innovations initiatives (\$4.0 million) and delayed implementation of citizenship legislation (\$12.8 million). Estimated resources of \$131.0 million transferred to the CBSA resulted in a net reduction to total authorities of \$116.9 million.

Actual expenditures were lower than total authorities by \$57.0 million as a result of reduced requirements: \$13.6 million related to the Canada-Quebec Accord, due to revised compensation factors within the Accord; \$9.0 million related to revised timelines for new screening and intelligence initiatives; \$6.5 million related to new border and marine security initiatives not fully implemented in 2003–2004; \$6.3 million related to Global Case Management System (GCMS) activities deferred to the following year; \$2.4 million related to settlement contributions; and \$1.5 million related to delayed construction and deployments abroad. The balance of the reduced requirements (\$17.7 million) is mainly due to government-wide expenditure reductions.

Results Achieved

CIC's *Report on Plans and Priorities 2003–2004*, tabled in March 2003, identified four priorities for the year covered in this *Departmental Performance Report*:

- serving Canadians' economic needs;
- renewing citizenship and integration;
- building public confidence in the management of access to Canada; and
- pursuing the implementation of modern management.

This section presents an overview of departmental activities that contributed to the accomplishment of these four priorities. Section 3 will describe the results that supported each of the Department's four strategic outcomes.

Departmental Results

The following table summarizes some of CIC's key outputs for the calendar year 2003.¹¹

Program	Volume*		% Change from 2002
	2002	2003*	
Total (immigrants and protected persons)	229,036*	221,352*	-3%
Total permanent resident applications	320,406**	275,691**	-14%
Temporary resident documents	482,350	474,070	-2%
Visitor applications	743,096	654,607	-12%
Refugee claims	33,458	31,887	-5%
Improperly documented arrivals	2,837	2,539	-11%
Interdictions overseas	6,167	6,439	4%
Removals	8,498	10,368	22%
Citizenship applications	177,168	246,180	42%
Citizenship grants	141,591	155,117	10%
Permanent Resident Cards issued	256,000	801,000	213%

Data source: CIC Data Warehouse.

* The Department met its immigration levels objectives (220,000–245,000 in 2003) for the fourth consecutive year.

** The *Immigration and Refugee Protection Act* was implemented on June 28, 2002, changing the number of people who require permits to be in Canada. This affected the number of people recorded in some categories, as these numbers are tracked through the issuing of permits. For some categories, this has resulted in a decline in the number of permits issued. For example, IRPA facilitates the entry, as visitors, of certain categories of temporary foreign workers such as foreign students, who previously required specific authorization. These variances do not necessarily mean that the number of people coming to Canada in a category has fallen, just that CIC issued fewer permits under the new legislation.

11 The figures for "Total (immigrants and protected persons)" includes backlog numbers (12).

12 The source for "Total (immigrants and protected persons)" is the 2003 *Facts and Figures*.

13 This figure is the "person" count and includes applications received in Canada and abroad.

14 This figure may be adjusted because some applications for the year have not yet been entered into the system.

15 Includes visitor documents, work permits and study permits. Does not include visas or undocumented visitors.

16 Represents total visitor applications received abroad plus estimate of those received in Canada.

The administration of CIC's programs is supported by computer-based systems designed and implemented in the 1970s and 1980s to produce official documents of record. These systems made the best possible use of existing technology and continue to serve their original purpose well. The reliability of the information captured was and remains exceptionally high. As the Department's programs evolved, however, new information and reporting requirements emerged. With time, gaps in CIC's ability to report on the performance of its programs emerged and it became necessary to overhaul the data collection and storage infrastructure to meet the new requirements.

CIC has dealt with the challenges presented by these dated legacy systems by embarking on a number of initiatives aimed at enhancing its case management, information management and program reporting capacity. The development of a Global Case Management System, which will harmonize all of the legacy components using state-of-the-art technology, is the cornerstone of these initiatives.

Other information management system initiatives are under way. The implementation of these systems will further enhance CIC's capacity to track its client base through all stages of its programs and increase case processing effectiveness.

Serving Canadians' Economic Needs

Immigration helps shape the values and ideals of Canadian society, builds a stronger nation and is key to our future prosperity. We must ensure that immigration meets Canada's current and anticipated human capital needs to maximize the benefits that immigrants bring to Canada.

In January 2004, the Minister of Citizenship and Immigration hosted the Federal-Provincial-Territorial (FPT) Meeting of Ministers responsible for Immigration. Ministers discussed a number of initiatives aimed at attracting and retaining immigrants and agreed that solutions must be tailored to suit the different needs of all regions.

CIC negotiated the extension of both the British Columbia and Saskatchewan immigration framework agreements, a comprehensive renewal of the Canada-Manitoba Immigration Agreement and an extension of the Canada-Alberta Provincial Nominee Program, and introduced pilot projects concerning international students with New Brunswick, Alberta and Manitoba. Additionally, between January and the end of March 2004, the Minister of Citizenship and Immigration and her provincial counterparts held round table discussions with municipal leaders in Ontario, Alberta and New Brunswick on enhancing partnerships to improve outcomes for immigrants. The Minister and her officials also met with the Province of Ontario to lay the groundwork for the eventual Canada/Ontario immigration agreement.

Provincial nominee agreements, in place in most provinces and territories, have become important instruments in effectively addressing local and regional labour market shortages and supporting efforts to encourage immigrants to settle in centres outside Montréal, Toronto and Vancouver. To further promote regional immigration strategies, CIC and the Government of British Columbia, for example, have agreed to support an innovative project which focuses on job creation, capital investment and rural economic development through the promotion, recruitment,

relocation and retention of immigrants, particularly business entrepreneurs and skilled workers in the lower mainland region. Both governments have also agreed to develop a pilot project to expedite the processing of students who attend certain schools in China that follow the B.C. high school curriculum.

During 2003–2004, CIC and HRSDC co-chaired a forum of 13 federal departments working together on a comprehensive approach to immigrant labour market integration that would include the assessment and recognition of foreign credentials, enhanced language training, labour market information and targeted research.

The Department recognizes that immigrants face significant barriers to fully utilizing and benefiting from their skills once in Canada. The 2003 Federal Budget marked a commitment of additional resources to address issues of foreign credentials recognition (\$13 million over 2 years with HRSDC as the lead) and to enhance labour market language training for higher-skilled immigrants (\$10 million over 2 years). A further \$15 million per year was committed in the 2004 Federal Budget for language training at advanced levels.

In response to Canada's need for skilled workers, on September 18, 2003, the government amended the selection system pass mark for new skilled worker applicants to 67 from 75, the pass mark originally established under IRPA in 2002. The pass mark is the primary tool available to balance the qualifications and number of federal skilled worker immigrants and it is amended from time to time to reflect conditions in the domestic labour market.

CIC also worked to improve information services on the Government of Canada's Web site¹⁷ so that immigrants are well informed of Canada's labour market conditions before they come to our country.

Renewing Citizenship and Integration

Approximately 76 percent of Canadians now live in urban areas. For immigrants, the trend is more obvious: 93 percent of immigrants settle in cities. The economic performance of immigrants landed in the 1990s, especially those in large urban centres, is declining compared to the performance of those who arrived in the 1980s. Even with equivalent skills and education levels, they are experiencing higher rates of underemployment and living below the poverty line. Therefore, during 2003–2004, a number of new labour market integration initiatives were launched to address both the poor economic performance of recent immigrants and the high concentration of immigrants in urban centres. CIC recognizes that strong bilateral and multilateral partnerships with provinces and territories are essential to facilitate the integration of newcomers to Canada.

The second annual National Settlement Conference was held in September 2003, bringing together federal and provincial officials with those in the non-governmental sector who provide

¹⁷ For more information, see www.canada.gc.ca/main_e.html.

direct services to immigrants. The focus of this conference was how to deliver more effective settlement services to newcomers so that they can participate quickly and fully in all aspects of Canadian society.

The Citizenship Bill (Bill C-18) was tabled to promote the unique ideals all Canadians share and to help build a stronger Canada within a changing external context. Early in the summer of 2003, the Standing Committee on Citizenship and Immigration began a clause-by-clause study of Bill C-18. After studying a few sections, the Committee suspended its detailed examination in June 2003. Parliament prorogued in November 2003 before the Committee resumed its study of the bill.

In November 2003, the CIC-Francophone Minority Communities Steering Committee published the Strategic Framework. The framework charts a course to ensure that Francophone minority communities share the economic and social benefits of immigration. The strategic framework supports the Action Plan for Official Languages announced in March 2003, and clearly shows the government's commitment to strengthening the linguistic duality that is fundamental to our Canadian identity. The framework contains five objectives, including increasing the percentage of French-speaking immigrants who settle outside of Quebec to 4.4 percent by 2008. In 2001, only 3.1 percent of immigrants who settled outside of Quebec were French-speaking. Following the launch of the strategic framework in November 2003, members of the steering committee initiated a series of national and local action plans. In addition, CIC continued to include official languages clauses in all new and renegotiated federal-provincial-territorial agreements.

Building Public Confidence in the Management of Access to Canada

The federal reorganization of December 12, 2003, saw the transfer of specific responsibilities to the new Canada Border Services Agency.¹⁸ Following the reorganization, CIC created an Admissibility Branch to ensure a consolidated focus on the admissibility policies which remain under CIC's mandate.

CIC considered that for many years there have been persistent and credible reports that unscrupulous immigration consultants have operated both in Canada and abroad. These "consultants" hold themselves up to be experts when they may have no training or experience in handling complex files. They may also abuse their clients' trust by promising the impossible and failing to deliver, and by sometimes charging exorbitant fees for their services. Likewise, they may have facilitated people-smuggling and fabricated documents permitting foreign nationals to enter this country.

Following the submission of a report in May 2003 from the Ministerial Advisory Committee on Regulating Immigration Consultants, a number of stakeholders took the initiative to establish a new, independent self-regulatory body for immigration consultants. These stakeholders included representatives of non-governmental organizations (NGOs), immigration lawyers and

18. The accomplishments in these areas for the full fiscal year are reported in the CBSA *Departmental Performance Report*.

immigration consultants who have long advocated for such a self-regulatory body. In October 2003, the Canadian Society of Immigration Consultants (CSIC) was incorporated as a not-for-profit corporation under the *Canada Corporations Act*.

In fiscal year 2003–2004, under the terms of a contribution agreement, CIC provided CSIC with \$700,000 and indicated its willingness to provide an additional \$500,000 in 2004–2005.¹⁹

Further to the deliverables of the contribution agreement, CSIC established membership standards; an enforceable code of conduct; a credible complaint and discipline mechanism; a program of ongoing professional training and testing; and an errors and omissions insurance program for immigration consultants. As recommended in the Advisory Committee report, draft immigration regulations were published in the *Canada Gazette* in December 2003. Following a review of public and stakeholder comments, the regulations were slightly modified and approved in March 2004. These regulations, intended to improve consumer protection in the field of immigration representation, are slated to come into effect in April 2004 and will authorize CIC, IRB and the CBSA to recognize the following individuals as paid representatives of clients:

- lawyers who are members in good standing of a Canadian law society and students-at-law under supervision;
- immigration consultants who are members in good standing of the Canadian Society of Immigration Consultants; and
- notaries who are members in good standing of the *Chambre des notaires du Québec* and students-at-law under their supervision.

Pursuing the Implementation of Modern Management

Year two of CIC's Modern Management Action Plan focused on seven key areas: strategic leadership, functional guidance, integrated management information, values and ethics, risk management, human resources management and financial management. The Department strengthened accountability by linking human resources planning to strategic planning, incorporating environmental scanning into the planning process, integrating performance measurement with business planning, providing managers with decision-making tools,²⁰ developing and implementing risk management tools, and delivering modern management awareness sessions and publications such as the Management Accountability Framework.²¹ Topic of the Month.

19 This is a conditional contribution loan repayable when CSIC has 3,000 members; CSIC currently has 1,100 members.

20 Middle Manager's Tool Kit "Dialogue on Ethical Decision Making."

21 For more information, see www.fds-scl.gc.ca/mal-crg/index_e.asp.

Treasury Board has recognized CIC's "innovative approach to business and resource planning." CIC's integrated process has resulted in a set of strategies and investments that are transparent, coherent and have clearly defined accountabilities tied to managers' performance accords. In 2003–2004, CIC was the first federal department to develop an innovative tool aimed at improving the Integrated Business and Resource Planning Process and helping planners develop effective business plans. The tool provided managers with the information required to make better decisions and produce better results.

CIC continued to build on its performance measurement and evaluation capacity during 2003–2004. A performance measurement action plan was developed and the Department's Risk-Based Evaluation Plan²² continued. The forward-looking evaluation plan,²³ updated each year, identifies expected results and directs resource commitments.

In 2003–2004, work began on developing the first of three Global Case Management System (GCMS) releases/deployments using a commercial software package for its core functions. The GCMS is a five-year program to replace CIC's outdated business systems with an integrated, automated case management system to support all of CIC's client operations. The GCMS will make CIC's case management system more secure and effective by promoting program integrity, overall efficiency and client service delivery. Deployment 1, vetted by GCMS and the Business Solutions Branch (BSB)²⁴ will provide the full functionality of GCMS core components — the foundation and backbone — that will be used in deployments beyond CIC's citizenship line of business. Accomplishments during the year included the finalization of business requirements and design specifications, and the start of development activities for Deployment 1.

Baseline performance indicators have been identified for the GCMS' Results-Based Management Accountability Framework (RMAF) which will enhance the availability of data for the evaluation planned for 2005–2006.

In 2003–2004, the client application status query system (e-CAS) was enhanced to enable CIC clients in Canada and abroad to check the status of their application for a Permanent Resident card (PR card), grant of Canadian citizenship or proof of Canadian citizenship. The system is an on-line tool that allows clients to view the status of their immigration and citizenship applications 24 hours a day, 7 days a week. It was first implemented for family class, sponsorship and permanent resident applications.

The National Case Management System (NCMS) was implemented as a national case tracking system. The NCMS team continues to train users and develop key business-driven functions through the development of additional system releases and expanded data management

22 For more information, see www.bic.gc.ca/imm_info/research/evaluation/MCInfo/Edition9/MCInfoQ1.aspx.

23 For more information, see www.cic.gc.ca/english/research/evaluation/sigk.html.

24 For more information, see www.cic.gc.ca/english/research/evaluation/index.html.

25 Please see organizational chart on p. 67.

and information quality activities. CIC also made improvements to data quality, monitoring and control data, and the implementation of standard operating procedures.

CIC has developed, populated and published the basic version of its Cost Management Model based on actual expenditures for fiscal years 2001–2002 and 2002–2003. The focus in the future will be on refining the model further to better reflect the complex nature of CIC business and streamlining the data-gathering process for managers with the development and implementation of a Web-based data-gathering tool. The model structure will require adjustments to reflect the government reorganization of December 12, 2003, in which responsibility and associated resources for inland enforcement and intelligence functions were transferred to the Canada Border Services Agency.

CIC's management control frameworks and practices can be observed through the execution of its risk-based audit plan. Further, in 2003–2004, CIC continued the process of operationalizing the Internal Audit Charter to describe the purpose, authority and responsibilities of the internal audit organization. The charter also discusses the scope and nature of the assurance and consulting services provided within the Department and describes reporting relationships and accountabilities. It is a "living" document and is modified to conform to the strategic directions and operating environment of the organization.

Strategic Policy Capacity

CIC continues to develop clear strategic policy directions for the Department, to improve the alignment of the Department's agenda with broader government initiatives and to identify opportunities for advancing policy and program priorities through linkages and partnerships.

Integration of Immigrants into the Canadian Labour Market

Among other initiatives, CIC and Human Resources and Skills Development Canada brought together 13 departments to identify ways to address barriers to the early labour market and social integration of immigrants and to advance work on foreign credentials assessment and recognition.

Urban Agenda

On the urban agenda, CIC worked closely with the Privy Council Office Urban Task Force and has been part of interdepartmental working groups tasked with developing policy recommendations on issues affecting the social foundations of Canadian cities. The Department has also begun to work with provincial counterparts to engage municipal leaders on issues related to immigration, such as finding ways to encourage newcomers to settle in smaller urban centres.

Promotion of Canada's Migration Program

Migration and integration-related issues are an increasingly important aspect of global relations and in 2003–2004, CIC supported Canada's participation in a number of international fora. In 2004–2005, CIC will also be supporting Canada's participation in the new Global Commission on International Migration, which will lead to a high-level dialogue on migration and development at the United Nations. Possible outcomes of this dialogue could include the drafting of an international convention on migration and creation of a new multilateral body in the United Nations to oversee it.

Gender-Based Analysis

A Strategic Framework on Gender-Based Analysis for CIC (2005–2010) has been developed in order to ensure that the Department meets its legislative requirement to report to Parliament annually on the impact of its legislation and regulations from the perspective of gender-based analysis. The strategic framework sets out CIC's objectives and principles for the use of gender-based analysis and the steps that will be taken to strengthen capacity and performance in this area, including mechanisms for collecting and analyzing gender data. Development of a handbook of gender-based analysis methods and tools continues, along with a training manual which will support staff capacity in this area. Training sessions also continued during 2003–2004.

Research and Statistics

The practice of ongoing research and statistical analysis ensures empirical support for CIC policy and legislative options and is key to an informed discussion about the benefits and contributions of immigration to Canada.

The first wave of data from the Longitudinal Survey of Immigrants to Canada — the result of interviews with immigrants six months after their arrival in Canada — was released by Statistics Canada in September 2003. Research using this new database has been helpful in enhancing our understanding of the factors which influence where immigrants locate in Canada. In addition, the survey has highlighted the major integration challenges faced by immigrants in their first six months in Canada, such as finding housing, accessing health services and gaining employment, in particular.

Building on research into the economic outcome of immigrants and the identified need for more information on immigrants' knowledge of Canada's official languages, a survey testing immigrants' knowledge of English was completed in Vancouver. The survey tested immigrants' knowledge of English at the time they take their citizenship test, using the Canadian Language Benchmark Assessment tools. A similar study was completed earlier for immigrants residing in Toronto. Surveys and testing in other sites are planned for future years.

26 For more information, see www.cic.gc.ca/english/respart/6/taffen.html.

The 2001 Census was an important new source of information on immigrant outcomes and was used to update a series of profiles to better understand immigrants' characteristics and settlement patterns in Canada's large and medium-sized urban centres. These reports will be published in the fall of 2004.

CIC's Web-based, quarterly departmental publication, *The Monitor*, was launched to provide timely information and analysis of key data on immigration, foreign workers and foreign students as well as data on citizenship uptake.

In 2003–2004, Metropolis encouraged academic research to inform policy issues central to government priorities for migration and diversity management. Knowledge mobilization strategies included holding the Eighth International Metropolis Conference in Geneva, Switzerland, in September 2003 and the Seventh National Metropolis Conference in Montréal, Quebec, in March 2004. Policy writers and program officials from national and local governments, NGOs and intergovernmental organizations joined researchers, academics and students at both conferences. Over 700 people attended in Geneva and close to 750 in Montréal.

In January 2004, the Atlantic Metropolis Centre was launched, joining the existing four centres of excellence to stimulate, promote and support productive partnerships among academic, government and non-governmental organizations to pursue policy-relevant research agendas related to immigration, population migrations and cultural diversity. The centre will address the national policy priorities of the Metropolis project and pursue a research agenda distinctive to the region, in both official languages.

Strategic Immigration Levels Planning

In accordance with section 94 of IRPA, CIC tabled its second *Annual Report to Parliament* in 2003. The report announced planned levels for the next year and reported on the immigration figures for the previous calendar year.

27 The Metropolis project was initiated in 1994 by Citizenship and Immigration Canada and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada. Metropolis responds to the pressing need for research and policy information related to globalization, population migrations across borders and associated factors.

28 For more information, see www.cic.gc.ca/english/press/03/0111%2Djmr.html.

Capacity in Human Resources

The new public service governance structure, in place as a result of the passage of the *Public Service Modernization Act* (PSMA) in the fall of 2003, provides real momentum for the Human Resources Branch to respond to several initiatives. One of the fundamental requirements is to establish a departmental monitoring framework.

In relation to this initiative, the Department is committed to improving linkages between results-based management principles and human resources accountability processes, as itemized in the first element of the Results-Based Management Accountability Framework.

Elements of the Results-Based Management Accountability Framework can be found in the following results-based human resources initiatives: the creation of a Learning Plan for CIC Executives that includes six key competencies and 20 days of training for new EXs in the Department; Management Frameworks for Accountability; Linguistic Profile Review and Language Training; the implementation of a plan for ensuring that CIC's work force is representative in most professional categories; a Career Development Program for visible minorities; an Enhanced Student Program; strategic post-secondary recruitment; a departmental Performance Measurement Development Program; and the expanded delivery of on-line human resources information and services to clients.

The first legislative changes of the new *Public Service Labour Relations Act*, scheduled to come into force on March 31, 2005, will have an impact on labour relations. In keeping with a key legislative requirement, an informal conflict management system is being developed with the participation of union and management representatives, a conflict specialist and human resources specialists. Departmental representatives have also been supporting the Deputy Minister sub-committees and working groups which are tasked with developing human resources management and staffing policies adapted to departmental needs within the framework provided by central agencies.

Departmental representatives have been charged with developing the organizational staffing programs and policies afforded by the PSMA, which will come into force gradually between now and December 31, 2005. The new Act gives CIC flexibility to tailor staffing approaches to meet departmental realities. With this knowledge in mind, CIC began assessing needs for departmental staffing programs and prepared to provide feedback on the responsiveness of central agency policy to its business realities. The Human Resources Branch began to assess current and future business goals and work force needs through the compilation of the

29. The structure includes the new Public Service Commission Tribunal, Canada School of Public Service, and Public Service Staff Relations Tribunal.

30. For more information, see www.cic.gc.ca/employment/employment/employment.asp.

31. Leave self-service was implemented on a pilot basis to allow employees to request leave and managers to approve leave electronically. This tool streamlines the existing manual process, improves client service and modernizes the way in which human resources programs are delivered to employees and managers in the Department.

departmental demographics report. A dialogue on staffing approaches and strategies that would best meet CIC's needs and culture was initiated by engaging key stakeholders (employees, managers, bargaining agents, human resources professionals, corporate planners, employment equity groups, etc.). This dialogue included a focus on principles, results, expectations, roles, responsibilities and monitoring.

In the late fall of 2003, the Corporate Classification Unit was established to ensure that positions in the Department are properly classified, increase the use of generic work descriptions and stabilize the CIC organizational structure. One of the unit's priorities is to respond to Treasury Board classification initiatives.

In September 2003, a Change Management Unit began its activities to enhance CIC's collective capacity to manage change in a more integrated and strategic manner, both in the context of the current transition and future changes. The new unit's main priority involves enhancing communications and increasing employee involvement, two key elements of effective change management practices.





section 3 :

Performance by Strategic Outcome

Strategic Outcomes³²

To provide	As demonstrated by	Achievement reported on pages
Maximum economic and social benefits of migration to Canada	• Achievement of target immigration levels • Family reunification of immigrants with Canadian sponsors • Selection of immigrants capable of adapting to the Canadian labour market • Selection of business immigrants, including investors • Admission of temporary workers whose presence in Canada fills skill gaps in the domestic labour market and who transfer to Canadian workers in-demand occupational skills • Admission of visitors and foreign students whose presence in Canada stimulates the demand for goods and services	24-33
Protection of refugees and others in need of resettlement	• Achievement of the targets for government-assisted and privately sponsored refugees • Provision of an effective and more responsive refugee resettlement program • Development of effective and efficient working arrangements between the Immigration and Refugee Board and CIC • Enhancement of Canada's influence in international initiatives to protect refugees	34-38
Support for the settlement, adaptation and integration of newcomers into Canadian society	• Successful integration of newcomers into Canadian society • Advancement of accountability to ensure effectiveness and efficiency in the delivery of settlement programs • Accordance of full participation in Canadian society to eligible permanent residents through the granting of citizenship and the establishment of claims to citizenship • Effective promotion and understanding of citizenship and integration issues	39-45
Management of access to Canada with a fair and effective enforcement strategy	• Departmental activities that contribute to the protection of Canadian society	46-50

³² As identified in the *Report on Plans and Priorities: 2002-2003* www.cic.gc.ca/english/pub/rpp2002/index.html.

This section highlights the commitments, based on the Planning, Reporting and Accountability Structure, made in the 2003–2004 *Report on Plans and Priorities* in the following areas: maximizing the economic and social benefits of migration to Canada; protecting refugees and others in need of resettlement; supporting the settlement, adaptation and integration of newcomers into Canadian society; and managing access to Canada.

Strategic Outcome 1: Maximizing the Economic and Social Benefits of Migration to Canada

Canada has an explicit policy to admit immigrants with the expectation that they will become fully participating citizens. There are separate policies regarding permanent immigrant inflows, refugee claimants, citizenship grants and temporary flows of students, workers and visitors. Further, IRPA allows for the admission, on the basis of humanitarian and compassionate considerations, of certain people who do not fit into any of the above categories. The existence of these considerations is an example of the flexibility and responsiveness of our immigration program. The policies also recognize the importance of the effective economic and social integration of immigrants if these benefits are to be realized. Therefore, there is a responsibility to manage immigration in the public interest.

To maximize the benefits of immigration and citizenship policies, they must be designed to be responsive to government priorities. Immigration and citizenship policy setting does not occur in a vacuum. It reflects a host of evolving international and domestic influences. It exists precisely because of the far-reaching immediate and downstream impacts of immigration on all people and across all levels of government. Immigration and citizenship policies must reflect and be consistent with the government's broader policy directions and priorities, while at the same time respecting the shared jurisdiction of the provinces and territories on immigration matters.

Maximizing the Economic and Social Benefits of Migration to Canada

As demonstrated by	Measures taken
Achievement of target immigration levels	☒ Achieve immigration levels of 220,000 to 245,000 newcomers to Canada in 2003 ☐ Achieve a 60/40 split between economic and non-economic immigrants ☒ Develop an integrated system for planning and managing target levels
Family reunification of immigrants with Canadian sponsors	☒ Monitor and assess the application of the new family definition ☒ Monitor the impact of the new sponsorship criteria ☒ Enhance partnerships with the provinces
Selection of immigrants capable of adapting to the Canadian labour market	☒ Implement a new administrative method designed to process qualified workers more quickly ☒ Develop strategies for sharing the benefits of immigration more widely through Canada
Selection of business immigrants, including investors	☒ Monitor the new IRPA criteria ☒ Manage investment funds under the pre-IRPA regulations more effectively ☒ Review the principles and processes of the Immigrant and Investor Program ☒ Review the terms and conditions of the Entrepreneur Program
Admission of temporary workers whose presence in Canada fills skill gaps in the domestic labour market and who transfer to Canadian workers in-demand occupational skills	☒ Explore, with partners, ways to facilitate the entry and broader dispersion of temporary workers ☒ Continue to improve the processing and admission of temporary workers
Admission of visitors and foreign students whose presence in Canada stimulates the demand for goods and services	☒ Develop long-term options for attracting more foreign students, where required



section 3: Performance by Strategic Outcome

Resources Used – Strategic Outcome 1 (\$ millions)

Planned spending	\$169.7
Total authorities	\$230.4
2003–2004 Actual	\$223.1

Explanation of resources used: Total authorities were \$60.7 million higher than planned spending, primarily due to the \$38.3-million increased allocation of Corporate Services as a result of the estimated transfer to the CBSA, which does not yet include a corporate service component. Additional authorities included \$13.9 million for statutory items, including employee benefit costs, \$5.6 million for collective agreements and \$2.9 million for missions abroad.

Resources totaling \$7.3 million lapsed, primarily due to activities being deferred to the following year (\$6.3 million) and government-wide expenditure reduction requirements (\$1.0 million).

Achievement of Target Immigration Levels

The Department met its overall immigration target levels of 220,000 to 245,000 newcomers to Canada. In response to the lag time between when people received their visas and when they actually immigrated to Canada (landings), particularly in the economic stream, the Department increased visa processing in an effort to meet both its overall target level and mix. However, while levels were met, the mix reflected a slightly lower number of economic immigrants (55 percent) and a slightly higher number of family class immigrants (31 percent) than planned. Similarly, certain international events (such as the SARS epidemic, the war in Iraq and new security measures) had an impact on CIC's ability to achieve all of its objectives.

CIC monitors immigration processing closely to realign targets for missions over the course of the year and it adjusts resources when possible. A standardized menu of regular reports was developed during the year to improve program monitoring. Data on processing times by mission are now available on-line.³³

The following table outlines some of CIC's key outputs and the number of landings in calendar year 2003. The numbers reflect the three basic categories of permanent residents under IRPA which correspond to major program objectives:

- reuniting families;
- contributing to economic development; and
- protecting refugees.

³³ For more information, see www.cic.gc.ca/english/department/times/index.html.

Immigration Report Card 2003

IMMIGRANT CATEGORY	PLANNED RANGE		ACTUAL LANDINGS IN 2003
	Lower	Upper	
Economic Class			
Skilled workers	121,000	131,000	105,232
Business immigrants	7,000	9,000	8,101
Provincial/territorial nominees	2,500	4,000	4,418
Live-in caregivers ³⁴	1,500	3,000	3,304
Total Economic Class	132,000	147,000	121,055
Family Class			
Spouses, partners and children	41,000	44,500	49,487
Parents and grandparents	18,000	20,000	19,376
Total Family Class	59,000	64,500	68,863
PROTECTED PERSONS CATEGORY			
Government-assisted refugees	7,700	7,700	7,504
Privately sponsored refugees	2,900	4,200	3,253
Refugees landed in Canada	13,000	15,600	11,265
Dependants abroad	4,500	5,000	3,959
Total Protected Persons	28,100	32,500	25,981
Humanitarian and compassionate cases	900	1,000	5,265
Others ³⁵			176
Backlog			12
Grand Total	220,000	245,000	221,352

34 As of July 2002, landings in the live-in caregiver category are included under the category of *economic class* rather than *other*, to be consistent with the new IRPA categories.

35 Dependants of refugees landed in Canada including spouses and partners who immigrated from abroad.



section 3: Performance by Strategic Outcome

Family Reunification of Immigrants with Canadian Sponsors

CIC monitors and assesses the application of the new IRPA family definition by remaining alert to court activity and to feedback from frontline officers and clients alike, and ensuring a timely response to issues raised. For instance, in response to early indicators that CIC officers and clients lacked clarity on the application of the regulatory provisions for conjugal partners, CIC developed enhanced guidance for both CIC officials and for clients by improving instruction manuals and application guides. Such improved guidance was also developed in response to indications that the regulations concerning excluded family members did not reflect policy intent. In addition, CIC worked to prepare for the passage and implementation of amendments to IRPA Regulations to address technical discrepancies and clarify the original intent of policies concerning family immigration.

As well, in response to recent domestic court activity and the forthcoming decision of the Supreme Court of Canada on the reference concerning civil marriage and the legal recognition of same-sex unions, CIC developed an interim policy on the treatment of same-sex marriages for the purpose of family reunification.³⁶

CIC continues to closely monitor the application of the new sponsorship criteria to determine the effect the changed criteria will have on family reunification. It is still too early to gauge the impact of the new criteria but, with the passage of time, comparative analysis should assist in determining the impact of IRPA on eligibility to sponsor and on the economic integration of sponsored family members.

CIC continued to enhance its partnerships with the provinces through working groups to develop or update information-sharing agreements that are IRPA-compliant and that will permit consultation with the provinces for sponsorship eligibility and default verification checks. These agreements lay the groundwork for the successful implementation of a collection scheme. More specifically, this year, negotiations concerning information-sharing agreements were completed with Alberta, Ontario and B.C. and were initiated with Nova Scotia. Also this year, CIC began work with Ontario and the Canada Revenue Agency (CRA) on a pilot project to allow for collection from sponsors who have not respected their undertakings to support their sponsored family member.

Selection of Immigrants Capable of Adapting to the Canadian Labour Market³⁷

In order to share the benefits of immigration more widely throughout Canada, the Ministers responsible for Immigration announced at their January 2004 multilateral meeting that they would continue to work actively in their respective jurisdictions to find ways to assess the credentials of newcomers to Canada. They committed to working with employers, professional associations and other regulatory bodies to improve credential recognition. The Ministers also

36 The now-published interim policy can be found at: www.cic.gc.ca/english/sponsor/index.html.

37 For more information about this program, see www.cic.gc.ca/english/skilled/index.html.

discussed strategies for increasing Francophone immigration to official language minority communities and agreed on the need to preserve the flexibility of Canada's immigration program in order to continue to meet the specific needs of each province and territory.

In 2002, CIC made changes to the skilled worker immigrant selection criteria to ensure it selects skilled workers based on criteria that have been proven to correlate with economic success in the modern economy (e.g. education, age, language abilities). While census data have shown a decline in the economic performance of immigrants, the Department expects that the changes made to the skilled worker selection grid in 2002 will have a positive economic impact once immigrants selected under these criteria begin to arrive and establish themselves in Canada. CIC has developed an evaluation framework to monitor and evaluate the impact of these changes over the medium and long terms.

At the time of IRPA implementation in 2002, the pass mark for the skilled worker selection grid was set at 75 points to give the Department the flexibility to assess and manage the initial demand for immigration under IRPA. The pass mark successfully controlled initial intake, but by September 2003 it had to be lowered to 67 to achieve the levels and mix of economic and non-economic targets set for 2004–2005. Since the pass mark was lowered, the number of applications has increased and stabilized.

Recent data suggest that immigrants who are being selected have the potential for successful economic establishment. To fully evaluate the impact of the new IRPA selection system over the medium and long terms, CIC has developed a Results-Based Management Accountability Framework. This will ensure that the Department has the tools to continue to select immigrants who are adaptable to the Canadian labour market.

Implementation of the Skilled Worker Immigrant Fast Track (SWIFT) program was scheduled for 2003–2004 but has been postponed given program integrity concerns in the arranged employment process. This program requires that skilled worker applicants have genuine offers of permanent employment in Canada to be eligible for fast-tracking through the permanent resident application process. CIC is working closely with federal partners to implement the program so that Canadian employers obtain the skilled workers they need as quickly as possible.

Finally, the Provincial Nominee Program (PNP) allows provinces and territories to identify and select skilled workers to meet local labour market needs. All territories and provinces, with the exception of Ontario, have a PNP agreement with the federal government (under the Canada-Quebec Accord, Quebec has broader selection powers). The number of immigrants admitted under the Provincial Nominee Program doubled from about 2,126 in 2002 to 4,418 in 2003 as a result of growing provincial and territorial involvement in the program. Ministers cited the PNP and Quebec's selection program as examples of how immigration can be tailored to meet the specific social and economic needs of different jurisdictions. The number of visas issued in this category increased from 2,387 in 2002 to 5,166 in 2003, with visa issuance in early 2004 indicating a similar rising trend. Despite the increase in numbers, CIC has maintained consistent processing times, with 80 percent of the cases finalized within 12 months or less and over a third completed within six months or less.



2003 Permanent Residents in the Skilled Worker and Business Immigrant Categories by Principal Applicants and Dependants³⁸

CIC selected business immigrants (investors, entrepreneurs and self-employed persons) who provide investment capital, business experience and create jobs for themselves and other Canadians or permanent residents.

	Total	Principal Applicants	Spouse/ Dependants
Skilled workers	105,232	45,370	59,862
Business immigrants	8,101	2,199	5,902
Entrepreneurs*	2,984	783	2,201
Self-employed*	1,422	444	978
Investors*	3,695	972	2,723

*denotes the three classes of business immigrants

Selection of Business Immigrants, Including Investors

CIC has been monitoring the impact of the new *Immigration and Refugee Protection Act* selection criteria on the Business Immigration Program. While preliminary indications are that there has been an impact — particularly on the entrepreneur class — insufficient IRPA cases have been finalized so far for the development of a statistically significant conclusion.

Nevertheless, given the initial trends, CIC reacted by implementing measures for the preparation of an evaluation framework, which will draw on in-house research to permit more detailed analysis. Once the appropriate measures of outcomes have been identified, CIC will evaluate the various elements of the Business Immigration Program against the program's anticipated outcomes.

Furthermore, the initial impact on the business program was exacerbated by the dissolution of the 10 Business Immigration Centres pursuant to R10 of IRPA which, coupled with the requirement that prospective business immigrants apply in their country of habitual residence, meant that visa offices resumed the processing of business applications, although they had little or no previous experience with them. CIC therefore developed and delivered a comprehensive training package for visa officers overseas concerning the significant changes to the definitions and eligibility criteria for the business classes.

³⁸ These data do not include the backlog.

In 2003–2004, CIC continued to discharge its responsibility to oversee, audit and ensure the compliance of investment funds created before April 1999 with the provisions of the former *Immigration Act* and Regulations. CIC closed 12 “old” funds during the year under review and continues to seek to reduce the number of these funds still in operation.

In addition, CIC, building on its expanded relationship with new partners in the federal Immigrant Investor Program (IIP), hosted the first Facilitators Conference with members of the Canada Deposit Insurance Corporation who have chosen to participate in the program and with authorities from participating or interested provinces. The purpose of the conference was to examine the principles and processes of the IIP to confirm its relevance both to provincial needs and to the economy in general. CIC also implemented measures to meet provincial needs. The development of detailed processing targets has stimulated interest on the part of other provinces to participate in the program.

CIC also continued to liaise closely with its provincial partners at both the operational and strategic levels to ensure that other elements of the Business Immigration Program continue to be applied with their needs in mind. CIC continues to examine entrepreneur applicant terms and conditions. While this initiative will likely take a number of years to complete, it is an important program integrity commitment from the Department to retaining a relevant and positive program.

In addition to its liaison function with stakeholders and provinces, CIC participated in the Global Business Immigration Conference in London, England, hosted by the International Bar Association. The UK Minister of State for Citizenship, Immigration and Community Cohesion paid tribute to Canada as an acknowledged leader in the field and a model for programs in many countries.

Admission of Temporary Workers Whose Presence in Canada Fills Skill Gaps in the Domestic Labour Market and Who Transfer to Canadian Workers In-Demand Occupational Skills³⁹

The Temporary Foreign Worker Program is designed to facilitate the temporary entry of foreign workers needed to address labour market shortages and to provide other economic opportunities for Canadians such as job creation and the transfer of new skills and knowledge.

CIC and HRSDC work in close partnership to ensure foreign workers do not adversely affect employment opportunities for Canadian citizens or permanent residents, as the program's aim is to facilitate Canadian economic growth by drawing on foreign labour to supplement and further enhance Canada's work force capability.

In 2001, CIC, HRSDC and the Greater Toronto Homebuilders Association entered into the Construction Recruitment External Workers Services⁴⁰ agreement, designed specifically to address labour market shortages in Toronto's construction industry. The two-year program facilitates the



³⁹ For more information about this program, see www.cic.gc.ca/english/work/index.html.

⁴⁰ For more information about this program, see www.constructionworkers.ca/fw/.

temporary entry of up to 500 foreign construction workers. In September 2003, the program was extended for an additional year to provide time to use the program's full complement of 500 construction workers.⁴¹

In the calendar year 2003, the International Region processed over 82,000 temporary work permits — 75 percent of them within four weeks.

In 2003, CIC created an inter-departmental working group with Status of Women Canada and HRSDC, whose mandate is to review the Live-In Caregiver Program. This program allows individuals residing in Canada to employ a live-in caregiver in their private residence, specifically to care for children or for disabled or elderly persons. With the implementation of IRPA, an amendment was made to the program requiring an employer-employee contract as a means of providing both parties with easier access to labour dispute mechanisms. However, a wide range of stakeholders, including NGOs (which assist caregivers or represent their interests), Canadian employment agencies, lawyers and consultants, are pressuring for more changes to this amendment. A series of bilateral discussions have already taken place with the stakeholders and will lead to a round table to be scheduled for the fall of 2004 where policy options will be discussed.

Admission of Visitors and Foreign Students Whose Presence in Canada Stimulates the Demand for Goods and Services⁴²

In 2003, there were 151,450 foreign nationals with study permits in Canada, which is a threefold increase over the last decade. This number does not include the large number of foreign nationals undertaking courses of study of less than six months' duration, for which a study permit is not required.⁴³

CIC's contribution to addressing Canada's international competitiveness for foreign students has three integrated components:

- the expedited processing of study permit applications;
- increased access to the Canadian labour market through off-campus employment and;
- enhanced post-graduation employment provisions.

While national implementation of all three components is the objective, CIC received limited funding in 2003 to proceed with accelerated processing initiatives. Notwithstanding, the Department decided to test all three components on a scaled-down pilot basis with interested provinces. In 2003–2004 the Department signed agreements with Alberta for expedited student

41. For more information about this program, see www.hrsdc.gc.ca/en/on/epb/fwp/const_mou_backgrounder.shtml.

42. For more information about the student program, see www.cic.gc.ca/english/study/index.html. For more information about the visitor program, see www.cic.gc.ca/english/visit/index.html.

43. In 2002, IRPA extended the exemption from three months to six months.

visa processing,⁴⁴ with New Brunswick and Manitoba to allow international students to work off campus⁴⁵ and with Alberta to extend post-graduate work eligibility for up to two years after graduation.⁴⁶ If additional resources can be identified, evaluation of these pilots and new partnership models will assist with future national expansion. The partnership models promote increased accountability and require more active roles for the provinces and educational institutions regarding the international students under their jurisdiction.

These provinces view the pilot projects as key components of their regionalization strategies. The implementation of pilots in provinces that traditionally receive fewer immigrants and the development of initiatives that encourage student movement to campuses outside the major centres of larger provinces can help distribute the benefits of the international student movement more widely across Canada.



section 3: Performance by Strategic Outcome

44 For more information about this program, see www.cic.gc.ca/english/press/03/0341-pre.html.

45 For more information about this program, see www.cic.gc.ca/english/press/04/0404-pre.html and www.cic.gc.ca/english/press/03/0346-pre.html.

46 For more information about this program, see www.cic.gc.ca/english/press/03/0341-pre.html.

Strategic Outcome 2:

Protecting Refugees and Others in Need of Resettlement

Over the past year, more than 10,000 refugees were resettled from abroad and another 11,000, who came to Canada as asylum seekers and whose claims were accepted by the Immigration and Refugee Board, received permanent resident status. Canada is committed to working with the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) and other partners to address the needs of refugees around the world, through burden and responsibility sharing and through our participation in multilateral efforts to strengthen the international refugee protection regime. Canada collaborates with the UNHCR and other partners to sustain the progress made in response to sexual and gender-based violence in past years, notably through the development of guidelines on sexual exploitation.

Protecting Refugees and Others in Need of Resettlement

As demonstrated by	Measures taken
Achievement of the targets for government-assisted and privately sponsored refugees	☒ Receive, under the protected persons category, between 28,100 and 32,500 new permanent residents, including 7,500 government-assisted refugees (plus 200 Quebec-destined refugees selected in 2002); 2,900 to 4,200 privately sponsored refugees; 13,000 to 15,600 landed refugees; and 4,500 to 5,000 refugee dependants
Provision of an effective and more responsive refugee resettlement program	☒ Strengthen partnerships with organizations and create new types of partnerships ☒ Continue program monitoring, as appropriate ☒ Complete the evaluation of the Resettlement Assistance Program
Development of effective and efficient working arrangements between the Immigration and Refugee Board and CIC	☒ Continue to collaborate with the IRB to improve the refugee protection program
Enhancement of Canada's influence in international initiatives to protect refugees	☒ Work to promote the adoption of Canadian positions at international fora
Maintenance of Canada's humanitarian tradition and ensuring Canada's security	☒ Review the process pertaining to refugee status determination in Canada ☒ Develop a policy framework that reflects the changes relating to the suspension and redetermination of refugee claims through IRPA

Resources Used – Strategic Outcome 2 (\$ millions)

Planned spending	\$103.1
Total authorities	\$124.3
2003–2004 Actual	\$117.9

Explanation of resources used: Total authorities were \$21.2 million higher than planned spending, primarily due to additional Interim Federal Health Program requirements.

CIC spent \$6.4 million fewer dollars than anticipated as a result of government-wide expenditure reduction requirements (\$4.0 million), reduced requirements of \$1.4 million in the Resettlement Assistance Program and funding of \$1.0 million which was earmarked but not required for transfer to other departments.

Achievement of the Targets for Government-Assisted and Privately Sponsored Refugees

The 2003 Immigration Plan projected that between 28,100 and 32,500 protected persons would become permanent residents. Of this total, 7,500 were expected to be government-assisted refugees (plus an additional 200 refugees destined for Quebec who were selected in 2002 under the Canada-Quebec Accord but who were unable to become permanent residents until 2003). Between 2,900 and 4,200 were expected to be privately sponsored refugees.

A total of 7,504 government-assisted refugees (GARS) were resettled in 2003 (7,304 plus 200 from Quebec). The war in Iraq resulted in the shutdown of the Damascus mission for almost four months, impacting the Department's ability to meet the original target for government-assisted refugees.

The year 2004 marks the 25th anniversary of the Private Sponsorship of Refugees Program (PSRP) that was introduced in 1978 in response to the Indochinese movement out of Vietnam, Cambodia and Laos. At that time, volunteers responded to the Canadian government's request for private sponsors to help these refugees resettle in Canada. Today, the PSRP continues to provide Canadian citizens and permanent residents with additional opportunities to assist refugees living abroad to build a new life in Canada, thus increasing Canada's capacity to resettle a greater number of refugees over and above government-assisted refugees. The PSRP has assisted the Canadian government in resettling an average of 3,190 refugees per year.

During 2003, privately sponsored refugee levels were achieved and a pilot project, known as the Winnipeg Private Refugee Sponsorship Assurance Program, was implemented successfully. A total of 428 undertakings (766 persons) were submitted in 2003 with arrivals now pending.



Protected Persons Landings in 2003

Protected Persons	2003 Targets	2003 Landings
Government-assisted	7,700	7,504
Privately sponsored	2,900–4,200	3,253
Refugees landed in Canada	13,000–15,600	11,265
Dependants abroad	4,500–5,000	3,959
Total Protected Persons	28,100–32,500	25,981

Provision of an Effective and More Responsive Refugee Resettlement Program

To create new types of partnerships and to strengthen those with organizations, the Department designed and implemented an innovative approach to referral and selection through a group processing project in Kenya. This initiative supports CIC's regionalization strategy. In 2003, Canada worked with the UNHCR, the International Organization for Migration (IOM) and the government of Australia to process groups of Sudanese Christians and Somali Madhiban out of Dadaab, Kenya. Through this project two groups were removed from the camp and provided with durable solutions through resettlement to Canada and Australia. A total of 1,200 refugees (900 to Canada) were resettled through group processing, and plans are under way to conduct similar processing in 2004 and 2005. A large part of the success of this project was due to the close work with the IOM. It has become clear to Canada that, to be successful in the future, similar projects will increasingly require the involvement of international organizations to assist countries like Canada in identifying, verifying and referring caseloads in cooperation with the UNHCR.

As part of an evaluation for the group processing project, indicators were developed to assess the project's effectiveness, with one objective being the reduction of secondary migration in Canada.

In the past there have been very high rates of secondary migration for refugees resettled in Canada. In response, decisions on the initial destination for refugees are now based on where an established community exists and whether the incoming refugees have family or acquaintances already in Canada. Preliminary indications suggest a significant reduction in secondary migration over a two-year period.

In 2003–2004, the Resettlement Assistance Program (RAP) was evaluated and recommendations were outlined.

With a view to increasing the effectiveness of settlement programs for both refugees and immigrants, the development of an Accountability Risk and Audit Framework began in 2003. This framework and its implementation are further described under Strategic Outcome 3.

Development of Effective and Efficient Working Arrangements between the Immigration and Refugee Board and CIC

Created by an Act of Parliament in 1989, the Immigration and Refugee Board⁴⁷ is an independent, quasi-judicial administrative tribunal. People who disagree with any decision made under IRPA, including any IRB decision, can ask the Federal Court of Appeal to review it. As part of its mandate, the IRB is "to make well-reasoned decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law."

In 2003, CIC met with the IRB to discuss specific emerging policy and operational issues. One of the major pillars of the IRB Action Plan was the development of the Chairperson's guidelines on procedural matters. CIC provided input to the procedural guidelines on Personal Information Forms (PIF) and the scheduling of proceedings.

Enhancement of Canada's Influence in International Initiatives to Protect Refugees

CIC played an active role in advancing international refugee protection issues in a number of multilateral, regional and bilateral fora. In the multilateral arena, CIC led the government's engagement with the United Nations High Commissioner for Refugees, the pre-eminent international organization charged with protecting and assisting refugees.

The conclusions of the UNHCR Executive Committee meetings of October 2003 reflected Canada's objectives, dealing with protection safeguards in the context of migration control measures such as the interception and removal of persons not in need of international protection.

As part of the UNHCR's "Convention Plus" initiative, CIC co-chaired a working group of 20 countries and international organizations that is developing a framework of understanding for implementing the strategic use of resettlement within multilateral responses to protracted refugee situations.

CIC enhanced bilateral cooperation with the European Union on refugee issues through a dialogue with individual member states. At CIC's invitation, the European Commission joined the Convention Plus working group on strategic resettlement.

CIC strengthened its relationship with the UNHCR and IOM through projects and funded deployments to the UNHCR. The Department completed a new memorandum of understanding with the IOM that has led to a cap on the amount of loans to refugees and will help larger families settle more quickly with a smaller debt burden.

CIC's group processing methodology has led to a formal process with the UNHCR on a global scale that will allow Canada and others to deal with larger groups more effectively.

47 For more information about the Board, see www.irb-cisr.gc.ca.



CIC established an NGO advisory committee on children's issues which includes NGOs and the UNHCR. The role of the committee is to advise CIC on best practices and other issues involving children who make refugee protection claims and the resettlement of refugee children. This will lead to a better understanding between various partners and stakeholders concerning issues facing refugee minors and will improve outcomes for children and collaboration between partners.

Canada played an active role in refugee issues with the Intergovernmental Consultations (IGC), an informal grouping of European countries, Canada, the U.S. and Australia. CIC provided funding to an IGC study to develop a definition of "effective protection" and successfully advocated for this effort to be de-linked from other contentious issues such as the "protection in the region" concept advanced by some European countries. This should lead to a broader consensus within the IGC on a practical definition of effective protection, contributing to international efforts to establish standards and benchmarks for refugee protection. Finally, within the G-8 group of countries, CIC and the Department of Justice played a leading role in the successful development of guiding principles for the sharing of asylum information.

Maintenance of Canada's Humanitarian Tradition and Ensuring Canada's Security

A key priority in 2003–2004 was to review the refugee determination process to improve its overall management. The establishment of the Canada Border Services Agency in December 2003 resulted in significant changes to the overall management of the refugee determination process as functions were divided between CIC and the newly established CBSA.

One of the key components of the Smart Border Action Plan⁴⁸ was the establishment of a Safe Third Country Agreement between Canada and the U.S., which allows parties to share responsibility for processing and determining refugee claims. The Agreement was not implemented as planned in the fall of 2003; CIC awaits the pre-publication of the American regulations. Both governments are coordinating their efforts to implement the Agreement. Canada responded to the draft U.S. regulations in 2003, and information technology systems, supporting operations at ports of entry, were completed in February 2004.

As part of the Statement of Mutual Understanding on Information Sharing with the United States, an Asylum Annex on Information Sharing⁴⁹ was signed in August 2003, to allow for the coordination and sharing of information on refugee claimants between the two countries.

Following changes in IRPA on the suspension and re-determination of refugee eligibility, a policy framework and operational procedures were developed in 2003. Information systems allowed for enhanced reporting on such cases, improving the effectiveness of decisions and allowing for more focused interventions and the sharing of information, thereby reducing the duplication of activities. The CBSA and IRB are CIC's key partners in this activity.

48 For more information about this program, see www.cic.gc.ca/english/press/speech/detroit.html.

49 For more information about this program, see www.cic.gc.ca/english/policy/smu/smu-ins-annex1.html.

Strategic Outcome 3: Supporting the Settlement, Adaptation and Integration of Newcomers into Canadian Society

The Canadian approach to integration involves three key elements. The first is to begin to integrate immigrants as soon as possible — CIC considers integration to be part of the overall selection process. The second is to find ways to bring immigrants and the host population into contact with one another, and the third is to promote full membership in Canadian society.

As part of the Government On-Line agenda, CIC is partnering with other government departments and stakeholders to enhance the Government of Canada's Portal for Immigrants and provide a comprehensive, one-stop on-line source of information for prospective immigrants and newcomers to Canada. The Going to Canada – Immigration Portal⁵⁰ will provide complete information from a variety of governmental and non-governmental sources. The portal will include tailored labour market information, on-line assessment of credentials and language ability, and e-learning opportunities. In 2003–2004, CIC developed a new architecture for the Going to Canada site.

Taking up Canadian citizenship to join the Canadian community is considered the ultimate form of newcomer integration. In 2003–2004, CIC issued 175,759 grants of citizenship. The Department also issued 49,522 proofs of citizenship.



⁵⁰ For more information, see www.integration-net.cic.gc.ca/lnet/english/canada/gtc-src01.htm.

Supporting the Settlement, Adaptation and Integration of Newcomers into Canadian Society

As demonstrated by	Measures taken
Successful integration of newcomers into Canadian society	✓ Initiate or enhance partnerships between CIC and voluntary sector service providers ✓ Develop strategies to encourage partners to become more involved in policy or program development ✓ Plan a successful national conference on settlement/ resettlement, with increased opportunities to discuss issues and share information with and among service provider organizations ✓ Develop initiatives to give adult immigrants more opportunities to improve their proficiency in English or French ✓ Develop strategies to promote the settlement of immigrants in official language minority communities and to prepare communities ✓ Negotiate or enhance partnership agreements with provincial/territorial governments ✓ Review and, if appropriate, revise the settlement allocation model
Advancement of accountability to ensure effectiveness and efficiency in the delivery of settlement programs	✓ Implement the Contribution Accountability Framework ✓ Collect and analyze performance measurement data for settlement programs ✓ Complete privacy and security policies and procedures related to data collection ✓ Implement an evaluation strategy ✓ Negotiate provincial/territorial accountability frameworks with B.C. and Manitoba
Accordance of full participation in Canadian society to eligible permanent residents through the granting of citizenship and the establishment of claims to citizenship	✓ Develop regulations, administrative processes, policies and procedures in preparation for the implementation of the new Citizenship of Canada Act □ Support citizenship judges during the transition period ✓ Implement and expand a new quality assurance process for the citizenship program; introduce sampling software
Effective promotion and understanding of citizenship and integration issues	✓ Increase emphasis on promoting citizenship by producing and disseminating new tools ✓ Continue educational initiatives, such as Cultivating Peace and the Immigrant Speakers Bureau ✓ Reactivate the Citation for Citizenship program □ Develop materials to assist citizenship commissioners in their new promotional role

Resources Used – Strategic Outcome 3 (\$ millions)

Planned spending	\$420.2
Total authorities	\$406.9
2003–2004 Actual	\$389.1

Explanation of resources used: Total authorities were \$13.3 million lower than planned spending due mainly to the deferral of planned citizenship legislation (\$12.8 million).

Resources totaling \$17.8 million lapsed due to lower than planned requirements under the Canada-Quebec Accord (\$13.6 million) resulting from revised compensation factors within the Accord, reduced settlement contribution requirements (\$1.0 million) and government-wide expenditure reduction requirements (\$3.2 million).

Successful Integration of Newcomers into Canadian Society

In 2003–2004 the reinforcement and expansion of partnerships with service provider organizations built on the momentum of the Voluntary Sector Initiative. This initiative encouraged the involvement of SPOs and other levels of government in improving settlement programming and addressing critical issues. Working groups produced discussion papers on the Settlement Accord related to worsening immigrant outcomes, new funding for settlement, immigrant and refugee needs in a knowledge-based economy, a small centre strategy, and the creation of a single voice to provide policy advice and direction to CIC. The Joint Planning Committee and four working groups continued the dialogue and provided a series of recommendations to improve settlement programs and the subsequent economic and social outcomes of newcomers.

The second National Settlement Conference (NSCII), held in Calgary from October 2–5, 2003, was a joint endeavour of the Voluntary Sector Initiative and the federal government, aimed at strengthening the capacity of the voluntary sector and its relationship with the Government of Canada. In addition to federal and provincial officials, the conference brought together over 350 participants from settlement organizations and 50 from national and provincial groups that help immigrants and refugees settle in Canada. Proceedings of NSCII are published on Integration-Net.⁵¹

CIC worked with partners to develop new initiatives to help adult immigrants improve their official language skills and integrate more easily into the labour market. Support for Enhanced Language Training (ELT) was strengthened through work with HRSDC, Industry Canada, Canadian Heritage, International Trade Canada and Foreign Affairs Canada. ELT programs were developed in six provinces during the year, in addition to national projects.

⁵¹ For more information, see www.integration-net.cic.gc.ca/inet/english/vsi-isb/conference2/index.htm.



Joint efforts were undertaken with provinces and territories that work with official language minority communities to help them attract and retain immigrants. Also, through the joint CIC-Francophone Minority Communities Committee, strategies were developed to support the growth of these communities throughout Canada.

These strategies included the following:

- working with HRSDC and Canadian Heritage to develop profiles of certain communities to promote them as potential immigrant destinations;
- improving current and new bilateral agreements with provinces and territories to consult with and facilitate Francophone immigration to these communities;
- completing phase two of the evaluation of the capacity of minority Francophone communities to host newcomers;
- launching the Strategic Framework to Foster Immigration to Francophone Minority Communities;
- developing national standards for French as a second language;
- concluding a Canadian Heritage Memorandum of Understanding under the Interdepartmental Partnership with Official Language Communities to fund projects with Francophone minority communities;
- implementing official language clauses in the contribution agreements for settlement programs;
- developing prototype Web pages on linguistic duality and Francophone minority communities;
- making information on linguistic duality and minority communities available to potential immigrants overseas and to CIC's employees; and
- organizing trips to Europe and South America, in collaboration with Foreign Affairs Canada, to attract French-speaking immigrants.

Advancement of Accountability to Ensure Effectiveness and Efficiency in the Delivery of Settlement Programs

Since 1999, CIC has used a funding model to distribute \$173.35 million for the delivery of settlement services to newcomers, including Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC), the Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP) and the Host Program. Funding is also provided to British Columbia and Manitoba for the delivery of settlement services under settlement services agreements. Provinces and territories are advised by November 1st of the funding allocation for the next fiscal year. Under the Canada-Quebec Accord signed in 1991, the Province of Quebec receives funding in the form of a grant and is not part of this funding allocation. Funding is responsive to shifts in immigrant flows and refugee needs. A review of the settlement allocation model, conducted in consultation with the provinces and territories in 2003–2004, concluded that no revisions to the model were necessary at the current juncture. The review clearly outlined the funding gaps given current immigration volumes and the levels of

settlement services needed to improve immigrant outcomes. The settlement option chosen for the subsequent fiscal year 2004–2005 reflects input obtained and provides the greatest benefit to the greatest number of provinces and territories.

CIC worked with service provider organizations to implement the Contribution Accountability Framework (CAF) in order to monitor service delivery and evaluate program effectiveness while guiding accountability, performance measurement and program evaluation to standardize the management of LINC, ISAP, Host and RAP. National implementation of the Immigration-Contribution Accountability Measurement System, a performance measurement system, was completed. Critical reporting features were also developed through the year, and service providers were given training in late 2003. All of this work was supported by the *CAF Newsletter* and the CAF Web site.⁵²

CIC developed an evaluation strategy for settlement programs in consultation with stakeholders and included official language objectives in program logic models during 2003–2004. The Department also finalized short-, medium- and long-term outcomes for settlement programs as part of an evaluation framework. The evaluation strategy was utilized for subsequent program evaluation activities such as the Language Instruction for Newcomers to Canada program. In 2003–2004, CIC provided support to colleagues and SPOs on security and privacy related to the use of performance measurement data, and it updated security and privacy materials as required.

Finally, the Department continued negotiations for provincial/territorial accountability frameworks and collaboration on enhanced language training with British Columbia and Manitoba. (The Manitoba agreement was renewed in June 2003.)

Accordance of Full Participation in Canadian Society to Eligible Permanent Residents through the Granting of Citizenship and the Establishment of Claims to Citizenship

Bill C-18, which would have amended the *Citizenship Act* of 1977, died on the order paper when the 2004 election was called. While Parliament was considering the proposed new Act (Bill C-18), called the Citizenship of Canada Act, CIC continued to develop the regulations, administrative processes, policies and procedures required to implement it. When the bill died, the Department worked on modernizing various aspects of the current legislation and took proactive measures to notify the public of transitional provisions.

The Department provided support to citizenship judges in an effort to dispose of cases pending under the current legislative framework. CIC also conducted the necessary planning to address the recruitment and training of staff for related new functions as well as develop measures to preserve the integrity of program delivery during the transitional period.

⁵² For more information, see integration-net.cic.gc.ca/inet/english/caf-clpc/A01.htm



In 2003, CIC was faced with increasing volumes of citizenship applications. Intake (the number of applications received) rose by as much as 42 percent from calendar year 2002. The Department concentrated on responding to the growing volumes of citizenship applications after October 2003 using the increased funding CIC received.

The Department continues to explore options to improve efficiency and client application processing times. The National Quality Assurance System (NQAS) was rolled out nationally in May 2003 to monitor, measure and ensure the integrity of citizenship programs. NQAS software allows for on-line data entry and for more timely reports. In July 2003, CIC also instituted the monitoring of files for non-concurrent minors and for proofs under the Reliability of Client Information component of the Quality Assurance Program.

Effective Promotion and Understanding of Citizenship and Integration Issues

CIC promotes an ongoing dialogue with newcomers and all Canadians about the rights and obligations of citizenship and our common values and vision for Canada. This is accomplished through the "Canada: We All Belong" strategy, which engages all Canadians and newcomers in activities highlighting the meaning of shared citizenship, for example:

- CIC launched *Planting the Seeds*, the first activity guide in the new trilogy *Cultivate Your Commitment to Canada*;
- citizenship outreach activities such as Citizenship Week, National Flag Day and Celebrate Canada Week continued to promote citizenship widely; and
- CIC created and distributed a new video on the rights and responsibilities of Canadians for use in English as a Second Language and French as Second Language learning.

A variety of educational initiatives for integrating newcomers were carried out, for example:

- the Immigrant Speakers Bureau was expanded to include Vancouver in addition to Toronto, Montreal and Calgary as part of the Passages to Canada events, which facilitate discussion and encourage an atmosphere of respect and understanding through the sharing of oral history by immigrants;
- the products of Cultivating Peace, a joint initiative with Canadian Heritage, were among the educational tools developed and disseminated to 3,500 Canadian high schools;
- packages were compiled consisting of the *Taking Action Teacher's Guide*, the *Student Guide to Action*, a video entitled *A Quiet Revolution*, posters on the theme "Seeds of Change," and the *Earth Charter* brochure. This Classroom Connections initiative has received advance orders from Canadian and international organizations and won the National Peace Award in November 2003 through the Canadian Centre for Teaching Peace;

- in 2003–2004 CIC aligned itself with the Government On-Line initiative by promoting active citizenship via *Citzine*, a Web site for youth;⁵³ and
- the Integration-Net Web site, an on-line communications and research tool for the Canadian immigrant-serving community, was developed.

Following a review of the 2001 Citation for Citizenship, a decision was made to proceed with a citation every other year beginning in 2003. The award's selection process was reviewed and improved in 2003–2004 to ensure a sufficient supply of quality nominations.



section 3: Performance by Strategic Outcome

53 For more information about this program, see www.citzline.cic.gc.ca.

Strategic Outcome 4: Managing Access to Canada with a Fair and Effective Enforcement Strategy

The text and tables below indicate which areas are now the responsibility of the Canada Border Services Agency further to the government reorganization of December 12, 2003. Reporting against these activities, for the full year 2003–2004, is found in the CBSA's *Departmental Performance Report*.

While CIC works to help legal immigrants, refugees, students, temporary workers and visitors enter Canada more efficiently, it must also focus on policies and procedures to prevent inadmissible people from entering, transiting or remaining in Canada (in conjunction with the CBSA). The functional direction for these activities now lies with CIC's new Admissibility Branch. This branch serves as the primary point of contact for all non-case-related admissibility interactions with the CBSA.

Managing Access to Canada with a Fair and Effective Enforcement Strategy

Bold italicized text denotes commitments now under the CBSA's purview that will be reported in its Departmental Performance Report as per Treasury Board Secretariat guidelines.

As demonstrated by	Measures taken
Departmental activities that contribute to the protection of Canadian society	✓ Monitor IRPA to ensure that the legislative changes have been fully implemented and to assess the need for regulatory amendments or refinements to policies and procedures ✓ Continue to implement the National Case Management System ✓ Continue to implement and monitor the new Permanent Resident Card ✓ Develop and implement alternative inspection systems (Nexus, Nexus Air, Canpass Air and FAST) in partnership with the CBSA and, when applicable, the United States Department of Homeland Security's Bureau of Customs and Border Protection (BCBP) ✓ Strengthen CIC's capacity for planning, analysis and policy development pertaining to medical screening and health surveillance ✓ Establish steering committees to strengthen the governance of the Interim Federal Health Program and to advise CIC on health surveillance ✓ Analyze the impact on staff of increasing caseloads and the need for increased medical screening and public health surveillance ✓ Strengthen the process for managing risks related to health surveillance ✓ Implement new fingerprinting technology

As demonstrated by	Measures taken
Departmental activities that contribute to the protection of Canadian society	☐ Develop strategies to identify and prioritize CIC's intelligence requirements ☐ Develop a joint intelligence project on human smuggling in collaboration with American partners ☐ Continue to implement the risk mitigation strategy in the Multiple Borders Risk Management Framework and the immigration items in the Smart Border Action Plan ☐ Continue to work with the United States to negotiate and implement new information-sharing arrangements ☐ Renew the partnership agreement with the CRA and implement the new agreement with the RCMP ☐ Develop systems to support new screening programs (API, PNR, Advance Passenger Processing, PAUs, JPAUs) ☐ Develop strategies to improve coordination within CIC's intelligence network
Interception of individuals attempting to enter Canada with improper documentation	☐ Maintain or surpass the current rate for pre-arrival interception of high-risk individuals
Reports on and, if necessary, detention of individuals who have contravened the Immigration and Refugee Protection Act	☐ Complete the development of the detention framework ☐ Develop a new national strategy pertaining to detention ☐ Develop operational guidelines and national standards to support the new strategy
Removal of people who have no legal right to remain in Canada, especially those who pose a threat to Canadian society	☐ Seek continued cooperation from targeted source countries to issue travel documents ☐ Establish Integrated Immigration Enforcement Teams with the RCMP in Toronto, Montréal and Vancouver to enhance investigation and removals ☐ Continue to work with the United States to use joint charter flights to remove "difficult" persons ☐ Implement the transit provisions of the Safe Third Country Agreement ☐ Work with international partners to share best practices and coordinate efforts to expedite removals



section 3: Performance by Strategic Outcome

Resources Used – Strategic Outcome 4 (\$ millions)

Planned spending	\$377.4
Total authorities	\$191.9
2003–2004 Actual	\$166.4

Explanation of resources used: Total authorities were \$185.5 million lower than planned spending, primarily due to resources transferred to the CBSA (\$131.0 million) and the resulting decrease in allocated Corporate Services (\$41.4 million). In addition, resources totaling \$13.1 million related to passenger screening and international operations were reprofiled to future years.

Resources totaling \$25.5 million lapsed, due to revised timelines for new screening and intelligence initiatives (\$9.0 million), new border and marine security initiatives not fully implemented in 2003–2004 (\$6.5 million), and the deployment and construction of facilities abroad (\$1.5 million). In addition, resources totaling \$8.5 million lapsed as a result of government-wide expenditure reduction requirements.

Departmental Activities that Contribute to the Protection of Canadian Society

In 2003–2004, a number of departmental activities were pursued in an effort to contribute to the protection of Canadian society. Foremost among these activities was the implementation of the Permanent Resident Card. CIC committed to complete the implementation of the new PR card and to monitor the card's effectiveness. The PR card replaced the IMM 1000 Record of Landing document and is the official proof-of-status document for permanent residents. The new fraud-resistant card provides cardholders with secure, convenient proof of their permanent resident status when re-entering Canada. On December 31, 2003, the PR card became mandatory for permanent residents wishing to re-enter Canada aboard any commercial carrier (airplane, boat, train or bus). The superior value of the PR card as a secure and reliable status identification document has eliminated one of CIC's greatest vulnerabilities, fraudulent entry to Canada. A total of 1,057,000 cards⁵⁴ had been issued by March 31, 2004. A coordinated effort throughout CIC was essential to the distribution and processing of PR card application kits and the provision of communications support to over 800,000 eligible PR card recipients. This effort required the staffing of new local CIC offices and the modification of existing offices in order to accommodate the increased in-person distribution of 801,000 PR cards in 2003–2004.

In order to support the implementation of the new Permanent Resident Card, CIC provided a 24/7 contact service for airlines during the initial transition period and same-day processing for permanent resident travel documents at its missions worldwide.

54. The total number of cards issued includes the number from January 2003 to March 31, 2004.

CIC committed to monitor IRPA to ensure that the legislative changes have been fully implemented and to assess the need for regulatory amendments or refinements to policies and procedures. As a result of this monitoring, a number of technical and minor amendments to the Regulations were pre-published in September 2003 and will come into force in July 2004.

Notwithstanding the December 12 decision to transfer the Migration Integrity Officers (MIO) network to the CBSA, CIC also managed the MIO network abroad in concert with the CBSA. The Department maintained its support to the network and its commitment towards migration integrity objectives. In this regard, a management framework for the MIO network was drafted in collaboration with the CBSA. CIC is expected to continue to staff MIO positions from its cadre of experienced visa officers.

In meeting its commitment to implement the immigration items in the Smart Border Action Plan, CIC worked with the U.S. to negotiate and implement new information-sharing arrangements and move toward closer cooperation on the designation of countries whose residents will require visas to enter both Canada and the United States. A visa information sharing agreement with the U.S. will allow for the systematic sharing of information between Canada and the U.S. on visa applicants in support of the strengthening of North American security. Technology impacts are also being examined.

The development and implementation of Alternative Inspection Systems (AIS) form part of the Smart Border Action Plan. The AIS (Nexus, Nexus Air, Canpass Air and FAST) are designed to enable inspection agencies to facilitate low-risk traffic by using pre-approval mechanisms and new technologies at the borders. During 2003–2004, CIC made significant progress in these program areas working in partnership with the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA), CBSA and its U.S. partners. Five additional FAST enrollment centres were opened, bringing the total to eleven. CIC officers staff these centres to ensure applicants meet immigration requirements.

- CIC opened a processing centre that addresses stakeholder concerns and deals with applicants who have a criminal history but who may still qualify for the program through the immigration criminal rehabilitation process.
- CIC, with the CCRA and CBSA, successfully launched the CANPASS Air program at Vancouver International Airport, Halifax International Airport and Toronto's Pearson International Airport.
- As part of the AIS plan, CIC also worked with its binational partners, the CBSA, CCRA, and the U.S. Border Patrol to further expand the program in the high-volume area of southern Ontario and in the Quebec/New York-Vermont region.
- CIC established a binational working group with the CCRA, CBSA and U.S. Border Patrol. The working group met regularly to lay the foundation of the NEXUS Pilot Program, which is planned for implementation in November 2004 at Vancouver International Airport.



section 3: Performance by Strategic Outcome

A Memorandum of Understanding (MOU) between CIC and the RCMP was signed in 2002, replacing two outdated agreements on citizenship matters and immigration issues. The MOU outlines the key principles upon which the CIC-RCMP working relationship is based, reflecting the shared goals and common priorities that form the basis of this partnership. Annexes set out specific roles and responsibilities by immigration and citizenship program activities (fingerprinting and screening; intelligence and fraudulent documents; investigations and prosecutions; and corporate matters). The planned implantation of the MOU is in late 2004. The first annual report regarding this MOU was released in June 2003 and regional joint committees have been formed. Creation of the CBSA affected the momentum of the management of the CIC-RCMP partnership as accountabilities had to be reviewed. Preliminary discussions on an approach to a new MOU have led CIC to recommend a trilateral approach between the CBSA, CIC and RCMP.

During the period under review, CIC fully implemented its Livescan fingerprinting program. This automated fingerprint technology is now fully operational at 40 ports of entry and 14 selected inland immigration offices. This equipment provides an electronic means to take fingerprints on asylum claimants and criminal inquiries and forward them to the RCMP, thereby enhancing accuracy, security and processing time.



section 4:

Consolidated Reporting

Regulatory Initiatives (2003-2004)

Legislative or Regulatory Initiative	Expected Results	Results Achieved
<i>Amendment to the Immigration and Refugee Protection Regulations – Seafarers</i>	• Remove the passport and visa exemptions given to seafarers seeking to enter Canada to join a ship. • Provide a transitional provision to facilitate entry to Canada of seafarers joining ships in Canada during the first 48 hours of the new measures coming into force.	✓ The provisions were registered on June 5, 2003, and published in the <i>Canada Gazette</i>, Part II on June 18, 2003.
<i>Amendment to the Immigration and Refugee Protection Regulations – Seafarers</i>	• Clarify that seafarers seeking to enter Canada to join a ship must meet the same identification requirements as other temporary residents. To this effect, they must hold a passport (or other alternative document as permitted by the Regulations) and a visa, if they are from a visa-required country. • Remove the requirement that crew members be in possession of a seafarer's identity document, as not all crew members of a vessel are entitled to obtain such a document.	✓ The provisions were registered on July 8, 2003, and published in the <i>Canada Gazette</i>, Part II on July 16, 2003.
<i>Amendment to the Immigration and Refugee Protection Regulations – Transition rules for the federal economic classes</i>	• Remove the deadline of March 31, 2003, for assessing applications in the economic classes under the selection criteria of the pre-IRPA Regulations. • Allow these applications to benefit from a dual assessment against the selection criteria that are the most favourable to the applicant, either from the pre-IRPA Regulations or the <i>Immigration and Refugee Protection Regulations</i>. • Allow the discretionary powers under both sets of regulations to apply when an immigration officer determines that the assessment does not accurately reflect the applicant's potential to establish in Canada.	✓ The provisions were registered on November 19, 2003, and published in the <i>Canada Gazette</i>, Part II on December 3, 2003.

Legislative or Regulatory Initiative	Expected Results	Results Achieved
Amendment to the <i>Immigration and Refugee Protection Regulations</i> – Transition rules for the federal economic classes	• This amendment affects four groups of visa applications submitted before January 2002 in the federal economic classes: 1. Applications still pending or in progress on the coming into force of these regulatory changes. 2. Applications withdrawn on or after January 1, 2002, and before the coming into force of these regulatory changes. 3. Applications refused after March 31, 2003 and before June 20, 2003, under the existing transitional requirements of the <i>Immigration and Refugee Protection Regulations</i>; and 4. Applications referred back by the Federal Court or the Supreme Court, following a decision taken under the former Act, that have not been re-determined prior to the coming into force of these regulatory changes.	✓ The provisions were registered on November 19, 2003, and published in the <i>Canada Gazette</i>, Part II on December 3, 2003.
Amendment to the <i>Immigration and Refugee Protection Regulations</i> – Guardianship	• Defer to April 1, 2005, the implementation of the regulatory provisions related to guardianship.	✓ The provisions were registered on March 8, 2004, and published in the <i>Canada Gazette</i>, Part II on March 24, 2004.

Sustainable Development

From January 1 to December 31, 2003, CIC made progress toward achieving the objectives set out under the four goals of the Sustainable Development Strategy (SDS). Of the 35 actions planned for the period covered by the strategy, all except four have been completed. The four remaining items have been mostly completed and progress will continue on them in CIC's new SDS, which was tabled in the House of Commons on February 16, 2004. The following is a summary of the status of the Department's SDS commitments for 2003.

To minimize the negative environmental impacts of departmental operations.

- Implemented indicators on the environmental impacts of departmental operations;
- Developed and delivered awareness sessions on fleet, procurement and facilities management;
- Implemented national standards for purchasing and maintaining vehicles and tracking vehicle data;
- Reviewed current levels of resource consumption in paper and office equipment at national headquarters and evaluated feasibility within the regions; and
- Identified facilities where space optimization and retrofit were appropriate.

To promote awareness of sustainable development principles and objectives among departmental staff, clients and stakeholders.

- Expanded departmental awareness-building events;
- Updated CIC's Internet and Intranet sites to include more recent and relevant information on sustainable development for newcomers and staff; and
- Prepared communications material promoting sustainable development as a citizenship value.

To better integrate environmental considerations into departmental policy development and decision-making processes.

- Provided policy and program staff and decision makers with greater information on the social, economic and environmental impacts of CIC's policies and programs; and
- Prepared Strategic Environmental Assessments.

55 For more information, see

56 Citizenship and Immigration Canada's third SDS, *Sustainable Development Strategy III: January 1, 2004 – March 31, 2007*, is available on-line at:

Result 1b: To promote accountability and ensure compliance.

- Continued the activities of the Coordinating Committee on Sustainable Development (CCSD), an intradepartmental working group to assess the progress in attaining sustainable development objectives. The CCSD also continues to guide and coordinate the implementation of sustainable development initiatives within the Department; and
- Continued to develop performance measurement capacity within CIC.

For more information about CIC's progress in implementing its SDS, please refer to its *Sustainable Development Strategy Progress Report 2003*, available at the following link.

57 For more information, see <http://www.cic.gc.ca/english/immigration/sustainabledevelopment/SDS/SDS2003.asp>.

section 5:

Financial Performance

Financial Performance Overview

This section summarizes the Department's financial performance. The following schedules outline the resources that Parliament has approved for the Department, as well as the Department's annual expenditures and revenues.

Table 1: Departmental Summary of Spending Authority

1.1: Financial Requirements by Authority 2003–2004 (\$ millions)

Vote		Total Main Estimates	Total Planned Spending [a]	Total Authorities [b]	Total Authorities Transferred as a Result of Dec. 12, 2003 [c]	Revised Authorities [d]
1	Operating expenditures	586.7	624.1	628.6	(119.0)	509.6
2	Debt write-off	0.0	0.0	0.8	0.0	0.8
5	Grants and contributions	388.3	391.6	385.0	0.0	385.0
(S)	Salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.0	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	54.6	54.6	55.8	(12.0)	43.8
(S)	Refund of amounts credited to revenues in previous years	0.0	0.0	13.8	0.0	13.8
(S)	Payments to private collection agencies pursuant to section 17.1 of the <i>Financial Administration Act</i>	0.0	0.0	0.1	0.0	0.1
(S)	Court awards	0.0	0.0	0.2	0.0	0.2
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	0.0	0.0	0.1	0.0	0.1
Total Department		1,029.7	1,070.4	1,084.5	(131.0)	953.5
Total FTEs transferred					(1,037.0)	

[a] Total Planned Spending from the 2003–2004 Report on Plans and Priorities.

[b] Total Authorities from 2003–2004 Public Accounts.

[c] Represents the estimated authorities (for the entire fiscal year) that would have been transferred to the Canada Border Services Agency in 2003–2004 as a result of the December 12, 2003 reorganization of government.

[d] For an explanation of variances by Strategic Outcome, see Section 2: Departmental Performance.

1.2 Expenditures by Authority 2003-2004 (\$ millions)

Vote		Total Actual Spending [a]	Total Actual Spending for Authorities Transferred as a Result of Dec. 12, 2003 [b]	Revised Total Spending [c]
1	Operating expenditures	587.6	(119.0)	468.6
2	Debt write-off	0.8	0.0	0.8
5	Grants and contributions	369.0	0.0	369.0
(S)	Salary and motor car allowance	0.1	0.0	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	55.8	(12.0)	43.8
(S)	Refund of amounts credited to revenues in previous years	13.9	0.0	13.9
(S)	Payments to private collection agencies pursuant to section 17.1 of the <i>Financial Administration Act</i>	0.1	0.0	0.1
(S)	Court awards	0.2	0.0	0.2
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	0.0	0.0	0.0
Total Department		1,027.5	(131.0)	896.5

[a] Total Actual Spending from the 2003-2004 Public Accounts.

[b] Represents the estimated spending (for the entire fiscal year) that would have been transferred to the Canada Border Services Agency in 2003-2004 as a result of the December 12, 2003 reorganization of government.

[c] For an explanation of variances by Strategic Outcome, see Section 2: *Departmental Performance*.

Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending (\$ millions)

The following table provides details on the allocation for 2003–2004 Total Planned Spending, *Total Authorities* (in *italics*) and Actual Expenditures (shaded areas), by strategic outcome and type of expenditure. For an explanation of the variances in each strategic outcome, see *Section 3: Performance by Strategic Outcome*.

Strategic Outcomes	FTEs [a]	Operating [b]	Debt Write-off [c]	Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less Responsible Revenues	Total Net Expenditures
Maximizing Benefits of Migration to Canada	1,703	169.7 229.4 222.1	- - -	- 1.0 1.0	169.7 230.4 223.1	- - -	169.7 230.4 223.1
Maintaining Canada's Humanitarian Tradition	195	53.9 81.4 76.4	- - -	49.2 42.9 41.5	103.1 124.3 117.9	- - -	103.1 124.3 117.9
Promoting the Integration of Newcomers	687	77.8 65.8 62.6	- - -	342.4 341.1 326.5	420.2 406.9 389.1	- - -	420.2 406.9 389.1
Managing Access to Canada	2,930	377.4 191.1 165.6	- 0.8 0.8	- - -	377.4 191.9 166.4	- - -	377.4 191.9 166.4
Total	5,515	678.8 567.7 526.7	- 0.8 0.8	391.6 385.0 369.0	1,070.4 953.5 896.5	- - -	1,070.4 953.5 896.5
OTHER REVENUES AND EXPENDITURES							
Revenues							(433.1) (433.1) (475.7)
Cost of Services Provided by Other Departments							283.3 283.3 280.5
Net Cost of the Program							920.6 803.7 701.3

[a] A full-time equivalent (FTE) is a measure of human resources consumption based on average levels of employment. An FTE factors in the length of time an employee works each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

[b] Operating includes statutory votes identified in Table 1: Departmental Summary of Spending Authority.

[c] Write-off of outstanding immigration loans under section 25 of the *Financial Administration Act*.

Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending (\$ millions)

The following table provides a history of spending by strategic outcome. A comparison of the 2003–2004 Total Planned Spending and the actual expenditures recorded in the Public Accounts are also incorporated.

Strategic Outcomes	Actual 2001–2002	Actual 2002–2003	2003–2004 [c]		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual [a]
Budgetary					
Maximizing Benefits of Migration to Canada	218.2	185.1	169.7	230.4	223.1
Maintaining Canada's Humanitarian Tradition	113.4	111.4	103.1	124.3	117.9
Promoting the Integration of Newcomers	350.7	383.0	420.2	406.9	389.1
Managing Access to Canada	261.6	313.4	377.4	191.9	166.4
Total Budgetary	943.9	992.9	1,070.4[b]	953.5	896.5
Non-Budgetary					
Settlement – Immigrant Loans Program [c]	(3.7)	(3.7)	-	-	(1.0)

[a] For an explanation of variances, see *Section 3: Performance by Strategic Outcome*.

[b] Planned Spending of \$1,070.4 million decreased to \$953.5 million primarily due to resources transferred to the CBSA. Actual expenditures of \$896.5 million were lower than total authorities mainly due to reduced compensation factors within the Canada-Quebec Accord, system activities deferred to the following year, and government-wide expenditure reduction.

[c] Loan amounts represent disbursements (loans issued) less receipts (loans reimbursed). Figures in parentheses (indicating a negative value) denote receipts exceeding disbursements.

Table 4: Non-Respendable Revenue (\$ millions)

All amounts are net of current year remission amounts.

Strategic Outcomes	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	2003-2004	
			Planned	Actual
Maximizing Benefits of Migration to Canada				
Immigration Cost-Recovery Fees	281.2	218.7	234.5	213.6
Right of Landing Fee/Right of Permanent Residence Fee *	170.2	143.1	125.0	150.3
Maintaining Canada's Humanitarian Tradition				
Immigration Cost-Recovery Fees	10.0	5.7	8.1	5.6
Interest on the Immigrant Loan Program	0.9	0.9	1.0	0.9
Promoting the Integration of Newcomers				
Citizenship Cost-Recovery Fees	21.4	25.0	20.9	29.8
Right of Citizenship Fees	14.9	17.6	13.9	20.5
Managing Access to Canada				
Immigration Cost-Recovery Fees	7.0	24.8	26.6	53.2
Obligations of Transportation Companies	3.6	1.9	3.1	1.8
Total Non-Respendable Revenue	509.2	437.7	433.1	475.7

* As of June 28, 2002, under the *Immigration and Refugee Protection Act*, the Right of Landing Fee was renamed as the Right of Permanent Residence Fee.

Table 5: Transfer Payments by Strategic Outcome (\$ millions)

Strategic Outcomes	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	2003-2004 [f]		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
GRANTS					
Promoting the Integration of Newcomers					
Grant for the Canada-Quebec Accord [a]	111.7	157.4	164.1	163.5	149.9
Total Grants	111.7	157.4	164.1	163.5	149.9
CONTRIBUTIONS					
Maximizing Benefits of Migration to Canada					
Migration Policy Development	0.0	0.3	0.0	0.3	0.3
Immigration Consultants Program	0.0	0.0	0.0	0.7	0.7
Maintaining Canada's Humanitarian Tradition					
Resettlement Assistance Program [b]	46.3	41.0	47.2	41.8	40.4
International Organization for Migration	1.0	1.2	2.0	1.1	1.1
Promoting the Integration of Newcomers					
Immigrant Settlement and Adaptation Program [c]	35.2	33.2	30.0	37.4	36.7
Host Program [d]	2.7	2.7	2.8	2.9	2.9
Language Instruction for Newcomers to Canada [e]	90.7	91.7	100.4	93.0	92.7
Contributions to provinces [f]	49.5	46.5	45.1	44.3	44.3
Total Contributions	225.4	216.6	227.5	221.5	219.1
Total Transfer Payments	337.1	374.0	391.6	385.0	369.0

[a] Grants for the Canada-Quebec Accord and contributions to provinces recognize the importance of settlement services by responding to the growing need to help immigrants integrate.

[b] The Resettlement Assistance Program, formerly the Adjustment Assistance Program, helps pay for temporary accommodations, clothing, household effects and living expenses for up to one year for indigent Convention refugees.

[c] The Immigrant Settlement and Adaptation Program provides funds for services such as orientation, paraprofessional counseling, translation, job-finding help and advanced language training.

[d] Host funds are used to match newcomers with Canadian volunteers (individuals and groups), who help them settle in and integrate.

[e] The Language Instruction for Newcomers to Canada program provides funds for basic language training in both of Canada's official languages to help adult immigrants integrate socially, culturally, economically and politically.

[f] Planned Transfer Payments of \$391.6 million decreased to \$385.0 million primarily due to lower Resettlement Assistance Program resources to meet Federal Budget re-allocation targets, and due to Innovations funding being moved to future years. Actual spending of \$369.0 million reflects reduced compensation factors within the Canada-Quebec Accord and reduced settlement contribution requirements.

Table 6: Transportation and Assistance Loans Issued

Immigration Loans	2001-2002		2002-2003		2003-2004	
	Actual (\$000s)	Number of Loans	Actual (\$000s)	Number of Loans	Actual (\$000s)	Number of Loans
Transportation, Admissibility and Right of Permanent Resident Loans	11,965	5,079	10,324	5,088	12,737	4,679
Assistance Loans	1,272	2,422	1,202	2,377	1,151	2,474
Total	13,237	7,501	11,526	7,465	13,888	7,153

Immigration Loans Portfolio — Year-to-Year Changes

	2001-2002 (\$000s)	2002-2003 (\$000s)	2003-2004 (\$000s)
Opening balance	50,940	47,218	43,526
New loans and accrued interest	13,237	11,526	13,888
Repayment	(15,202)	(14,554)	(14,142)
Write-off	(1,757)	(664)	(778)
Closing balance	47,218	43,526	42,494

Table 7: Contingent Liabilities (\$ millions)

List of Contingent Liabilities	Amount of Contingent Liabilities [a]		
	March 31, 2002	March 31, 2003	March 31, 2004
1. Claims	1,363	283 [b]	297
2. Mandamus cases arising from the implementation of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>	0	11,820	3,064

[a] The reported amounts reflect the face value of the claims, not the potential settlement of these claims.

[b] The Department successfully defended a \$1 billion case in the Ontario Court of Appeal during 2002.

Table 8: External Charging Information

Table 8: External Charging Information (cont'd)

User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Date Last Modified (year)	2003-2004		Performance Results	Fiscal Year	Planning Years	
				Actual Revenue (\$000) [a]	Full Cost (\$000) [b]			Forecast Revenue (\$000)	Estimate Full Cost (\$000) [b]
Other immigration services (various)	Regulatory	FAA, Citizenship Act and Citizenship Regulations	Jan. 2, 1997	\$6,252	\$14,900	Domestic: TH permits same as above. Replacement of immigration documents currently on average 43 days	2004-2005 2005-2006 2006-2007	\$7,900 \$7,900 \$7,900	\$14,900 \$14,900 \$14,900
Right of Citizenship Fee	Regulatory	Same as above	Jan. 2, 1997	\$20,479	This fee was introduced as part of the 1985 Federal Budget. It is charged to all citizens of the country in exchange for the benefits and advantages of acquiring citizenship status in Canada.	Linked to acquisition of citizenship status (see below)	2004-2005 2005-2006 2006-2007	\$21,400 \$21,400 \$21,400	N/A N/A N/A
Change of Citizenship	Regulatory	Same as above	Jan. 2, 1997	\$25,864	\$44,200	Actual processing times for non-complex cases are published on CIC Web site. They are updated regularly www.cic.gc.ca/english/departments/times	2004-2005 2005-2006 2006-2007	\$25,600 \$25,600 \$25,600	\$43,600 \$43,600 \$43,600
Citizenship status documents	Regulatory	Same as above	Jan. 2, 1997	\$4,746	\$9,200	Same as above	2004-2005 2005-2006 2006-2007	\$5,800 \$5,800 \$5,800	\$9,200 \$9,200 \$9,200
				Total	Total		Sub-total	\$441,400	\$520,800
				\$429,000	\$473,017		Sub-total	\$429,800	\$520,800
							Sub-total	\$439,800	\$520,800

[a] All amounts are net of current year remissions

[b] 2002-2003 full costs include an estimate for other government departments and represent the best available cost data. PH Client costs from 2003-2004.

[c] Information in the Performance Standard and Performance Results columns is not a report pursuant to the User Fees Act (UFA). According to legal interpretation, the UFA does not apply to existing service fees set prior to the coming into force of the UFA. Therefore, information on performance standards and their results are for information purposes only and will not be used to determine joint cost reductions under the UFA.

[d] Processing times are averaged and change regularly depending on application intake.

[e] Where stated, domestic processing times are given as an average.

section 5: Financial Performance

Table 9: Projects (\$ millions)

Corporate Services*	Current Estimated Total Cost	Actual			2003-2004		
		2000-2001	2001-2002	2002-2003	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Global Case Management System (GCMS): Project Implementation Phase	196.7	8.1	24.1	18.9	44.2	44.6	44.6

All amounts exclude the accommodation reserve (A/R) transferred to PWGSC.

Current Estimated Total Cost equals Amended Effective Project Approval EPA Submission excluding A/R.

* Total Corporate Services business line resources were pro-rated to arrive at strategic outcome totals.

Table 10: Status Summary of Major Crown Projects
Global Case Management System – Summary of Non-Recurring Expenditures

(\$ millions)	Current Estimated Total Expenditure	Expenditure to March 31, 2004	Planned Spending 2004-2005	Future Requirements
Global Case Management System (GCMS)	\$202.6M	\$99.6M	\$71.6M	\$31.4M

The Treasury Board Secretariat holds funding in frozen allotments released to CIC on the basis of progress reports.

Project Phase: Project Implementation

1. Overview

The Global Case Management System is a five-year program intended to replace several of Citizenship and Immigration Canada's business systems with an integrated case management system to support all the Department's client operations.

2. Leading and Participating Departments

Lead Department	Citizenship and Immigration Canada
Participating Department/Agency	Canada Border Services Agency
Contracting Authority	Public Works and Government Services Canada

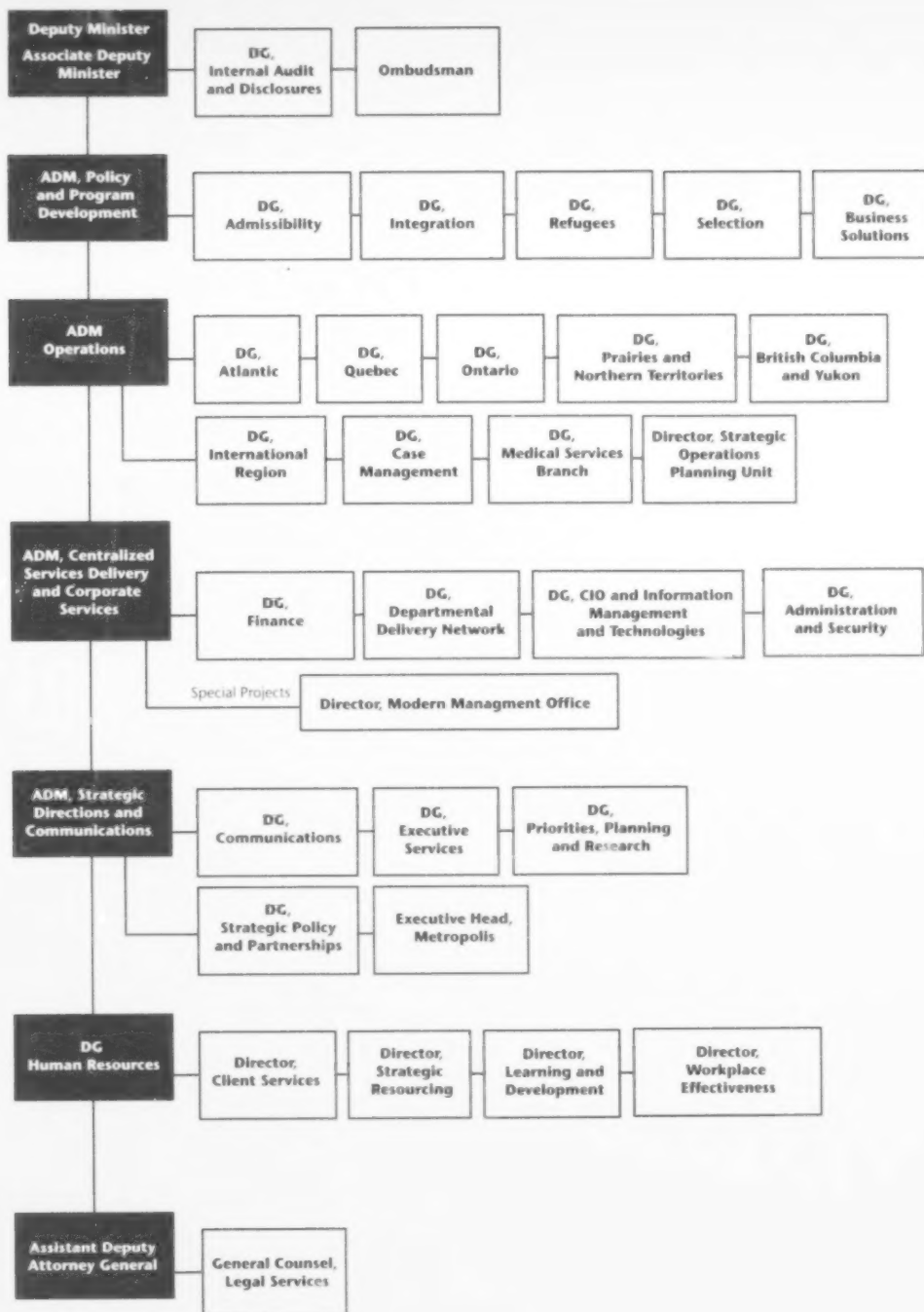
3. Prime Contractor and Addresses

Prime Contractor	Accenture
Address	Ottawa, Canada

4. Major Milestones

Major Milestones	Date
Treasury Board approved full funding for the GCMS project in conjunction with CIC's Treasury Board submission with respect to the implementation of policy reforms and the new <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>	August 2000
Treasury Board granted GCMS Preliminary Project Approval and Major Crown Project designation	March 2001
Treasury Board granted Effective Project Approval to GCMS	January 2002
Request for Proposal for the acquisition of a commercial, off-the-shelf case management software package posted for tender by Public Works and Government Services Canada	February 2002
Contract for the off-the-shelf case management software package awarded	March 2003
Business modelling and high-level requirements completed	May 2003
Treasury Board granted Amended Effective Project Approval to GCMS	October 2003
Implement the first GCMS business component (Citizenship)	September 2004
Implement the remaining GCMS business components	December 2005

Annex 1: CIC Organizational Chart



Annex 1: CIC Organizational Chart



Annex 2: Index

A

accountability, 4, 8, 9, 15, 16, 20, 23, 24, 26, 28, 29, 32, 33, 36, 40, 42, 43, 50, 54
agreements, federal-provincial-territorial, 26, 28, 32, 40, 42, 50

B

border, 1, 19, 38, 46–49, 55, 56, 65
Business Immigration Program, 30, 31

C

Canada-Quebec Accord, 10, 29, 35, 41, 42, 58, 60
Canadian Society of Immigration Consultants (CSIC), 2, 15
case processing centres, 6, 62
change management, 21
Citizenship of Canada Act (Bill C-18), 40, 43
Citizenship Week, 44
Citizine, 45
class
 business, 27, 30
 economic, 27, 51, 52
 entrepreneur, 30
 family, 9, 26, 27
Classroom Connections, 44
conjugal partner, 28
Contribution Accountability Framework (CAF), 43
Cost Management Model, 17

D

dependants, 27, 30, 34, 36
detention, 47
diversity, 19

E

enforcement, 1, 9, 23, 46, 47
Enhanced Language Training, 41, 43
entrepreneurs, 13, 30

F

family reunification, 23, 25, 28
 foreign credentials, 13, 17
 Francophone minority communities, 42

G

gender-based analysis (GBA), 18
 Global Case Management System (GCMS), 12, 64, 66
 Global Commission in International Migration, 3, 18

H

high-level logic model, 9
 Host Program, 42, 43, 60

I

Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP), 42, 43
 Immigrant Speakers Bureau, 40, 44
 Immigration and Refugee Board (IRB), 3, 23, 34, 37
Immigration and Refugee Protection Act (IRPA), 24–30, 32, 34, 36–38, 46, 47, 49, 51, 59, 66
 improperly documented arrivals, 11
 Innovation Strategy, 7
 integration, 2, 3, 9, 23, 24, 28, 39–41, 44, 45, 58, 59, 60
 interdiction, 1, 9, 11
 Interim Federal Health Program, 35, 46
 Internal Audit Charter, 17
 International Organization for Migration (IOM), 36, 37, 60

L

landings, 26, 27, 36
 Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC), 42, 43, 60
 Live-in Caregiver Program, 27, 32
 Livescan, 50
 Longitudinal Survey of Immigrants to Canada (LSIC), 18

M

managing access to Canada, 24, 46, 57–59
maximizing benefits of migration to Canada, 57–60
Metropolis, 19
Migration Integrity Officers, 49
modern management, 10, 15

N

National Case Management System (NCMS), 46
National Quality Assurance System (NQAS), 44
National Settlement Conference, 41

O

official languages, 14, 18, 19, 60

P

performance measurement, 40, 43
Permanent Resident Card, 1, 11, 46, 48
Private Sponsorship of Refugees Program (PSRP), 35
promoting the integration of newcomers, 57–60
Provincial Nominee Program, 2, 29

Q

Quality Assurance Program, 44

R

refugees, 3, 9, 23, 24, 26, 27, 34–37, 41, 46, 60
removals, 11, 47
Report on Plans and Priorities, 10, 23, 24, 55
Resettlement Assistance Program (RAP), 34–36, 60
Results-Based Management Accountability Framework (RMAF), 16, 20, 29
risk management, 47

S

Safe Third Country Agreement, 38, 47
same-sex, 28
 marriage
 union
selection, 9, 23, 25, 28–30, 36, 38, 45, 51
service provider organizations (SPOs), 41, 43
settlement, 9, 23, 24, 34–43
Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS), 26
Skilled Worker Immigrant Fast Track (SWIFT), 29
Smart Border Action Plan, 38, 47, 49
sponsors, 23, 25, 28, 35
sponsorship, 25, 28, 35
students, foreign/international, 2, 9, 23–25, 32, 33, 46
sustainable development, 53, 54

T

Temporary Foreign Worker Program, 31

U

United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), 34, 36–38

V

visas, 11, 26, 29, 49
visitors, 11, 23–25, 32, 46



Citoyenneté et Immigration Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2004

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commenant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2004

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des
Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/32-2004
ISBN 0-660-62627-6

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

L'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement des rapports publics sur le rendement efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004* : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires, des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rapport sur le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes établis et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification et de rendement.

Le présent rapport peut être consulté sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
OU à : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

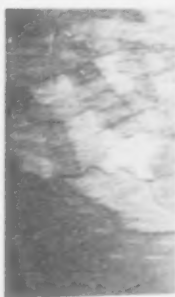


Citoyenneté et
Immigration Canada

Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et Immigration Canada

Rapport ministériel sur le rendement



Pour la période se terminant
le 31 mars 2004

Approuvé par

L'honorable Judy Sgro
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration



Table des matières

MESSAGE DE LA MINISTRE	1
Déclaration de la direction	4
PARTIE 1 : CONTEXTE OPÉRATIONNEL	5
PARTIE 2 : RENDEMENT DU MINISTÈRE	9
PARTIE 3 : RENDEMENT SELON LES RÉSULTATS STRATÉGIQUES	23
Résultat stratégique 1 : Maximiser les avantages sociaux et économiques des migrations au Canada ..	24
Résultat stratégique 2 : Protéger les réfugiés et les autres personnes ayant besoin de se rétablir	34
Résultat stratégique 3 : Favoriser l'établissement et l'adaptation des nouveaux arrivants ainsi que leur intégration à la société canadienne	39
Résultat stratégique 4 : Appliquer une stratégie juste et efficace d'exécution de la loi pour gérer l'accès au Canada	46
PARTIE 4 : RAPPORT D'ENSEMBLE	51
Mesures réglementaires (2003-2004)	51
Développement durable	53
PARTIE 5 : RENDEMENT FINANCIER	55
ANNEXE 1 : ORGANIGRAMME DE CIC	67
ANNEXE 2 : INDEX	68



Message de la Ministre

J'ai le plaisir de soumettre au Parlement et aux citoyens du Canada le *Rapport sur le rendement* de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) pour l'exercice 2003-2004.

CIC a connu, en 2003-2004, une année marquée par de grandes réalisations et de profondes mutations. La mise en œuvre du nouveau mandat et de la nouvelle structure organisationnelle de CIC souligne l'importance d'améliorer la coopération et les partenariats avec les autres ordres de gouvernement ainsi qu'avec les intervenants de tous les horizons au Canada.

La création de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) en décembre 2003 a aussi eu un impact significatif sur l'orientation du Ministère. Le transfert des fonctions d'exécution de la loi, de renseignement et d'interception de CIC à l'ASFC va permettre au Ministère de se concentrer davantage sur l'accueil des nouveaux arrivants et leur transition vers la citoyenneté.

À cet égard, je suis fière d'annoncer que le Canada a atteint en 2003, pour la quatrième année consécutive, son objectif global au titre des niveaux d'immigration en accueillant 221 352 nouveaux résidents permanents. Ces nouveaux venus renforcent notre tissu social et culturel tout en contribuant à la croissance du Canada.

Grâce aux efforts exceptionnels déployés par les employés de CIC, le Ministère a également atteint ses objectifs à l'égard de la carte de résident permanent. Ce document montre comment la technologie peut servir à contrer les usages frauduleux des documents d'immigration canadiens tout en protégeant la vie privée de ceux qui ont choisi de s'établir au Canada. CIC a délivré près de 801 000 cartes en 2003. Plus d'un million ont été attribuées depuis l'instauration du programme.

En outre, au cours de l'année écoulée, mon ministère a continué de contribuer à attirer au Canada un plus grand nombre d'étudiants et de

travailleurs qualifiés formés à l'étranger. CIC a notamment baissé la note de passage appliquée aux travailleurs qualifiés de façon à susciter un plus grand nombre de demandes et à aider à maintenir notre croissance économique au cours des années à venir. CIC a aussi joint ses efforts à ceux de partenaires provinciaux afin de contribuer à faire des universités et des collèges canadiens une destination de choix pour les étudiants internationaux. Le Ministère a conclu avec les gouvernements provinciaux plusieurs nouvelles ententes sur le travail hors campus. Comme elles permettent aux étudiants de toucher un revenu tout en poursuivant leurs études, ces ententes rendront nos établissements d'enseignement postsecondaire plus attrayants à l'échelle internationale. Par ailleurs, le Ministère a entrepris de nouvelles initiatives pour permettre aux étudiants étrangers de travailler dans les provinces où ils ont obtenu un diplôme, lorsque des ententes sont en place.

Les partenariats demeurent une grande priorité pour mon ministère. En janvier 2004, j'ai rencontré mes homologues des provinces et des territoires pour discuter de projets de coopération, dont certains avec Ressources humaines et Développement des compétences Canada visant à favoriser l'intégration des nouveaux arrivants au marché du travail canadien. Notre coopération a mené à la poursuite d'initiatives comme le Programme des candidats des provinces et les projets pilotes pour les étudiants étrangers afin de répondre aux besoins particuliers de chaque province et territoire.

En outre, le Ministère continue de chercher des façons d'appuyer les communautés, les employeurs et les organismes de réglementation professionnelle afin qu'ils puissent fournir des services d'intégration appropriés aux nouveaux venus et aider ces derniers à devenir des membres productifs des collectivités dans lesquelles ils s'établissent. Les nouveaux venus que nous faisons venir au Canada choisissent en général de s'établir dans les villes. C'est ainsi que notre pays est devenu un des plus urbanisés au monde, et que nos villes comptent désormais parmi les plus diversifiées sur le plan ethnique. Cette tendance souligne le besoin de travailler avec les municipalités — grandes ou petites — pour qu'elles demeurent des moteurs durables de la croissance. Il faut que les décisions soient prises de façon plus concertée et que des partenariats plus étroits soient établis entre tous les ordres de gouvernement, de manière à ce que chacun puisse donner un avis éclairé sur le processus d'immigration.

Dans le cadre du processus de coopération avec les municipalités, j'ai rencontré au début de 2004 plusieurs maires de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick. Nous avons discuté des moyens à prendre pour que le programme d'immigration donne de bons résultats et profite à la fois aux communautés où s'établissent les nouveaux arrivants et aux immigrants eux-mêmes. Je me suis engagée à poursuivre mes efforts afin de mettre davantage à contribution toutes les parties intéressées et tous les ordres de gouvernement.

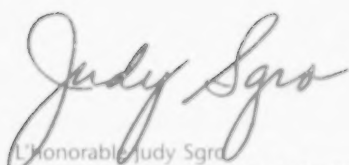
L'annonce de nouvelles dispositions réglementaires proposées sur l'activité des consultants en immigration a constitué cette année un autre jalon important. Ces dernières prévoient que le gouvernement du Canada ne traitera qu'avec les représentants rémunérés qui sont des membres en règle de la Société canadienne de consultants en immigration, nouvel organisme indépendant et autoréglementé, ou encore d'un ordre professionnel de juristes d'une province ou d'un territoire.

Mon ministère joue aussi un rôle de chef de file en aidant des individus fuyant la persécution dont ils sont victimes dans leur pays d'origine. CIC a continué de renforcer cette tradition nationale en 2003-2004 par des initiatives novatrices telles que le traitement de groupes de réfugiés au Kenya. Grâce à ce dernier projet, le Canada a pu protéger un nombre important de personnes susceptibles d'être persécutées et pour lesquelles il n'existait pas de solution durable.

Je suis fière de pouvoir affirmer que le Ministère a atteint son objectif global de rétablissement des réfugiés sélectionnés à l'étranger, avec un soutien fourni aussi bien aux réfugiés pris en charge par le gouvernement qu'à ceux parrainés par le secteur privé. Les Nations Unies ont décrété récemment que le programme canadien de protection des réfugiés était le meilleur au monde. Or, CIC a procédé à des réformes en 2003-2004 qui le rendront encore meilleur. En mars 2004, j'ai annoncé des modifications au processus de nomination des commissaires de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. Ces modifications resserreront les critères de sélection de la Commission et feront intervenir davantage le Parlement.

L'importance du rôle de chef de file mondial que joue le Canada à l'égard des questions d'immigration est de plus en plus reconnue. Un nombre grandissant de pays considèrent que le Canada peut servir d'exemple pour ce qui est de la bonne gestion de l'immigration et de l'intégration réussie des nouveaux arrivants. En mars 2004, le Canada s'est joint à la Commission mondiale sur les migrations internationales, un organisme indépendant que des États ont mis sur pied pour étudier les questions de migration dans une perspective mondiale. Le Canada fait partie du groupe cadre qui fait office de conseiller auprès du Secrétariat de la Commission à Genève.

Je suis fière de souligner, par la présentation de ce rapport, les réalisations des employés de CIC, dont le professionnalisme et le dévouement ont été d'une importance capitale pour relever les défis de l'année écoulée.



L'honorable Judy Sgro
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration



Message de la Ministre

Déclaration de la direction

Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur le rendement* de Citoyenneté et Immigration Canada pour l'exercice 2003-2004.

Ce rapport a été préparé conformément aux principes et exigences énoncés dans le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement* de 2003-2004. Il brosse un tableau complet — équilibré et transparent — du rendement du Ministère en 2003-2004.

- Ce document décrit avec exactitude les progrès que le Ministère a accomplis, en matière de résultats stratégiques et de rendement, et la mesure dans laquelle il a respecté ses priorités et engagements.
- Les états financiers et les renseignements fournis sur les dépenses sont conformes aux directives du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- L'information présentée est complète et exacte.
- Le rapport se fonde sur de bons systèmes d'information et de gestion ministériels.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de rapport sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs attribués.

Signature :



Date : _____

Nom : Michel Dorais

Titre : Sous-ministre



partie 1 :

Contexte opérationnel

Les programmes canadiens d'immigration et de citoyenneté contribuent à former une nation de citoyens respectés partout dans le monde. L'immigration a toujours joué un rôle fondamental dans la croissance du Canada et l'accomplissement de ses nombreuses réalisations. Depuis les tout débuts de son existence jusqu'à ces dernières années, marquées par des transformations mondiales, le Canada a accueilli de tous les coins du globe des personnes travailleuses et leur famille. Celles-ci ont collectivement contribué à son développement économique, social et culturel.

Le mandat de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) découle de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR) et de la *Loi sur la citoyenneté*. CIC, qui possède des bureaux partout au Canada de même qu'un réseau international de points de service, assume les responsabilités suivantes :

- admettre les immigrants, les étudiants étrangers, les visiteurs et les travailleurs temporaires;
- assurer le rétablissement ainsi que la protection des réfugiés, et procurer un refuge à ces derniers;
- aider les nouveaux arrivants à s'adapter à la société canadienne et à devenir des citoyens canadiens;
- gérer l'accès au Canada afin de protéger la santé des Canadiens et d'assurer leur sécurité.

En raison de la réorganisation gouvernementale de décembre 2003, c'est dans le *Rapport sur le rendement* de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) de 2003-2004 que sont traitées les fonctions qui ont été transférées à l'ASFC, par exemple : l'exécution de la loi, le renseignement, les agents en intégrité des mouvements migratoires, la détention (y compris la révision des motifs de détention), le renvoi, l'escorte, le Centre de confirmation des mandats de l'Immigration, ainsi que les crimes de guerre.

1 Pour de plus amples renseignements, voir [l'annexe 1 du rapport sur le rendement 2003-2004](#).

2 Pour de plus amples renseignements, voir [l'annexe 2 du rapport sur le rendement 2003-2004](#).

3 Pour de plus amples renseignements, voir [l'annexe 3 du rapport sur le rendement 2003-2004](#).

Consolider le mandat de CIC

Compte tenu du fait que son rôle a été redéfini, le Ministère a élaboré de nouveaux énoncés de vision et de mission. Ces derniers servent d'assise au solide ensemble intégré de programmes et de services offerts par CIC. Le Ministère entend rendre le programme de citoyenneté et d'immigration à la fois sûr et dynamique et faire en sorte que ce dernier profite au maximum du mouvement des personnes à l'échelle de la planète.

La nouvelle vision de CIC se fonde sur l'engagement d'entretenir des relations efficaces avec les gouvernements, les communautés ainsi qu'avec d'autres partenaires pour les fins suivantes :

- attirer et accueillir des gens provenant de toutes les régions du monde, autant pour améliorer le développement social, économique et culturel du pays que pour assurer la protection de ceux qui en ont besoin;
- s'engager à exécuter des programmes de la meilleure qualité qui soit — des modèles de bonne gestion au sein de la fonction publique, efficaces et adaptés aux besoins de la communauté — en matière d'immigration, de protection des réfugiés et de citoyenneté.

La nouvelle mission de CIC est de bâtir un Canada plus fort en prenant les mesures qui suivent :

- favoriser la migration des résidents temporaires et permanents de façon à satisfaire les besoins sociaux, économiques et culturels des communautés à travers le Canada;
- contribuer à la gestion des migrations internationales, notamment à la protection des réfugiés;
- filtrer les nouveaux arrivants dans le but de protéger la santé et la sécurité des Canadiens;
- contribuer au succès de l'intégration des nouveaux arrivants;
- promouvoir la citoyenneté canadienne;
- participer efficacement à l'atteinte des objectifs du Canada en matière de politique étrangère .

Contexte national et international

En 2003–2004, Citoyenneté et Immigration Canada comptait plus de 5 000 employés travaillant au pays et à l'étranger . CIC est très décentralisé : les programmes sont exécutés par cinq régions canadiennes, trois centres de traitement des demandes pour les cas particuliers, un télécentre, 150 Centres d'Immigration Canada ainsi que 93 points de service répartis dans 79 pays.

Les tendances démographiques, économiques et sociales exercent, de façon constante, une influence considérable sur l'application des programmes et des politiques à CIC. Le Ministère

4 Pour de plus amples renseignements, voir www.cic.gc.ca.

5 Comme l'exige le Conseil du Trésor, le présent rapport est structuré de manière à correspondre à la situation de CIC avant la réorganisation des fonctions gouvernementales en décembre 2003.



s'y prépare et s'y adapte par une planification stratégique diligente. L'évolution politique, économique et sociale à l'échelle mondiale a aussi des répercussions sur les politiques et les programmes d'immigration canadiens. Un phénomène qui compte peut-être davantage est le fait que la mobilité des gens dans le monde ne cesse de croître. De plus en plus d'individus sont à l'affût de nouvelles occasions à saisir : certains fuient la persécution, les luttes politiques ou les crises économiques, d'autres se déplacent principalement pour échapper à la pauvreté ou pour trouver ailleurs une meilleure qualité de vie, pour eux-mêmes et leur famille.

Le Canada, qui accueille plus de 200 000 nouveaux arrivants par année, voit son caractère de même que son tissu social et culturel modifiés par l'intégration de ces personnes. La répartition des avantages de l'immigration à la grandeur du pays, le partage des responsabilités entre les administrations fédérale, provinciales et territoriales ainsi que l'établissement des immigrants, des réfugiés et des personnes protégées font partie des questions horizontales essentielles. En outre, les questions de santé et de sécurité requièrent que les mesures de contrôle et d'application de la loi soient gérées de façon stratégique de concert avec nos partenaires.

Partenaires

La qualité de l'administration des programmes d'immigration canadiens repose sur la collaboration constante d'un important éventail de partenaires. Le programme de citoyenneté relève de la compétence du gouvernement fédéral, mais celui-ci partage la responsabilité du programme d'immigration avec les provinces et territoires. Parmi les partenaires de CIC, on compte d'autres agences et ministères fédéraux, des gouvernements provinciaux et territoriaux, des organismes bénévoles, des fournisseurs de services, des organismes internationaux, des gouvernements étrangers, des chercheurs, ainsi que d'autres parties intéressées. CIC prend sérieusement en compte les points de vue et les plans de ses nombreux partenaires à tous les niveaux de sa planification.

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) est un tribunal administratif indépendant qui remplit des fonctions quasi judiciaires. Elle a la responsabilité de rendre des décisions à l'égard de questions liées à l'immigration et aux réfugiés, et ce, conformément à la LIPR. Comme CIC traite avec les demandeurs d'asile aussi bien avant qu'après leur audience, il fait appel à la CISR sur le plan administratif.

Le Ministère travaille en étroite collaboration avec Affaires étrangères Canada (AEC), un partenaire essentiel de notre réseau de services à l'étranger, puisque nous partageons les mêmes locaux. Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) joue un rôle primordial dans le programme concernant les travailleurs étrangers temporaires de CIC ainsi que dans toutes les dimensions du programme liées aux besoins des employeurs et à l'intégration des immigrants au marché du travail. CIC et Patrimoine canadien exécutent de concert des activités visant à promouvoir la citoyenneté. En outre, CIC travaille conjointement avec RHDCC et Industrie Canada à la Stratégie d'innovation fédérale. Au Canada, CIC travaille en étroite collaboration avec Sécurité publique et Protection civile Canada (SPPCC) ainsi qu'avec les principaux organismes

6 Pour de plus amples renseignements, voir www.cic.gc.ca/Immigration/Pages/citizenship/question-088.aspx.

7 Pour de plus amples renseignements, voir www.cic.gc.ca/Immigration/Pages/citizenship/question-088.aspx.

concernés par la gestion de l'accès au Canada, par exemple l'ASFC, la GRC et le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), de même qu'avec Santé Canada, pour ce qui est des questions liées à la santé des immigrants.

Nouvelles réalités

Les politiques et les programmes de CIC sont touchés directement par les conditions économiques, politiques et sociales qui prévalent dans le monde, par les efforts humanitaires qui sont déployés à l'échelle internationale ainsi que par les politiques et les programmes d'autres pays d'accueil. En 2003–2004, le secteur opérationnel du Ministère a dû faire face à une série de défis à la fois imprévus et inhabituels, autant au Canada qu'à l'étranger. Citons, par exemple, la crise liée au syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS), la guerre en Iraq, de même que l'agitation civile en Côte d'Ivoire et à Haïti, qui ont mené à la fermeture de certaines ambassades de même qu'à l'évacuation de missions à l'étranger.

Depuis les attaques terroristes — aux États-Unis et dans plusieurs autres pays —, CIC évolue dans un environnement plus complexe, où les politiques et les programmes sont élaborés de façon horizontale au sein du gouvernement. Les partenariats, autant internationaux que nationaux, sont de plus en plus essentiels à la réalisation du mandat de CIC.

Les programmes d'immigration sont conçus pour répondre aux objectifs formulés dans la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*. Les ententes conclues avec les provinces et territoires contribuent à répondre aux besoins particuliers de ces derniers. Comme les immigrants s'intègrent aux communautés, c'est d'abord à l'échelle communautaire que leurs contributions, leurs défis et leurs réussites se manifestent. Adopter une approche équilibrée face à ses programmes est un défi pour Citoyenneté et Immigration Canada. En fait, son approche doit contribuer à atteindre les objectifs du pays en matière économique et socioculturelle, tout en tenant compte de la nécessité d'aborder conjointement — avec les provinces et les communautés — les questions d'intégration, y compris des questions délicates et complexes liées à la diversité et à la cohésion sociale.

Reddition de comptes

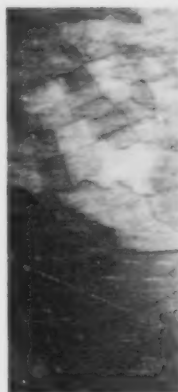
Le présent rapport témoigne de l'engagement de CIC de rendre compte de sa contribution à l'avenir du Canada et des Canadiens.

La partie 2 du rapport donne des détails sur les efforts déployés par CIC pour remplir sa mission. La partie 3, pour sa part, fait état du rendement ministériel par rapport aux réalisations et aux défis liés aux quatre résultats stratégiques de CIC, soit :

1. maximiser les avantages sociaux et économiques des migrations au Canada;
2. maintenir la tradition humanitaire du Canada en protégeant les réfugiés;
3. favoriser l'intégration des nouveaux arrivants;
4. gérer l'accès au Canada.

8 Avant que les objectifs de CIC ne soient rectifiés pour tenir compte du transfert de responsabilités à l'ASFC.

9 En raison de la réorganisation gouvernementale du 12 décembre 2003, les détails concernant les fonctions qui ont été transférées de CIC à l'ASFC figurent au *Rapport sur le rendement* de l'ASFC pour l'année 2003–2004.



partie 2 :

Rendement du Ministère

Modèle logique de haut niveau

Le modèle logique de haut niveau de CIC montre à quel point les extrants des programmes, les résultats et les ressources du Ministère contribuent à ses résultats stratégiques. Comme l'exige le Conseil du Trésor, le présent rapport continue de rendre compte des résultats stratégiques indiqués dans la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation de CIC qui a été approuvée en 1997. Ce modèle logique illustre la situation antérieure à la création de l'ASFC le 12 décembre 2003. Toutefois, les résultats associés aux fonctions qui ont été transférées à l'ASFC figurent au *Rapport sur le rendement* de l'ASFC.

Résultats finaux	Description	Résultats immédiats ou à moyen terme
Maximiser les avantages sociaux et économiques des migrations au Canada	CIC s'emploie à équilibrer le nombre de personnes admises dans chaque catégorie d'immigrants de façon à atteindre les objectifs du gouvernement et à maximiser les avantages que représentent les immigrants pour le Canada.	• Atteinte des niveaux d'immigration prévus • Résidents permanents de la catégorie du regroupement familial réunis à leur famille • Sélection efficace d'immigrants, de travailleurs temporaires et d'étudiants étrangers • Intégration des travailleurs qualifiés sur le marché du travail • Création d'emplois et investissements par des gens d'affaires immigrants
Protéger les réfugiés et les autres personnes ayant besoin de se rétablir	CIC s'emploie à déterminer de façon diligente et équitable le statut des réfugiés tout en veillant à assurer la sécurité des Canadiens et à n'octroyer la protection qu'à ceux qui en ont réellement besoin.	• Atteinte des objectifs liés aux réfugiés pris en charge par le gouvernement et aux réfugiés parrainés par le secteur privé • Avec le temps, établissement réussi des réfugiés au Canada • Conclusion d'ententes de collaboration efficaces avec les partenaires et les intervenants
Favoriser l'établissement et l'adaptation des nouveaux arrivants ainsi que leur intégration à la société canadienne	CIC s'emploie à soutenir et améliorer l'exécution — autant directe qu'indirecte — de programmes visant à intégrer les nouveaux arrivants, à octroyer la citoyenneté aux résidents permanents qui possèdent les qualités requises, et à établir le bien-fondé des demandes de citoyenneté. Il veille également à promouvoir efficacement et à bien faire comprendre les questions de citoyenneté et d'intégration.	• Intégration réussie des nouveaux arrivants à la société canadienne • Exécution efficace et efficiente des programmes d'établissement • Promotion efficace des questions de citoyenneté et d'intégration • Octroi de la citoyenneté à ceux qui possèdent les qualités requises
Appliquer une stratégie juste et efficace d'exécution de la loi pour gérer l'accès au Canada*	CIC doit mettre en œuvre des programmes qui améliorent notre capacité d'empêcher les gens qui constituent une menace à la sécurité, les criminels de guerre et les personnes associées au crime organisé de transiter par le Canada, d'y entrer ou d'y rester.	• Protection efficace de la société canadienne • Programme d'interception efficace • Stratégie d'exécution de la loi efficace • Processus de renvoi efficaces

*En raison de la réorganisation gouvernementale du 12 décembre 2003, les détails concernant les fonctions qui ont été transférées de CIC à l'ASFC figurent au *Rapport sur le rendement* de l'ASFC pour l'année 2003–2004.

10 Pour de plus amples renseignements, voir www.ilis-sci.gc.ca/report/TBSPerf/TBPerfo_f.asp.

Ressources utilisées (en millions de dollars)

Dépenses prévues	1 070,4 \$
Total des autorisations	953,5 \$
Dépenses réelles pour 2003-2004	896,5 \$

Explication des ressources utilisées : Le total des autorisations était inférieur de 116,9 millions de dollars aux dépenses prévues, principalement à cause du transfert de ressources à l'ASFC. La réduction des dépenses prévues pour les projets d'innovation (4 millions) ainsi que le report de la mise en vigueur de la nouvelle Loi sur la citoyenneté (12,8 millions) ont neutralisé l'affectation de la somme supplémentaire de 17 millions au Programme fédéral de santé intermédiaire et celle de 13,9 millions aux régimes d'avantages sociaux des employés et à d'autres exigences de la loi. Le transfert de ressources à l'ASFC, estimé à 131 millions, a donné lieu à une réduction nette de 116,9 millions du total des autorisations.

Les dépenses réelles étaient inférieures de 57 millions de dollars au total des autorisations par suite de la réduction des sommes nécessaires : 13,6 millions pour l'Accord Canada-Québec, la compensation à verser ayant été révisée en fonction de l'estimation des facteurs prévus à l'Accord; 9 millions par suite de la modification du calendrier prévu pour les nouveaux projets en matière de filtrage et de renseignement; 6,5 millions pour les nouvelles mesures de sécurité frontalière et maritime, qui n'ont pas été entièrement mises en vigueur en 2003-2004; 6,3 millions pour les activités du Système mondial de gestion des cas (SMGC), reportées à l'année suivante; 2,4 millions pour les contributions à l'établissement; 1,5 million pour le report de projets de construction et d'affectations à l'étranger. Les réductions restantes (17,7 millions) sont dues principalement à des réductions de dépenses appliquées à l'ensemble du gouvernement.

Résultats obtenus

Le *Rapport sur les plans et les priorités* de CIC pour 2003-2004, déposé en mars 2003, faisait état de quatre priorités pour l'année visée par le présent rapport :

- répondre aux besoins économiques des Canadiens;
- renouveler la citoyenneté et l'intégration;
- accroître la confiance du public dans la gestion de l'accès au Canada;
- poursuivre la mise en œuvre de la gestion moderne.

La présente partie offre une vue d'ensemble des activités qui ont contribué à la réalisation de ces quatre priorités. La partie 3 expose quant à elle les réalisations accomplies par rapport à chacun des quatre résultats stratégiques du Ministère.

Résultats ministériels

Le tableau qui suit présente certains des principaux résultats obtenus par CIC au cours de l'année civile 2003.

Programme	Volume*		Écart (en %) relativement à 2002
	2002	2003*	
Total (immigrants et personnes protégées)	229 036*	221 352*	-3 %
Total des demandes de résidence permanente	320 406**	275 691**	-14 %
Documents de résident temporaire	482 350	474 070	-2 %
Demandes de visa de visiteur	743 096	654 607	-12 %
Demandes d'asile	33 458	31 887	-5 %
Arrivants non munis des documents voulus	2 837	2 539	-11 %
Interceptions à l'étranger	6 167	6 439	4 %
Renvois	8 498	10 368	22 %
Demandes de citoyenneté	177 168	246 180	42 %
Nouveaux citoyens	141 591	155 117	10 %
Cartes de résident permanent octroyées	256 000	801 000	213 %

Source des données : base de données de CIC.

* Pour la quatrième année consécutive, le nombre d'immigrants admis par le Ministère s'est situé à l'intérieur de la fourchette prévue (220 000 – 245 000 en 2003).

** Conséquence de l'entrée en vigueur de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* le 28 juin 2002, le nombre de personnes ayant besoin d'un permis pour rester au Canada a changé, de même, par conséquent, que le nombre de personnes enregistrées dans certaines catégories, puisqu'on se reporte aux permis délivrés pour suivre ces nombres. Dans certaines catégories, il en est résulté une baisse du nombre de permis délivrés. Ainsi, la LIPR facilite l'entrée, à titre de visiteurs, de personnes faisant partie de certaines catégories de travailleurs temporaires étrangers, comme les travailleurs étrangers et les étudiants étrangers qui devaient auparavant obtenir une autorisation particulière. Ces écarts ne signifient pas nécessairement que le nombre de personnes d'une catégorie donnée a décliné, mais plutôt que, en vertu de la nouvelle loi, CIC a octroyé moins de permis.

11 Les chiffres correspondant au « Total (immigrants et personnes protégées) » incluent les arrêrés (12).

12 Source des statistiques pour le « Total (immigrants et personnes protégées) » : *Faits et Chiffres 2003*.

13 Ce chiffre correspond au nombre de « personnes » et inclut les demandes reçues au Canada et à l'étranger.

14 Ce chiffre pourrait être modifié étant donné que certaines demandes de l'année n'ont pas encore été entrées dans le système.

15 Inclut les visas de visiteur, les permis de travail et les permis d'étude. N'inclut pas les visas ou les arrivants non munis des documents voulus.

16 Représente le total des demandes de visa de visiteur reçues à l'étranger et le nombre estimatif de celles reçues au Canada.

L'administration des programmes de CIC se fait à l'aide de systèmes informatiques qui ont été conçus et mis en œuvre au cours des années 1970 et 1980 dans le but de produire des documents officiels. Ces systèmes ont permis de faire le meilleur usage possible de la technologie en place et continuent de remplir leur rôle d'origine. La fiabilité des renseignements recueillis était et demeure exceptionnellement élevée. Néanmoins, au fur et à mesure que les programmes du Ministère ont évolué, il a fallu tenir compte de nouvelles exigences en matière d'information et de rapport. Avec le temps, il s'est avéré que la capacité de CIC de faire rapport sur le rendement de ses programmes comportait des lacunes; il est alors devenu impératif de revoir complètement l'infrastructure servant à la collecte et à l'entreposage des données, de façon à respecter les nouvelles exigences.

Pour faire face aux défis que présentaient ces systèmes désuets, CIC a mis sur pied un certain nombre d'initiatives pour améliorer sa gestion des cas et de l'information et sa capacité de présenter des rapports sur ses programmes. La création du Système mondial de gestion des cas, qui harmonisera toutes les anciennes composantes par le biais d'une technologie de pointe, est la pierre angulaire de ces initiatives.

D'autres projets portant sur le système de gestion de l'information sont en cours. La mise en œuvre de ces systèmes permettra à CIC d'assurer un meilleur suivi de sa clientèle à chaque étape de ses programmes et d'améliorer l'efficacité du traitement des demandes.

Répondre aux besoins économiques des Canadiens

L'immigration contribue à façonner nos valeurs et nos idéaux. Elle fait du Canada un pays plus fort et est d'une importance décisive pour sa prospérité future. Afin de maximiser les avantages que l'immigration apporte à notre pays, nous devons nous assurer qu'elle répond aux besoins — actuels et prévus — du Canada en matière de capital humain.

En janvier 2004, la Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration a présidé la réunion multilatérale des ministres responsables de l'immigration. Ceux-ci ont alors discuté de plusieurs mesures visant à attirer et retenir les immigrants. Ils ont convenu que les solutions retenues devaient répondre aux besoins particuliers de chacune des régions.

CIC a négocié la prolongation de l'accord-cadre sur l'immigration avec la Colombie-Britannique de même qu'avec la Saskatchewan, le renouvellement complet de l'Accord Canada-Manitoba en matière d'immigration ainsi que la prolongation de l'Entente Canada-Alberta sur les candidats de la province. Il a aussi instauré des projets pilotes pour les étudiants étrangers avec le Nouveau-Brunswick, l'Alberta et le Manitoba. Entre le mois de janvier et la fin du mois de mars 2004, la Ministre et ses homologues provinciaux ont participé à des tables rondes avec des dirigeants municipaux en Ontario, en Alberta et au Nouveau-Brunswick. Les débats ont porté sur la façon de renforcer les partenariats pour que les immigrants obtiennent de meilleurs résultats. En outre, la Ministre et ses hauts fonctionnaires ont rencontré des représentants de la province de l'Ontario dans le but de préparer le terrain pour l'éventuel Accord Canada-Ontario en matière d'immigration.

Les ententes sur les candidats des provinces, en vigueur dans la plupart des provinces et territoires, se sont avérées efficaces pour combler les pénuries de main-d'œuvre, à l'échelle locale et régionale, de même que pour encourager les immigrants à s'établir hors de Montréal, Toronto

et Vancouver. Ainsi, afin de promouvoir l'immigration en région, CIC et le gouvernement de la Colombie-Britannique ont convenu d'appuyer un projet novateur qui met l'accent sur la création d'emplois, l'investissement de capitaux et le développement économique des communautés rurales par le truchement de la promotion, du recrutement, de l'installation et de mesures visant à retenir les immigrants — particulièrement les entrepreneurs et les travailleurs qualifiés — dans le Lower Mainland. Les deux gouvernements ont en outre consenti à élaborer un projet pilote visant à accélérer le traitement des demandes présentées par les étudiants inscrits à certaines écoles chinoises qui suivent le programme scolaire du niveau secondaire de la Colombie-Britannique.

En 2003–2004, CIC et RHDCC ont coprésidé un forum qui regroupait 13 ministères fédéraux. Ces derniers ont de concert jeté les bases d'une approche globale pour intégrer les immigrants au marché du travail. Cette formule inclurait l'évaluation et la reconnaissance des titres de compétence étrangers, la prestation de cours de langue de niveau avancé, la diffusion de renseignements sur le marché du travail et la recherche ciblée.

Le Ministère reconnaît qu'en raison de certains obstacles, il est passablement difficile pour les immigrants de faire usage et de profiter pleinement de leurs compétences une fois qu'ils sont au Canada. Dans le budget fédéral de 2003, le gouvernement s'est engagé à affecter des ressources additionnelles à la reconnaissance des titres de compétence étrangers (13 millions de dollars sur 2 ans avec RHDCC comme premier responsable) et à l'amélioration des cours de langue axés sur le marché du travail destinés aux immigrants hautement qualifiés (10 millions de dollars sur 2 ans). Dans le budget fédéral de 2004, une somme supplémentaire de 15 millions de dollars par année est prévue pour les cours de langue de niveau avancé.

Le 18 septembre 2003, pour répondre aux besoins du Canada en matière de travailleurs qualifiés, le gouvernement a abaissé à 67 la note de passage exigée des nouveaux demandeurs de la catégorie des travailleurs qualifiés (fédéral); cette note avait été établie à 75 en 2002, en vertu de la LIPR. La note de passage est le principal outil dont dispose le gouvernement pour équilibrer les qualifications et le nombre des travailleurs qualifiés immigrants (fédéral). Elle est modifiée de temps à autre, en fonction des conditions du marché du travail canadien.

CIC s'est également employé à améliorer les services d'information du site Web du gouvernement du Canada¹⁷, pour que les immigrants soient bien renseignés sur la situation du marché du travail canadien avant de venir au pays.

Renouveler la citoyenneté et l'intégration

À l'heure actuelle, environ 76 p. 100 des Canadiens vivent en milieu urbain. Cette proportion est encore plus forte chez les immigrants : 93 p. 100. La situation économique des immigrants arrivés pendant les années 1990, particulièrement dans les grands centres urbains, s'est détériorée par rapport à celle des immigrants arrivés pendant les années 1980. Même avec

17 Pour de plus amples renseignements, voir www.canada.gc.ca/main_1.html.

des compétences et des niveaux d'études équivalents, ils sont confrontés à des taux de chômage plus élevés et sont plus nombreux à vivre sous le seuil de la pauvreté. C'est pourquoi, en 2003-2004, plusieurs nouveaux projets d'intégration au marché du travail ont été mis en œuvre, l'objectif étant de s'attaquer à la fois au problème du faible rendement économique des nouveaux immigrants et à la concentration excessive des immigrants dans les grands centres urbains. CIC reconnaît qu'il est essentiel d'établir des partenariats solides — à la fois bilatéraux et multilatéraux — avec les provinces et les territoires dans le but de faciliter l'intégration des nouveaux arrivants au Canada.

La deuxième Conférence nationale sur l'établissement, tenue annuellement, a eu lieu en septembre 2003. Elle regroupait des représentants du gouvernement fédéral et des provinces ainsi que des représentants du secteur non gouvernemental fournissant des services directs aux immigrants. Lors de cette conférence, les participants se sont surtout employés à déterminer comment il serait possible d'offrir des services d'établissement plus efficaces aux nouveaux arrivants, de façon à ce qu'ils puissent rapidement et pleinement participer à tous les aspects de la vie au Canada.

Le projet de loi sur la citoyenneté (projet de loi C-18) a été déposé afin de promouvoir les idéaux — uniques en leur genre — que tous les Canadiens partagent, et de contribuer à bâtir un Canada plus fort au sein d'un monde caractérisé par le changement. Au début de l'été 2003, le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration a commencé l'étude article par article du projet de loi C-18. En juin 2003, après s'être penché sur quelques articles, le Comité a suspendu cet examen détaillé. Le Parlement a été prorogé en novembre 2003, avant que le Comité n'ait pu reprendre l'étude du projet de loi.

En novembre 2003, le Comité directeur CIC — Communautés francophones en situation minoritaire a publié un cadre stratégique. Ce dernier décrit la marche à suivre pour que les communautés francophones en situation minoritaire profitent des avantages économiques et sociaux de l'immigration. Le cadre stratégique soutient le Plan d'action pour les langues officielles annoncé en mars 2003. Il témoigne clairement de la volonté du gouvernement de mettre l'accent sur une composante fondamentale de l'identité canadienne, la dualité linguistique. Le cadre stratégique comporte cinq objectifs, entre autres celui de faire passer à 4,4 p. 100 d'ici 2008 le pourcentage d'immigrants francophones s'établissant à l'extérieur du Québec. En 2001, seulement 3,1 p. 100 des immigrants qui s'établissaient hors du Québec étaient francophones. Après la mise en vigueur du cadre stratégique, en novembre 2003, les membres du Comité directeur ont adopté une série de plans d'action nationaux et régionaux. En outre, CIC continue à inclure des dispositions relatives aux langues officielles dans toutes les nouvelles ententes qui interviennent avec les provinces et territoires et dans celles qui sont renégociées.

Accroître la confiance du public dans la gestion de l'accès au Canada

Avec la réorganisation fédérale du 12 décembre 2003, certaines fonctions précises ont été transférées à la nouvelle Agence des services frontaliers du Canada¹⁸. Par suite de cette réorganisation, CIC a créé la Direction générale de l'admissibilité, afin de disposer d'un centre de coordination pour la politique d'admissibilité, qui fait toujours partie de son mandat.

Selon CIC, à nombre de reprises au cours des dernières années, des rapports dignes de foi ont souligné le fait que des consultants en immigration sans scrupule exerçaient au Canada de même qu'à l'étranger. Ces « consultants » se disent des experts alors que, dans certains cas, ils n'ont ni la formation ni l'expérience nécessaires pour s'occuper de dossiers complexes. Il peut aussi leur arriver d'abuser de la confiance de leurs clients en leur promettant l'impossible sans toutefois remplir leur promesse, ou d'exiger des frais exorbitants en échange de leurs services. Il semble également que, dans certains cas, ils auraient facilité le passage de clandestins et forgé des documents ayant permis à des étrangers d'entrer au Canada.

Par suite du dépôt d'un rapport du Comité consultatif ministériel sur les consultants en immigration, en mai 2003, des intervenants ont pris l'initiative de créer un nouvel organisme d'autoréglementation indépendant destiné aux consultants en immigration. Au nombre de ces intervenants se trouvaient des représentants d'organismes non gouvernementaux, des avocats en droit de l'immigration et des consultants en immigration qui faisaient depuis longtemps valoir la pertinence d'un tel organisme. En octobre 2003, la Société canadienne de consultants en immigration (SCCI) a été constituée en personne morale sans but lucratif en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Aux termes d'un accord de contribution, CIC a octroyé 700 000 \$ à la SCCI en 2003-2004, et a indiqué son intention de lui accorder une somme additionnelle de 500 000 \$ en 2004-2005.

Outre les résultats attendus de l'accord de contribution, la SCCI a établi ses conditions d'adhésion, un code de déontologie, un mécanisme de plainte et de discipline digne de foi, un programme de formation permanente et une assurance-responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions à l'intention des consultants en immigration. Comme le recommandait le Comité consultatif dans son rapport, un projet de règlement a été publié dans la *Gazette du Canada* en décembre 2003. Par suite de l'examen des commentaires du public et des intervenants, les dispositions réglementaires ont été modifiées légèrement, pour ensuite être approuvées en mars 2004. Ces dispositions, qui visent à mieux protéger les consommateurs dans ce domaine, devaient entrer en vigueur en avril 2004. Elles permettront à CIC, à la CISR et à l'ASFC de reconnaître les individus suivants comme des représentants rémunérés par des clients :

18. Pour l'ensemble de l'exercice financier, les réalisations accomplies dans ces domaines figurent dans le *Rapport sur le rendement* de l'ASFC.

19. Il s'agit ici d'un prêt conditionnel remboursable lorsque la SCCI comportera 3 000 membres. Elle en a présentement 1 100.

- les avocats membres en règle d'un ordre professionnel de juristes canadien et les stagiaires en droit qui travaillent sous supervision;
- les consultants en immigration membres en règle de la Société canadienne de consultants en immigration;
- les notaires membres en règle de la Chambre des notaires du Québec ainsi que les étudiants en droit qui travaillent sous leur supervision.

Poursuivre la mise en œuvre de la gestion moderne

La deuxième année du Plan d'action sur la gestion moderne de CIC a surtout été axée sur sept domaines essentiels : le leadership stratégique, l'orientation fonctionnelle, le système de gestion intégrée, les valeurs et l'éthique, la gestion du risque, la gestion des ressources humaines et la gestion financière. Pour mieux rendre compte de ses résultats, le Ministère a établi des liens entre la planification des ressources humaines et la planification stratégique; incorporé l'analyse du contexte à la planification; intégré la mesure du rendement à la planification des activités; fourni aux gestionnaires des outils pour la prise de décision²⁰; élaboré et mis en œuvre des outils pour la gestion du risque; et fourni des séances d'information sur la gestion moderne ainsi que des publications telles que *Sujet du mois*, concernant le Cadre de responsabilisation de gestion²¹.

Le Conseil du Trésor a reconnu que l'approche de CIC en matière de planification des activités et des ressources²² était novatrice. Le processus intégré de CIC a donné lieu à une série de stratégies et d'investissements qui, en plus d'être transparents et cohérents, comportent des responsabilités clairement définies liées aux accords de rendement des gestionnaires. En 2003-2004, CIC a été le premier ministère fédéral à concevoir un outil novateur destiné à améliorer le processus de planification intégrée des activités et des ressources et à aider les responsables de la planification à élaborer des plans d'activités efficaces. Cet outil offrait aux gestionnaires l'information requise pour prendre de meilleures décisions et produire de meilleurs résultats.

CIC a continué de mettre à profit sa capacité en matière d'évaluation et de mesure du rendement en 2003-2004. Un plan d'action concernant la mesure du rendement a été élaboré, et le Ministère a continué d'appliquer son Plan d'évaluation axé sur le risque²³. Tourné vers l'avenir, ce plan²⁴ fait l'objet d'une mise à jour annuelle et indique les résultats attendus et les ressources attribuées.

En 2003-2004, le Ministère a commencé à travailler à la première des trois versions ou installations du Système mondial de gestion des cas (SMGC) au moyen d'un progiciel commercial pour ses fonctions principales. Le SMGC est un programme de cinq ans; il remplace les systèmes

20. La trousse du gestionnaire – « Le dialogue et la prise de décision en matière d'éthique ».

21. Pour de plus amples renseignements, voir www.its-sct.gc.ca/mal-crg/index_f.asp.

22. Pour de plus amples renseignements, voir www.its-sct.gc.ca/cmr-ind/resources2/MCInfo/Edition0/MCInfo03_f.asp.

23. Pour de plus amples renseignements, voir www.cic.gc.ca/francais/recherche-stats/evaluation/risque.html.

24. Pour de plus amples renseignements, voir www.cic.gc.ca/francais/recherche-stats/evaluation/index.html.

administratifs désuets de CIC par un système intégré et automatisé de gestion des cas. Ce dernier appuie toutes les opérations qu'effectue le Ministère avec ses clients. Le SMGC rendra le système de gestion des cas de CIC à la fois plus sécuritaire et efficace : il permettra de maintenir l'intégrité des programmes et d'en accroître l'efficacité, ainsi que d'améliorer la qualité du service à la clientèle. La première installation, qui est suivie de près par le SMGC ainsi que par la Direction générale des solutions fonctionnelles²⁵, garantira que les composantes essentielles — l'élément central — qui s'appliqueront dans des secteurs d'activité autres que la citoyenneté seront pleinement fonctionnelles. Parmi les réalisations de l'année, on compte la mise au point définitive des exigences fonctionnelles et des spécifications de conception, de même que les activités préliminaires menées en vue de la première installation.

Des indicateurs de base en matière de rendement ont été précisés pour le Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGRR) du SMGC. Ils amélioreront les données disponibles pour l'évaluation qui doit avoir lieu en 2005–2006.

En 2003–2004, le service en ligne État de la demande du cyberclient (EDC) a été amélioré de façon à permettre à la clientèle de CIC, au Canada et à l'étranger, de vérifier l'état de leur demande, qu'il s'agisse d'une carte de résident permanent, de l'octroi de la citoyenneté ou d'une preuve de citoyenneté canadienne. Ce système permet aux clients de vérifier en ligne l'état de leur demande d'immigration ou de citoyenneté 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Il a d'abord été mis en œuvre pour les demandes de parrainage et de résidence permanente, et les demandes présentées au titre du regroupement familial.

Le Système national de gestion des cas (SNGC) a été mis en œuvre en tant que système national de suivi. L'équipe du SNGC continue à former les utilisateurs et à élaborer des fonctions essentielles axées sur les activités en élaborant de nouvelles versions du système et en améliorant la gestion des données et la qualité de l'information. CIC a rehaussé la qualité des données, entre autres celle des données relatives au contrôle et au suivi, et a procédé à la mise en œuvre de procédures opérationnelles normalisées.

CIC a élaboré, alimenté et publié la version de base du Modèle de gestion des coûts en se fondant sur les dépenses réelles des exercices 2001–2002 et 2002–2003. À l'avenir, on s'emploiera principalement à raffiner le modèle de façon à mieux illustrer la complexité des activités de CIC et à simplifier la collecte de données pour les gestionnaires. À ces fins, on élaborera et mettra en œuvre un outil de collecte de données accessible sur l'Internet. Il sera nécessaire d'ajuster la structure du modèle de façon à pouvoir faire état de la réorganisation gouvernementale du 12 décembre 2003, qui a entraîné le transfert, à l'Agence des services frontaliers du Canada, de certaines responsabilités en matière de renseignement et d'exécution de la loi au pays, ainsi que des ressources qui y sont associées.

Le cadre de contrôle de gestion et les pratiques de CIC peuvent être observés grâce à l'application du plan de vérification axé sur les risques. En 2003–2004, CIC a continué à

25 Voir l'organigramme de CIC, page 67.

opérationnaliser la charte de vérification interne afin de décrire le but, les pouvoirs et les responsabilités de l'organisme de vérification interne. La charte traite aussi de la nature et de la portée des services d'assurance et de consultation offerts à l'intérieur du Ministère; elle décrit également les rapports hiérarchiques et les responsabilités. Il s'agit d'un document « vivant » qui est modifié conformément aux orientations stratégiques et à l'environnement opérationnel.

Capacité en matière de politique stratégique

CIC continue de s'employer à établir des orientations stratégiques claires, à mieux harmoniser le programme du Ministère avec les initiatives de l'ensemble du gouvernement, et à trouver des occasions de mettre de l'avant ses priorités en matière de politiques et de programmes en établissant des liens et des partenariats.

Intégration des immigrants au sein du marché du travail canadien

Entre autres initiatives, CIC et RHDC ont réuni 13 ministères pour tenter de trouver des façons de lever les obstacles qu'ont à surmonter les immigrants pour entrer rapidement sur le marché du travail, d'améliorer l'intégration sociale des immigrants et de faire progresser le dossier de l'évaluation et de la reconnaissance des titres de compétence étrangers.

Les villes

Pour ce qui est des villes, CIC a travaillé en étroite collaboration avec le groupe de travail sur les questions urbaines du Bureau du Conseil privé et a pris part à des groupes de travail interministériels chargés de faire des recommandations de principe sur certains problèmes qui ont une incidence sur les assises sociales des villes canadiennes. Le Ministère, de concert avec ses homologues provinciaux, a également commencé à étudier des questions liées à l'immigration avec des dirigeants municipaux, notamment à chercher des façons d'inciter les nouveaux arrivants à s'établir dans des centres urbains plus petits.

Promotion du programme canadien pour la gestion des migrations

Les migrations et les questions connexes d'intégration sont une dimension de plus en plus importante des relations internationales. Ainsi, en 2003-2004, CIC a appuyé la participation du Canada à plusieurs forums internationaux. En 2004-2005, CIC soutiendra en outre sa participation à la nouvelle Commission mondiale sur les migrations internationales qui débouchera sur un dialogue de haut niveau sur les migrations et le développement aux Nations Unies. Parmi les résultats auxquels pourraient donner lieu ces échanges, notons un projet de convention internationale sur les migrations ainsi que la création, au sein des Nations Unies, d'un nouvel organisme multilatéral chargé d'en surveiller l'application.

Analyse comparative entre les sexes

CIC s'est doté d'un cadre stratégique pour l'analyse comparative entre les sexes (2005–2010), afin de respecter l'exigence que lui impose la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* de faire annuellement rapport au Parlement sur les effets de la Loi et de son règlement d'application, et ce, dans la perspective de l'analyse comparative entre les sexes. Le cadre stratégique expose les objectifs et les principes de CIC concernant l'application de l'analyse comparative entre les sexes, de même que les mesures qui seront prises pour améliorer la capacité et le rendement dans ce domaine, entre autres en ce qui concerne les mécanismes de collecte et d'analyse des données ventilées par sexe. L'élaboration d'un guide faisant état des méthodes et des outils d'analyse comparative entre les sexes se poursuit, parallèlement à celle d'un manuel de formation destiné à venir en aide au personnel dans ce domaine. Des séances de formation se sont poursuivies en 2003–2004.

Recherche et statistiques

La réalisation, en continu, de projets de recherche et d'analyses statistiques fait en sorte que les politiques du Ministère de même que ses décisions en matière législative reposent sur une base empirique. Elle permet également de débattre de façon éclairée des avantages et des contributions de l'immigration au Canada.

La première série de données provenant de l'Enquête longitudinale auprès des immigrants du Canada — à savoir le résultat d'entrevues menées auprès d'immigrants six mois après leur arrivée au Canada — a été publiée par Statistique Canada en septembre 2003. Les recherches effectuées à l'aide de cette nouvelle base de données ont été utiles, dans la mesure où elles nous ont permis de mieux comprendre les facteurs qui incitent les immigrants à s'établir à un endroit donné du pays. En outre, l'enquête a mis en évidence les principales difficultés d'intégration auxquelles sont confrontés les immigrants au cours des six premiers mois suivant leur arrivée au Canada, par exemple, se trouver un logement, accéder aux services de santé et, surtout, obtenir un emploi.

Mettant à profit les recherches effectuées sur les résultats économiques des immigrants et, compte tenu de la nécessité de mieux évaluer leur connaissance des langues officielles du Canada, une enquête a été réalisée à Vancouver auprès de certains immigrants afin de sonder leur connaissance de l'anglais. Cette étude consistait entre autres à évaluer leur connaissance de l'anglais au moment où ils passaient l'examen de citoyenneté. Pour ce faire, l'Évaluation selon les Niveaux de compétence linguistique canadiens a été utilisée. Une étude semblable a déjà été réalisée auprès d'immigrants résidant à Toronto. On prévoit réaliser des enquêtes et des évaluations à d'autres endroits au cours des prochaines années.

26 Pour de plus amples renseignements, voir www.cic.gc.ca/francais/recherche-stats/index.html.

Le Recensement de 2001 a constitué une nouvelle source d'information sur les résultats des immigrants. Il a permis de mettre à jour une série de profils, le but étant de mieux comprendre les caractéristiques des immigrants et la façon dont ils se répartissent entre les grands et moyens centres urbains du Canada. Ces rapports seront publiés à l'automne 2004.

L'*Observateur*, une publication trimestrielle de CIC disponible sur l'Internet, fournit en temps opportun des renseignements et des résultats d'analyse sur des données essentielles concernant l'immigration, les travailleurs et étudiants étrangers, et les nouveaux citoyens.

En 2003-2004, Metropolis a encouragé les chercheurs du milieu universitaire à fournir de l'information sur des questions se trouvant au cœur des priorités du gouvernement en matière de migrations et de gestion de la diversité. La tenue de la huitième conférence internationale Metropolis à Genève, en Suisse, en septembre 2003, ainsi que celle de la septième conférence nationale Metropolis à Montréal, au Québec, en mars 2004, font partie de stratégies visant à enrichir les connaissances. À l'occasion de ces deux conférences, des responsables de la formulation des politiques ainsi que des responsables de programmes appartenant à des gouvernements nationaux et régionaux, à des ONG de même qu'à des organismes intergouvernementaux se sont joints aux chercheurs, aux universitaires et aux étudiants. On a dénombré plus de 700 participants à Genève et près de 750 à Montréal.

En janvier 2004, le Centre Metropolis de l'Atlantique a été inauguré et s'est ainsi joint aux quatre centres d'excellence déjà formés pour stimuler, mettre en valeur et appuyer des partenariats constructifs entre les organismes gouvernementaux et non gouvernementaux et le milieu universitaire, dans le but de réaliser des recherches sur les politiques liées à l'immigration, aux migrations et à la diversité culturelle. Le Centre se consacrera aux priorités du projet Metropolis en matière de politique nationale et poursuivra, dans les deux langues officielles, des recherches propres à chacune des régions.

Planification stratégique de l'immigration

Conformément à l'article 94 de la LIPR, CIC a déposé son deuxième *Rapport annuel au Parlement sur l'immigration* en 2003. Le rapport fait état du nombre d'immigrants prévu pour l'année suivante ainsi que de statistiques sur l'immigration pour l'année civile précédente.

27 Le projet Metropolis a été lancé conjointement par Citoyenneté et Immigration Canada et le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada en 1994. Ce projet répond à un besoin pressant en ce qui a trait à la recherche et aux nouvelles politiques concernant la mondialisation, les migrations internationales ainsi que les facteurs qui y sont associés.

28 Pour de plus amples renseignements, voir www.cic.gc.ca/francais/nouvelles/03/03441.html

Capacité en matière de ressources humaines

La nouvelle structure de gouvernance de la fonction publique²⁹, à laquelle a donné lieu l'adoption de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* (LMFP)³⁰ à l'automne 2003, donne un véritable élan à la Direction générale des ressources humaines et lui permet, par le fait même, de donner suite à plusieurs initiatives. À cet effet, une des exigences essentielles est l'élaboration d'un cadre de contrôle ministériel.

Le Ministère s'est engagé, à cet égard, à faciliter l'établissement de liens entre les principes de gestion axés sur les résultats et les processus de responsabilisation des ressources humaines, tel qu'indiqué dans le premier élément du Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats.

Les initiatives suivantes, qui sont du domaine des ressources humaines et axées sur les résultats, comportent des éléments du Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats : la conception d'un plan d'apprentissage pour les cadres de CIC, qui prévoit six compétences clés et 20 jours de formation pour les employés du Ministère qui viennent d'accéder au niveau EX; des cadres de responsabilisation de gestion; la mise à jour des profils linguistiques et des cours de langue; la mise en œuvre d'un plan visant à garantir que l'effectif de CIC est représentatif dans la plupart des catégories professionnelles; un programme de perfectionnement professionnel pour les minorités visibles; un programme étudiant amélioré; des activités de recrutement stratégique au niveau postsecondaire; un programme d'élaboration de la mesure du rendement ministériel; et l'offre accrue, en ligne, de services aux clients et de renseignements sur les ressources humaines³¹.

Les premières modifications à la nouvelle *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, dont l'entrée en vigueur est prévue pour le 31 mars 2005, auront des répercussions sur les relations de travail. En conformité avec une exigence clé de la loi, une méthode non officielle de gestion des conflits est en préparation. Des représentants des syndicats et de la direction, un spécialiste des conflits ainsi que des spécialistes des ressources humaines participent au processus. En outre, des représentants du Ministère ont appuyé les sous-comités et les groupes de travail du sous-ministre chargés d'élaborer des politiques de dotation et de gestion des ressources humaines à la fois adaptées aux besoins du Ministère et conformes au cadre fourni par les organismes centraux.

29 La structure comprend le nouveau Tribunal de la dotation de la fonction publique, la nouvelle École de la fonction publique et la nouvelle Commission des relations de travail de la fonction publique.

30 Pour de plus amples renseignements, voir www.psc-cfp.gc.ca/centres/pama/linfp_1.htm.

31 Dans le cadre du projet pilote Congés libre-service, les demandes de congés peuvent être présentées par les employés et approuvées par les gestionnaires en ligne. Il est plus simple de procéder ainsi que d'utiliser les demandes sur support papier. Cette méthode améliore le service à la clientèle et modernise la façon d'offrir les programmes de ressources humaines aux employés et gestionnaires du Ministère.

Des représentants du Ministère ont été mandatés pour élaborer des programmes de dotation et des politiques dans le cadre de la LMFP, qui entrera en vigueur de façon progressive à compter de maintenant et jusqu'au 31 décembre 2005. En matière de dotation, la nouvelle loi offre à CIC une certaine marge de manœuvre lui permettant d'adapter son approche aux besoins du Ministère. En gardant cela à l'esprit, CIC a commencé à évaluer les besoins du Ministère en termes de programmes de dotation et se prépare maintenant à fournir de la rétroaction sur la possibilité d'adapter sa réalité aux politiques et directives des organismes centraux. En se fondant sur les données des rapports sur l'évolution des effectifs du Ministère, la Direction générale des ressources humaines a commencé à évaluer les buts — présents et futurs — de ses activités de même que les besoins en main-d'œuvre. D'importantes parties intéressées, entre autres des employés, des gestionnaires, des agents de négociation collective, des professionnels des ressources humaines, des planificateurs et des groupes d'équité en emploi, ont été invités à participer à des échanges concernant les approches et les stratégies qui correspondraient le mieux aux besoins et à la culture de CIC. Les principes, les résultats, les attentes, les rôles, les responsabilités et les mesures de contrôle ont figuré parmi les points saillants de ces échanges.

À la fin de l'automne 2003, l'Unité de classification ministérielle a été mise sur pied pour répondre aux objectifs suivants : voir à ce que les postes du Ministère soient bien classifiés, accroître l'utilisation des descriptions de travail génériques et stabiliser la structure organisationnelle de CIC. Une des priorités de l'Unité était de donner suite aux initiatives du Conseil du Trésor en matière de classification.

En septembre 2003, une unité chargée de la gestion du changement a été chargée d'améliorer la capacité globale de CIC de gérer le changement. Il s'agissait d'adopter une gestion plus intégrée et plus stratégique, que ce soit dans le contexte de la transition en cours ou de changements éventuels. La plus importante des priorités de cette nouvelle unité est d'améliorer les communications et d'accroître la participation des employés, deux facteurs essentiels à l'efficacité des méthodes de gestion du changement.



partie 3 :

Rendement selon les résultats stratégiques

Résultats stratégiques³²

Résultats visés	Résultats attestant la réalisation de l'objectif	Résultat signalé aux pages
Maximiser les avantages sociaux et économiques des migrations au Canada	• Atteinte des niveaux d'immigration prévus • Réunification des familles d'immigrants parrainés par des Canadiens • Sélection d'immigrants capables de s'adapter au marché du travail canadien • Sélection de gens d'affaires, y compris d'investisseurs • Admission de travailleurs temporaires qui apportent au Canada les compétences qui lui font défaut et qui transfèrent aux travailleurs canadiens des compétences en demande • Admission de visiteurs et d'étudiants étrangers dont la présence au Canada stimule la demande de biens et de services	24-33
Protéger les réfugiés et les autres personnes ayant besoin de se rétablir	• Atteinte des niveaux prévus en ce qui concerne les réfugiés parrainés par le gouvernement et les réfugiés parrainés par des groupes du secteur privé • Prestation d'un programme de rétablissement des réfugiés efficace et mieux adapté • Conclusion d'ententes de collaboration efficaces et efficientes entre la CISR et CIC • Accroissement de l'influence du Canada sur les initiatives internationales visant à protéger les réfugiés	34-39
Favoriser l'établissement et l'adaptation des nouveaux arrivants ainsi que leur intégration à la société canadienne	• Intégration réussie des nouveaux arrivants à la société canadienne • Resserrement des exigences en matière de reddition de comptes pour assurer la réalisation efficace et efficiente des programmes d'établissement • Pleine participation à la société canadienne des résidents permanents admissibles par l'octroi de la citoyenneté et l'établissement des revendications de la citoyenneté • Promotion efficace et compréhension des questions de citoyenneté et d'intégration	39-45
Appliquer une stratégie juste et efficace d'exécution de la loi pour gérer l'accès au Canada	• Activités ministérielles qui contribuent à la protection de la société canadienne	46-50

32. Tels qu'indiqués dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2002-2003, voir www.cic.gc.ca/francais/pub/rpp2002/index.html.

La présente partie met en évidence les engagements qui ont été pris, en fonction de la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation, dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2003-2004 à l'égard de ce qui suit : maximiser les avantages sociaux et économiques des migrations au Canada; protéger les réfugiés et les autres personnes ayant besoin de se rétablir; favoriser l'établissement et l'adaptation des nouveaux arrivants ainsi que leur intégration à la société canadienne; et gérer l'accès au Canada.

Résultat stratégique 1 : Maximiser les avantages sociaux et économiques des migrations au Canada

Le Canada a explicitement pour principe d'admettre des immigrants dans l'espoir de les voir devenir des citoyens à part entière. Des politiques particulières s'appliquent aux résidents permanents, aux revendicateurs du statut de réfugié, à l'octroi de la citoyenneté ainsi qu'aux étudiants, travailleurs et visiteurs qui entrent au Canada à titre temporaire. La LIPR prévoit en outre que certaines personnes, qui n'appartiennent à aucune des catégories susmentionnées, peuvent être admises pour des motifs d'ordre humanitaire. L'existence même de telles considérations reflète bien la souplesse et l'adaptabilité de notre programme d'immigration. Les politiques reconnaissent aussi l'importance de réaliser les bénéfices associés à la bonne intégration sociale et économique des immigrants. Il importe donc de gérer l'immigration dans l'intérêt du public.

Pour tirer le meilleur parti possible des politiques d'immigration et de citoyenneté, il faut que ces dernières soient conçues de façon à pouvoir s'adapter aux priorités du gouvernement. Les paramètres des politiques d'immigration et de citoyenneté ne sont pas déterminés en vase clos. Ils sont influencés par une quantité de facteurs d'ordre international et national. On doit leur existence précisément au fait que l'immigration a, sur l'ensemble de la population et des gouvernements, un effet en aval immédiat dont la portée est considérable. Les politiques d'immigration et de citoyenneté doivent respecter les principales orientations et priorités du gouvernement, tout en tenant compte du fait que l'immigration est un domaine de compétence partagée.

Maximiser les avantages sociaux et économiques des migrations au Canada

Résultats attestant la réalisation de l'objectif	Mesures prises
Atteinte des niveaux d'immigration prévus	☒ Accueillir entre 220 000 et 245 000 nouveaux arrivants au Canada en 2003 ☐ Faire en sorte que les nouveaux arrivants se répartissent de la façon suivante : 60 p. 100 dans la catégorie de l'immigration économique, et 40 p. 100 dans les autres catégories ☒ Mettre en œuvre un système intégré destiné à planifier et gérer les niveaux d'immigration prévus
Réunification des familles d'immigrants parrainés par des Canadiens	☒ Évaluer les nouveaux critères de la catégorie du regroupement familial et en surveiller l'application ☒ Surveiller l'impact des nouveaux critères de parrainage ☒ Resserrer les partenariats avec les provinces
Sélection d'immigrants capables de s'adapter au marché du travail canadien	☒ Mettre en œuvre une nouvelle méthode d'administration conçue pour traiter plus rapidement les demandes des travailleurs qualifiés ☒ Élaborer des stratégies permettant de répartir plus uniformément les avantages de l'immigration d'un bout à l'autre du Canada
Sélection de gens d'affaires, y compris d'investisseurs	☒ Surveiller l'application des nouveaux critères prévus par la LIPR ☒ Gérer plus efficacement les fonds établis avant l'entrée en vigueur du règlement d'application de la LIPR ☒ Étudier les principes et mécanismes appliqués dans le cadre du programme d'immigration des investisseurs ☒ Revoir les modalités d'application du programme d'immigration des entrepreneurs
Admission de travailleurs temporaires qui apportent au Canada les compétences qui lui font défaut et qui transfèrent aux travailleurs canadiens des compétences en demande	☒ Étudier, avec les partenaires, des moyens de faciliter l'entrée des travailleurs temporaires et d'en favoriser une meilleure répartition ☒ Continuer à améliorer le traitement et l'admission des travailleurs temporaires
Admission de visiteurs et d'étudiants étrangers dont la présence au Canada stimule la demande de biens et de services	☒ Établir des options à long terme pour attirer davantage d'étudiants étrangers, selon les besoins



Ressources utilisées – résultat stratégique 1 (en millions de dollars)

Dépenses prévus	169,7 \$
Total des autorisations	230,4 \$
Dépenses réelles pour 2003–2004	223,1 \$

Explication des ressources utilisées : Le total des autorisations a excédé de 60,7 millions de dollars les dépenses prévues, principalement à cause de l'attribution d'une somme supplémentaire de 38,3 millions aux Services ministériels; cette somme est prévue pour le transfert de responsabilités à l'ASFC, qui ne possède pas encore de volet « services ministériels ». Parmi les autres autorisations, on note 13,9 millions pour les obligations prévues par la loi, en ce qui concerne par exemple les avantages sociaux des employés, 5,6 millions pour les conventions collectives, et 2,9 millions pour les missions à l'étranger.

Un montant total de 7,3 millions de dollars n'a pas été dépensé, principalement à cause du report à l'année suivante de certaines activités (6,3 millions) et de réductions de dépenses imposées à l'ensemble du gouvernement (1 million).

Atteinte des niveaux d'immigration prévus

Le Ministère a atteint les objectifs qu'il avait prévus en matière de niveaux d'immigration, en l'occurrence entre 220 000 et 245 000 nouveaux arrivants au Canada. Pour abréger les délais entre l'obtention du visa et l'immigration effective au Canada (l'admission à titre de résident permanent) — spécialement en ce qui a trait à la catégorie économique —, le Ministère s'est employé à accélérer le traitement des demandes de visa afin d'atteindre ses objectifs relativement aux niveaux d'immigration tout en respectant les proportions établies pour les diverses catégories. Or, bien que les niveaux aient été atteints, la catégorie économique comportait une proportion d'immigrants légèrement plus basse que prévue (55 p. 100), alors que celle du regroupement familial affichait une proportion plus élevée que prévue (31 p. 100). Dans la même veine, certains événements à caractère international (par exemple, l'épidémie de SRAS, la guerre en Iraq et les nouvelles mesures de sécurité) ont eu des répercussions sur la capacité de CIC d'atteindre tous ses objectifs.

CIC surveille étroitement le traitement des demandes d'immigration, de façon à pouvoir modifier les objectifs de ses missions au cours de l'année; il ajuste le niveau de ressources lorsqu'il le peut. Une liste normalisée de rapports réguliers a été constituée pendant l'année afin d'améliorer la surveillance des programmes. Des données sur les délais de traitement des demandes, dans les missions, sont désormais disponibles en ligne³³.

33 Pour de plus amples renseignements, voir www.cic.gc.ca/francais/ministere/delais/index.html.

Le tableau qui suit donne un aperçu de certains résultats clés de CIC ainsi que du nombre de personnes admises au cours de l'année civile 2003. Les chiffres tiennent compte de trois catégories fondamentales de résidents permanents visées par la LIPR et correspondent à des objectifs essentiels, soit :

- la réunification des familles;
- la contribution au développement économique;
- la protection des réfugiés.

Immigration – Résultats pour 2003

CATÉGORIE DES IMMIGRANTS	FOURCHETTE PRÉVUE		NOMBRE RÉEL EN 2003
	minimum	maximum	
Immigration économique			
Travailleurs qualifiés	121 000	131 000	105 232
Gens d'affaires	7 000	9 000	8 101
Candidats des provinces/territoires	2 500	4 000	4 418
Aides familiaux ³⁴	1 500	3 000	3 304
Total – Immigration économique	132 000	147 000	121 055
Regroupement familial			
Conjoints, partenaires et enfants	41 000	44 500	49 487
Parents et grands-parents	18 000	20 000	19 376
Total – Regroupement familial	59 000	64 500	68 863
CATÉGORIE DES PERSONNES PROTÉGÉES			
Réfugiés parrainés par le gouvernement	7 700	7 700	7 504
Réfugiés parrainés par le secteur privé	2 900	4 200	3 253
Réfugiés reconnus comme tels au Canada	13 000	15 600	11 265
Personnes à charge à l'étranger	4 500	5 000	3 959
Total des personnes protégées	28 100	32 500	25 981
Cas d'ordre humanitaire	900	1 000	5 265
Autres ³⁵			176
Arrière			12
Grand total	220 000	245 000	221 352

34 Depuis juillet 2002, les aides familiaux sont inclus dans la catégorie de l'immigration économique plutôt que dans la catégorie « Autres », compte tenu des nouvelles catégories de la LIPR.

35 Personnes à la charge des réfugiés admises au Canada, incluant les conjoints et partenaires ayant immigré au pays.



Réunification des familles d'immigrants parrainés par des Canadiens

CIC surveille et évalue l'application de la nouvelle définition de la famille prévue par la LIPR, en portant attention aux activités judiciaires et aux commentaires des agents de première ligne et des clients, et en veillant à régler sans délai les problèmes qui surviennent. Ainsi, après avoir remarqué que l'application des dispositions réglementaires relatives aux partenaires conjugaux demeurait imprécise pour certains de ses agents et de ses clients, le Ministère a amélioré, à l'intention de ses employés et de ses clients, les guides d'apprentissage et de préparation des demandes. Il a aussi pris des mesures semblables après avoir pris conscience que les dispositions réglementaires relatives aux membres de la famille exclus n'étaient pas conformes à l'esprit de la loi. Par ailleurs, CIC a préparé l'adoption et la mise en vigueur de modifications au règlement d'application de la LIPR afin de corriger des divergences techniques et de préciser l'esprit des dispositions relatives au regroupement familial.

En outre, compte tenu de causes récemment portées devant les tribunaux du Canada et de l'annonce prochaine de la décision de la Cour suprême du Canada concernant les mariages civils et la reconnaissance légale des unions entre conjoints du même sexe, CIC a élaboré une politique provisoire sur les mariages civils entre personnes du même sexe aux fins du regroupement familial³⁶.

CIC continue de surveiller attentivement l'application des nouveaux critères de parrainage, pour déterminer l'incidence qu'ils auront sur le regroupement familial. Il est encore trop tôt pour évaluer avec précision l'incidence des nouveaux critères, mais l'analyse comparative devrait éventuellement contribuer à déterminer l'impact de la LIPR sur l'admissibilité au parrainage de même que sur l'intégration économique des membres de la famille parrainés.

Grâce à divers groupes de travail, CIC a continué de renforcer ses partenariats avec les provinces, afin d'élaborer ou de mettre à jour des accords sur la communication de renseignements conformes aux dispositions de la LIPR. CIC pourra ainsi consulter les provinces sur l'admissibilité au parrainage et vérifier si les engagements de parrainage sont respectés. Ces accords constituent l'assise nécessaire à la mise en œuvre réussie d'un mécanisme de recouvrement. Cette année, CIC a négocié et conclu des accords sur la communication de renseignements avec l'Alberta, l'Ontario et la Colombie-Britannique. Il a par ailleurs collaboré avec l'Ontario et l'Agence du revenu du Canada (ARC) à la mise en place d'un projet pilote visant à permettre le recouvrement auprès des répondants des créances entraînées par le manquement à l'engagement de subvenir aux besoins des membres de leur famille qu'ils parrainent.

36 La politique provisoire, qui est maintenant publiée, se trouve à : www.cic.gc.ca/francais/parrainer/index.html.

Sélection d'immigrants capables de s'adapter au marché du travail canadien³⁷

Soucieux de mieux répartir les avantages de l'immigration d'un bout à l'autre du Canada, les ministres responsables de l'immigration ont annoncé, lors de leur rencontre multilatérale de janvier 2004, qu'ils continueraient, au sein de leur gouvernement respectif, de chercher activement des moyens d'évaluer les titres de compétence des nouveaux arrivants. Ils se sont engagés à collaborer avec les employeurs, les associations professionnelles et les autres organismes de réglementation pour améliorer la reconnaissance des titres de compétence. Les ministres ont également discuté de stratégies visant à accroître l'immigration de francophones au sein des communautés de langue officielle en situation minoritaire et ont convenu de la nécessité de préserver la souplesse du programme d'immigration canadien, de façon à continuer de répondre aux besoins particuliers de chaque province et territoire.

En 2002, CIC a modifié les critères de sélection des travailleurs qualifiés de manière à privilégier des facteurs reconnus comme des gages de réussite économique dans le contexte actuel (p. ex. les études, l'âge et les compétences linguistiques). Bien que, selon les données du recensement, le rendement économique des immigrants ait diminué, le Ministère prévoit que les modifications apportées en 2002 à la grille de sélection des travailleurs qualifiés auront une incidence économique favorable une fois que les immigrants sélectionnés en vertu de ces critères commenceront à venir au Canada. CIC a instauré un cadre d'évaluation pour surveiller et évaluer les effets à moyen et à long terme de ces modifications.

Lors de l'entrée en vigueur de la LIPR en 2002, la note de passage appliquée aux travailleurs qualifiés a été fixée à 75 points, afin de donner au Ministère la souplesse nécessaire pour évaluer et gérer la demande d'immigration initiale en vertu de la LIPR. La note de passage s'est révélée un moyen efficace de contrôler les admissions, mais, en septembre 2003, il a fallu l'abaisser à 67 points pour être en mesure d'atteindre les niveaux prévus pour l'immigration économique et autre en 2004-2005. Depuis la baisse de la note de passage, le nombre de demandes a augmenté et s'est stabilisé.

Des données récentes donnent à penser que les immigrants sélectionnés sont en mesure de réussir leur établissement sur le plan économique. Afin d'évaluer pleinement les effets à moyen et long terme de la nouvelle grille de sélection prévue par la LIPR, CIC a élaboré un cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats. Grâce à ce cadre, le Ministère disposera des outils voulus pour continuer de sélectionner des immigrants en mesure de s'adapter au marché du travail canadien.

La mise en œuvre du programme de traitement accéléré des travailleurs qualifiés, qui devait avoir lieu en 2003-2004, a été retardée du fait que le processus d'emploi réservé faisait craindre pour l'intégrité du programme. Ce programme exige que les travailleurs qualifiés soient munis d'une offre d'emploi permanent au Canada pour que le traitement de leur demande de

37 Pour de plus amples renseignements, voir www.cic.gc.ca/francais/qualifie/index.html.



résidence permanente puisse être accéléré. CIC travaille en étroite collaboration avec ses partenaires fédéraux à la mise en œuvre du programme, de sorte que les employeurs canadiens obtiennent le plus rapidement possible la main-d'œuvre qualifiée dont ils ont besoin.

Enfin, le Programme des candidats des provinces (PCP) permet aux provinces et territoires de désigner et de sélectionner des travailleurs qualifiés qui répondent aux besoins du marché du travail local. Chaque province et territoire, exception faite de l'Ontario, a conclu avec le gouvernement fédéral une entente aux termes du PCP (en vertu de l'Accord Canada-Québec, le Québec a des pouvoirs étendus en matière de sélection). Le nombre d'immigrants admis en vertu du PCP a doublé entre 2002 et 2003, passant de quelque 2 126 à 4 418. Cette hausse est attribuable à la participation accrue des provinces et des territoires au programme. Pour les ministres, le PCP et le programme de sélection du Québec démontrent que l'immigration peut répondre aux besoins socioéconomiques particuliers de chaque administration. Le nombre de visas octroyés dans cette catégorie est passé de 2 387, en 2002, à 5 166, en 2003. On notait au début de l'année 2004 une tendance à la hausse du même ordre. Malgré cette augmentation, CIC a réussi à maintenir ses délais de traitement habituels : 80 p. 100 des cas ont été réglés en 12 mois ou moins, et plus du tiers en six mois ou moins.

Résidents permanents admis en 2003 à titre de travailleurs qualifiés et de gens d'affaires, selon les demandeurs principaux et les personnes à charge³⁸

CIC a sélectionné des gens d'affaires (des investisseurs, des entrepreneurs et des travailleurs autonomes) qui investissent des capitaux, ont de l'expérience en affaires et créent des emplois pour eux ou pour d'autres citoyens canadiens ou résidents permanents.

	Total	Demandeurs principaux	Conjoints/ Personnes à charge
Travailleurs qualifiés	105 232	45 370	59 862
Gens d'affaires	8 101	2 199	5 902
Entrepreneurs*	2 984	783	2 201
Travailleurs autonomes*	1 422	444	978
Investisseurs*	3 695	972	2 723

*Constituent les trois catégories de gens d'affaires.

Sélection de gens d'affaires, y compris d'investisseurs

CIC a étudié l'incidence des nouveaux critères de sélection établis en vertu de la LIPR au titre du programme d'immigration des gens d'affaires. Même si les premiers résultats suggèrent qu'ils ont eu un certain impact — surtout sur la catégorie des entrepreneurs — un nombre insuffisant de cas a été traité en vertu de la LIPR pour pouvoir tirer des conclusions statistiquement probantes.

38 Ces données n'incluent pas l'arrière.



Néanmoins, compte tenu des premières tendances notées, CIC a entrepris d'établir un cadre d'évaluation qui s'appuiera sur des recherches internes pour fournir une analyse plus détaillée. Une fois qu'auront été définies les mesures adéquates des résultats, CIC évaluera les divers éléments du programme d'immigration des gens d'affaires par rapport aux résultats prévus pour ce programme.

La dissolution des dix centres d'immigration pour gens d'affaires, conséquence de l'article 10 du règlement d'application de la LIPR, a également eu une incidence sur le programme d'immigration des gens d'affaires. En effet, pour cette raison et compte tenu de l'exigence selon laquelle les gens d'affaires doivent présenter leur demande d'immigration dans leur pays de résidence habituelle, le traitement des demandes des gens d'affaires a été confié aux bureaux des visas qui n'avaient que peu ou pas d'expérience dans ce domaine. Par conséquent, CIC a mis au point et fait parvenir aux agents des visas à l'étranger une trousse de formation complète concernant les changements importants apportés aux définitions et aux critères d'admissibilité des gens d'affaires.

En 2003-2004, CIC a continué à s'acquitter de ses responsabilités de suivi et de vérification dans le but de veiller à ce que les fonds d'investissement créés avant avril 1999 respectent l'ancienne *Loi sur l'immigration* et son règlement d'application. CIC a fermé 12 « anciens » fonds au cours de l'année et cherche encore à réduire le nombre de ces fonds qui sont toujours opérationnels.

Par ailleurs, CIC, mettant à profit ses relations élargies avec de nouveaux partenaires dans le cadre du programme d'immigration des investisseurs, a été l'hôte de la première Conférence des facilitateurs (Facilitators Conference) de concert avec des membres de la Société d'assurance-dépôts du Canada ayant choisi de participer au programme, et des autorités des provinces participantes ou intéressées. La conférence avait pour but d'analyser les principes et les processus du programme de manière à s'assurer de sa pertinence, tant par rapport aux besoins des provinces qu'à l'économie en général. CIC a aussi mis en œuvre des mesures visant à répondre aux besoins des provinces. L'établissement d'objectifs de traitement détaillés a amené d'autres provinces à s'intéresser au programme.

CIC a également maintenu des liens étroits avec ses partenaires provinciaux, aux niveaux opérationnel et stratégique, afin de s'assurer que les besoins de ceux-ci sont pris en compte lors de la mise en œuvre d'autres éléments du programme d'immigration des gens d'affaires. CIC continue d'examiner les conditions auxquelles sont assujetties les personnes qui présentent une demande à titre d'entrepreneurs. Cet examen ne sera vraisemblablement pas terminé avant quelques années, mais il s'agit néanmoins d'un engagement important de la part du Ministère pour assurer l'intégrité du programme et faire en sorte que celui-ci demeure positif et pertinent.

En plus de faire le lien avec les intervenants et les provinces, CIC a participé à la Global Business Immigration Conference à Londres, en Angleterre, qui a été organisée par l'Association internationale du barreau. Le ministre d'État à la Citoyenneté, à l'Immigration et à la Cohésion des collectivités de Grande-Bretagne a rendu hommage au Canada pour son rôle de chef de file dans

ce domaine, soulignant que son programme avait servi de modèle pour l'élaboration de programmes dans de nombreux pays.

Admission de travailleurs temporaires qui apportent au Canada les compétences qui lui font défaut et qui transfèrent aux travailleurs canadiens des compétences en demande³⁹

Le programme concernant les travailleurs étrangers temporaires facilite l'admission de travailleurs, afin de répondre aux besoins du marché du travail et d'offrir de nouvelles perspectives économiques aux Canadiens, par exemple par la création d'emplois et le transfert de nouvelles compétences et connaissances.

CIC et RHDCC travaillent en étroite collaboration pour s'assurer que la présence des travailleurs étrangers ne prive pas les citoyens canadiens ou les résidents permanents de possibilités d'emploi, car le programme a pour but de stimuler la croissance économique du Canada en attirant des travailleurs étrangers aptes à combler les pénuries de compétences et à améliorer celles des travailleurs canadiens.

En 2001, CIC, RHDCC et la Greater Toronto Homebuilders Association ont adhéré à l'accord de la Construction Recruitment External Workers Services⁴⁰ dont le but est expressément de combler la pénurie de travailleurs de la construction à Toronto. Il s'agit d'un projet de deux ans qui vise à faciliter l'entrée, à titre temporaire, d'un maximum de 500 travailleurs de la construction. En septembre 2003, le programme a été prolongé d'un an afin d'effectivement permettre l'entrée au Canada de la totalité des 500 travailleurs prévus⁴¹.

Au cours de l'année civile 2003, la Région internationale a délivré plus de 82 000 permis de travail temporaires, dont 75 p. 100 en quatre semaines.

En 2003, CIC a créé, avec Condition féminine Canada et RHDCC, un groupe de travail interministériel chargé de réviser le programme des aides familiaux. Ce programme permet à des individus résidant au Canada d'embaucher un aide familial pour prendre soin d'enfants ou de personnes handicapées ou âgées. Par suite de l'adoption de la LIPR, un contrat doit maintenant être conclu entre l'employeur et l'employé afin que les deux parties aient un meilleur accès aux mécanismes de règlement des conflits de travail. Toutefois, de nombreux intervenants, y compris des ONG (qui secondent les aides familiaux ou représentent leurs intérêts), des agences de placement canadiennes, des avocats et des consultants exercent des pressions pour que d'autres changements soient apportés à cette disposition. Des discussions bilatérales ont déjà eu lieu avec des intervenants et mèneront à la tenue d'une table ronde à l'automne 2004 où des possibilités d'action seront discutées.

39 Pour de plus amples renseignements sur ce programme, voir www.cic.gc.ca/francais/travailleurs/index.html.

40 Pour de plus amples renseignements sur ce programme, voir www.constructionworkers.ca/fw/ (en anglais seulement).

41 Pour de plus amples renseignements sur ce programme, voir www.rhdcc.gc.ca/fr/on/dgpps/pte/construction_pe_renseignements.shtml.

Admission de visiteurs et d'étudiants étrangers dont la présence au Canada stimule la demande de biens et de services⁴²

En 2003, il y avait au Canada 151 450 ressortissants étrangers titulaires d'un permis d'études, soit trois fois plus qu'au cours de la décennie précédente. Ce chiffre ne comprend pas les nombreux ressortissants étrangers dont la durée du programme d'études est de six mois ou moins et qui n'ont pas besoin de permis d'études⁴³.

Les efforts de CIC en vue d'aider le Canada à mieux concurrencer les autres pays pour attirer des étudiants étrangers comportent les trois éléments suivants :

- un traitement accéléré des demandes de permis d'études;
- un meilleur accès au marché du travail canadien grâce au travail hors campus;
- de meilleures conditions régissant les emplois obtenus après l'obtention du diplôme.

Bien que CIC ait pour objectif de mettre en œuvre ces trois éléments à l'échelle nationale, il n'a pas reçu assez de fonds en 2003 pour mettre en place le traitement accéléré des demandes. Le Ministère a néanmoins décidé de mettre ces trois éléments à l'essai par le biais de projets pilotes à échelle réduite avec les provinces intéressées. En 2003-2004, le Ministère a conclu une entente avec l'Alberta, qui prévoit le traitement accéléré des demandes de visas d'étudiants⁴⁴, avec le Nouveau-Brunswick et le Manitoba, qui permet aux étudiants étrangers de travailler hors campus⁴⁵ et avec l'Alberta, qui permet aux étudiants de rester et travailler dans la province pendant deux ans après l'obtention de leur diplôme⁴⁶. Dès que des ressources supplémentaires pourront être affectées, ces projets pilotes et nouveaux modèles de partenariats seront évalués pour une éventuelle application à l'échelle nationale. Dans le cadre de ces projets de partenariats, les provinces et les établissements d'enseignement sont appelés à rendre davantage de comptes et à jouer un rôle plus actif par rapport aux étudiants étrangers relevant de leur compétence.

Ces projets pilotes constituent pour les provinces en cause des éléments fondamentaux de leurs stratégies de régionalisation. La mise en œuvre de projets pilotes dans des provinces qui, traditionnellement, n'accueillent que peu d'immigrants et la création d'initiatives encourageant les étudiants à s'inscrire dans des établissements d'enseignement situés hors des grands centres, dans les provinces les plus peuplées, pourront aider à faire profiter toutes les régions du pays de l'apport des étudiants.

42 Pour de plus amples renseignements sur le programme des étudiants, voir www.cic.gc.ca/francais/etudier/index.html, et, sur le programme des visiteurs, voir www.cic.gc.ca/francais/visiter/index.html.

43 En 2002, la LIPIR faisait passer la période d'exemption de trois à six mois.

44 Pour de plus amples renseignements sur ce programme, voir www.cic.gc.ca/francais/nouvelles/03/0341-f.html.

45 Pour de plus amples renseignements sur ce programme, voir www.cic.gc.ca/francais/nouvelles/04/0404-f.html et www.cic.gc.ca/francais/nouvelles/03/0346-f.html.

46 Pour de plus amples renseignements sur ce programme, voir www.cic.gc.ca/francais/nouvelles/03/0341-f.html.



Résultat stratégique 2 : Protéger les réfugiés et les autres personnes ayant besoin de se rétablir

Au cours de l'année écoulée, plus de 10 000 réfugiés en provenance de l'étranger ont été réétablis. D'autre part, 11 000 autres réfugiés, qui sont entrés au Canada à titre de demandeurs d'asile et dont les demandes ont été acceptées par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR), ont obtenu le statut de résident permanent. Le Canada est déterminé à travailler de concert avec le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) et d'autres partenaires afin de répondre aux besoins des réfugiés à travers le monde, en partageant responsabilités et obligations, et en prenant part à des efforts multilatéraux pour renforcer le régime international de protection des réfugiés. Le Canada travaille en étroite collaboration avec le HCR et d'autres partenaires afin de poursuivre les progrès enregistrés au cours des années passées au chapitre de la lutte à la violence sexuelle et à la violence dirigée contre les femmes, et cela au moyen surtout de lignes directrices sur l'exploitation sexuelle.

Protéger les réfugiés et les autres personnes ayant besoin de se rétablir

Résultats attestant la réalisation de l'objectif	Mesures prises
Atteinte des niveaux prévus en ce qui concerne les réfugiés parrainés par le gouvernement et les réfugiés parrainés par des groupes du secteur privé	Admettre, dans la catégorie des personnes protégées, entre 28 100 et 32 500 nouveaux résidents permanents, dont 7 500 réfugiés pris en charge par le gouvernement (plus 200 réfugiés sélectionnés en 2002 et devant s'installer au Québec); de 2 900 à 4 200 réfugiés parrainés par le secteur privé; de 13 000 à 15 600 réfugiés reconnus comme tels au Canada; et de 4 500 à 5 000 personnes à charge
Prestation d'un programme de rétablissement des réfugiés efficace et mieux adapté aux besoins	- Renforcer les partenariats avec les divers organismes et établir de nouveaux types de partenariats - Poursuivre le suivi du programme, au besoin - Mener à terme l'évaluation du Programme d'aide au rétablissement
Conclusion d'ententes de collaboration efficaces et efficientes entre la Commission de l'immigration et du statut de réfugié et CIC	Continuer de collaborer avec la CISR pour améliorer le programme de protection des réfugiés
Accroissement de l'influence du Canada sur les initiatives internationales visant à protéger les réfugiés	Promouvoir l'adoption des positions du Canada sur les tribunes internationales
Maintien de la tradition humanitaire et sécurité du Canada	- Revoir le processus de détermination du statut de réfugié au Canada - Élaborer un cadre stratégique tenant compte des modifications instaurées par la LIPR quant à la suspension de l'étude de la demande d'asile et à son réexamen

Ressources utilisées — résultat stratégique 2 (en millions de dollars)

Dépenses prévues	103,1 \$
Total des autorisations	124,3 \$
Dépenses réelles pour 2003-2004	117,9 \$

Explication des ressources utilisées : Le total des autorisations a excédé les dépenses prévues de 21,2 millions de dollars, en raison principalement des besoins supplémentaires du Programme fédéral de santé intérimaire.

CIC a dépensé 6,4 millions de dollars de moins que prévu à cause des obligations de réduction des dépenses de l'administration fédérale (4 millions), des besoins moins élevés que prévu dans le cadre du Programme d'aide au rétablissement (1,4 million) et des fonds réservés, mais non affectés, pour transfert à d'autres ministères (1 million).

Atteinte des niveaux prévus en ce qui concerne les réfugiés parrainés par le gouvernement et les réfugiés parrainés par des groupes du secteur privé

Le Plan d'immigration de 2003 prévoyait qu'entre 28 100 et 32 500 personnes protégées deviendraient résidents permanents. Il avait aussi prévu que 7 500 d'entre elles seraient des réfugiés parrainés par le gouvernement (plus 200 autres réfugiés sélectionnés pour s'établir au Québec en 2002, aux termes de l'Accord Canada-Québec, mais qui n'avaient pu obtenir le statut de résident permanent avant 2003). Il prévoyait également que le secteur privé parrainerait entre 2 900 et 4 200 réfugiés.

Au total, 7 504 réfugiés parrainés par le gouvernement (RPG) ont été réétablis en 2003 (7 304 plus 200 au Québec). La guerre en Iraq a provoqué la fermeture de la mission de Damas pendant près de quatre mois, ce qui a réduit la capacité du Ministère à admettre le nombre de RPG prévu.

L'année 2004 marque le 25^e anniversaire du Programme de parrainage privé de réfugiés (PPPR) qui a été créé en 1978 pour faire face à l'afflux de ressortissants indochinois en provenance du Vietnam, du Cambodge et du Laos. À l'époque, des bénévoles ont répondu à l'appel du gouvernement canadien, qui cherchait des répondants privés pour aider ces réfugiés à se rétablir au Canada. Aujourd'hui, le PPPR continue à offrir aux citoyens canadiens et aux résidents permanents la possibilité d'aider des réfugiés vivant à l'étranger à entamer une nouvelle vie au Canada. Notre pays est ainsi en mesure de rétablir plus de réfugiés, puisque les réfugiés parrainés par le secteur privé s'ajoutent à ceux qui sont pris en charge par le gouvernement. Le PPPR a aidé le gouvernement canadien à rétablir en moyenne 3 190 réfugiés par année.

En 2003, les niveaux prévus pour les réfugiés parrainés ont été atteints et un projet pilote, le Programme d'assurance pour le parrainage de réfugiés par le secteur privé à Winnipeg (PAPRSPW), a été mis en œuvre avec succès. Les répondants ont soumis 428 engagements (766 personnes), et les premiers réfugiés devraient arriver sous peu.



Personnes protégées admises en 2003

Personnes protégées	Niveaux prévus – 2003	Nombre réel – 2003
Réfugiés parrainés par le gouvernement	7 700	7 504
Réfugiés parrainés par le secteur privé	2 900–4 200	3 253
Réfugiés reconnus comme tels au Canada	13 000–15 600	11 265
Personnes à charge à l'étranger	4 500–5 000	3 959
Total des personnes protégées	28 100–32 500	25 981

Prestation d'un programme de réétablissement des réfugiés efficace et mieux adapté aux besoins

Afin de créer de nouveaux partenariats et de renforcer ceux qui existent déjà avec divers organismes, le Ministère a conçu et mis en œuvre une approche novatrice sur le plan de la recommandation et de la sélection des réfugiés, en mettant sur pied un projet de traitement de groupe au Kenya. Cette initiative appuie la stratégie de régionalisation de CIC. En 2003, le Canada a travaillé de concert avec le HCR, l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) et le gouvernement australien pour traiter les demandes de groupes de Chrétiens soudanais et de Madhibans de Somalie en provenance de Dadaab au Kenya. Grâce à ce projet, deux groupes ont pu quitter le camp et se rétablir de façon durable au Canada et en Australie. Au total, 1 200 réfugiés (dont 900 au Canada) ont été réétablis par le truchement du traitement de groupe, et on prévoit utiliser un processus semblable en 2004 et 2005. Ce succès est en bonne partie attribuable à la collaboration étroite avec l'OIM. Le Canada est conscient que, pour assurer la réussite de projets semblables dans les années à venir, les pays devront de plus en plus faire appel à des organisations internationales pour les aider à identifier, vérifier et référer les cas en collaboration avec le HCR.

Dans le cadre de l'évaluation du projet de traitement de groupe, des indicateurs ont été élaborés afin d'en déterminer l'efficacité, un de ses objectifs étant la réduction de la migration secondaire au Canada.

Par le passé, le taux de migration secondaire pour les réfugiés réétablis au Canada a été très élevé. Par conséquent, les décisions quant à la première destination des réfugiés sont maintenant prises en tenant compte de l'endroit où une communauté existe déjà et de la présence ou non de membres de la famille ou de connaissances déjà au Canada. Les premières données indiquent une baisse importante de la migration secondaire au cours d'une période de deux ans.

En 2003–2004, le Programme d'aide au réétablissement (PAR) a été évalué, et des recommandations ont été formulées.

En 2003, un cadre d'imputabilité, de risque et de vérification a été mis en place afin d'améliorer l'efficacité des programmes d'établissement pour les réfugiés et les immigrants. Ce cadre, ainsi que sa mise en œuvre, sont présentés de façon plus détaillée dans le Résultat stratégique 3.

Conclusion d'ententes de collaboration efficaces et efficientes entre la Commission de l'immigration et du statut de réfugié et CIC

Créée par une loi du Parlement en 1989, la Commission de l'immigration et du statut de réfugié⁴⁷ est un tribunal administratif quasi judiciaire indépendant. Toute personne qui n'est pas d'accord avec une décision prise en vertu de la LIPR, y compris les décisions de la CISR, peut en saisir la Cour d'appel fédérale. La mission de la CISR « consiste à rendre, de façon efficace et équitable, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi ».

En 2003, CIC a rencontré la CISR pour discuter de nouveaux enjeux sur le plan des politiques et des activités. L'un des éléments clés du Plan d'action de la CISR était l'élaboration des directives du président concernant des questions de procédure. CIC a fait part de ses suggestions concernant les lignes directrices relatives aux Formulaires de renseignements personnels (FRP) et le calendrier des audiences.

Accroissement de l'influence du Canada sur les initiatives internationales visant à protéger les réfugiés

À l'échelle internationale, CIC a activement contribué à faire progresser les travaux sur la protection des réfugiés, et ce dans le cadre de plusieurs forums régionaux, bilatéraux et multilatéraux. Sur le plan multilatéral, CIC a mené le dialogue engagé par le gouvernement avec le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, l'organisme international de premier plan dont le mandat est de protéger et d'aider les réfugiés.

Lors de ses réunions d'octobre 2003, le Comité exécutif du HCR a tiré des conclusions conformes aux objectifs du Canada : aborder les mesures de protection dans le contexte des dispositions prises pour contrôler les migrations, comme l'interception et le renvoi des personnes qui n'ont pas besoin de protection internationale.

Dans le cadre de l'initiative « Convention Plus » du HCR, CIC a coprésidé un groupe de travail réunissant 20 pays et organisations internationales. Ce groupe élabore actuellement un plan général pour que le recours stratégique au rétablissement soit intégré aux mesures multilatérales prises dans les cas de crises humanitaires prolongées.

CIC a intensifié sa collaboration bilatérale avec l'Union européenne sur des questions liées aux réfugiés par le biais d'un dialogue avec les pays membres. À l'invitation de CIC, la Commission européenne s'est jointe au groupe de travail de Convention Plus sur le rétablissement stratégique.

CIC a aussi resserré ses liens avec le HCR et l'OIM, par des projets et le financement d'affectations au HCR. Le Ministère a signé un nouveau protocole d'entente avec l'OIM qui a permis d'établir un plafond au montant des prêts consentis aux réfugiés et qui aidera les familles nombreuses à s'établir plus rapidement tout en accumulant moins de dettes.

47 Pour de plus amples renseignements sur la Commission, voir www.cisr-irb.gc.ca.



Le processus de traitement de groupe des réfugiés de CIC a abouti à la mise en place, avec le HCR, d'un processus formel à l'échelle mondiale qui permettra au Canada et à d'autres pays de traiter de grands groupes de réfugiés de façon plus efficace.

CIC a mis sur pied un comité consultatif, formé d'ONG et du HCR, pour s'occuper des questions relatives aux enfants. Le rôle de ce comité est de conseiller CIC au sujet des pratiques exemplaires et d'autres questions touchant les enfants qui présentent des demandes d'asile et le rétablissement d'enfants réfugiés. Il permettra aux divers partenaires et intervenants de mieux comprendre les enjeux liés aux réfugiés mineurs, d'améliorer le sort des enfants et la collaboration entre partenaires.

Toujours en ce qui concerne les réfugiés, le Canada a pris une part active aux travaux des Consultations intergouvernementales (CIG), un groupe informel composé de pays européens, du Canada, des États-Unis et de l'Australie. CIC a participé au financement d'une étude menée par ce groupe pour établir une définition de la « protection efficace », et a plaidé avec succès pour que ce concept soit dissocié d'autres questions litigieuses comme la notion de « protection dans la région » préconisée par certains pays européens. Cela devrait permettre aux pays membres des CIG d'en venir à un large consensus sur une définition pratique de la protection efficace, et contribuer aux efforts internationaux visant à établir des normes et des repères pour la protection des réfugiés. Enfin, au sein des pays du G-8, CIC et le ministère de la Justice ont joué un rôle de premier plan dans l'adoption de principes directeurs pour l'échange d'information sur les demandes d'asile.

Maintien de la tradition humanitaire du Canada et sécurité du Canada

Une des principales priorités, en 2003-2004, était de réviser le processus de détermination du statut de réfugié afin d'en améliorer la gestion. La création de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), en décembre 2003, a profondément transformé la gestion globale du processus de détermination du statut de réfugié, puisque les responsabilités ont été partagées entre CIC et la nouvelle ASFC.

Un des éléments clés du Plan d'action pour la frontière intelligente⁴⁸ était la conclusion de l'Entente sur les tiers pays sûrs par le Canada et les États-Unis. Cette entente, qui permet aux deux pays de partager la responsabilité du traitement des demandes d'asile et de la détermination du statut de réfugié, n'a pas été mise en œuvre comme prévu à l'automne 2003. CIC attend la publication préalable du règlement américain. Les deux gouvernements coordonnent leurs efforts afin de mettre l'entente en œuvre. Le Canada a commenté le projet de règlement américain en 2003; des systèmes de technologie de l'information, appuyant les opérations aux points d'entrée, ont été achevés en février 2004.

48 Pour de plus amples renseignements sur ce programme, voir www.cic.gc.ca/francais/nouvelles/discours/detroit.html.

Dans le cadre de la Déclaration d'entente mutuelle sur l'échange d'information, conclue avec les États-Unis, une annexe concernant l'échange d'information sur les demandes d'asile⁴⁹ a été signée en août 2003, afin de permettre la coordination et l'échange entre les deux pays de renseignements sur les demandeurs d'asile.

Par suite des changements apportés par la LIPR relativement à l'interruption de l'étude de la demande d'asile et au réexamen de sa recevabilité, un cadre stratégique et des procédures opérationnelles ont été élaborés en 2003. Des systèmes d'information ont permis de mieux signaler de tels cas et, par le fait même, d'améliorer l'efficacité des décisions, de mieux cibler les interventions et d'accroître l'échange d'information de manière à réduire le chevauchement des tâches. L'ASFC et la CISR constituent les deux principaux partenaires de CIC pour cette activité.

Résultat stratégique 3 :

Favoriser l'établissement et l'adaptation des nouveaux arrivants ainsi que leur intégration à la société canadienne

L'approche canadienne face à l'intégration comporte trois éléments clés. Le premier consiste à favoriser l'intégration rapide des immigrants; CIC considère en fait l'intégration comme une composante du processus global de sélection. Le deuxième vise à trouver des moyens de mettre les immigrants et les membres de la société d'accueil en contact, et le troisième à promouvoir la participation des immigrants à tous les aspects de la vie au Canada.

Dans le cadre de l'initiative Gouvernement en direct, CIC collabore avec d'autres ministères et intervenants dans le but d'améliorer le portail de l'immigration du gouvernement canadien et de mettre à la disposition des immigrants potentiels et des nouveaux arrivants un guichet unique et complet d'information. Le portail de l'immigration *Se rendre au Canada*⁵⁰ offrira une gamme complète de renseignements provenant d'une variété de sources gouvernementales et non gouvernementales. Le portail fournira, sur le marché du travail, de l'information adaptée aux besoins, un service en ligne d'évaluation des connaissances linguistiques et des titres de compétence, ainsi que des possibilités d'apprentissage également offertes en ligne. En 2003-2004, CIC a mis au point une nouvelle architecture pour le site *Se rendre au Canada*.

L'acquisition de la citoyenneté en vue de faire pleinement partie de la collectivité canadienne est considérée comme la forme ultime d'intégration du nouvel arrivant. En 2003-2004, CIC a octroyé la citoyenneté à 175 759 personnes. Le Ministère a aussi délivré 49 522 attestations de citoyenneté.

49 Pour de plus amples renseignements sur ce programme, voir www.cic.gc.ca/francais/politiques/smu/smu-ins-annex1.html.

50 Pour de plus amples renseignements, voir www.integration-net.cic.gc.ca/inet/francais/canada/gtc-src01.htm.



Favoriser l'établissement et l'adaptation des nouveaux arrivants ainsi que leur intégration à la société canadienne

Résultats attestant la réalisation de l'objectif	Mesures prises
Intégration réussie des nouveaux arrivants à la société canadienne	☒ Renforcer les partenariats conclus avec les fournisseurs de services du secteur bénévole, ou en établir de nouveaux ☒ Élaborer des stratégies pour encourager les partenaires à participer davantage à l'élaboration des politiques ou des programmes ☒ Préparer une conférence nationale fructueuse sur l'établissement et le réétablissement, et offrir plus d'occasions de débattre des enjeux et de favoriser les échanges avec les fournisseurs de services et entre ceux-ci ☒ Concevoir des initiatives visant à offrir aux immigrants adultes davantage de possibilités de parfaire leur connaissance du français ou de l'anglais ☒ Élaborer des stratégies pour favoriser l'établissement des immigrants dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire et préparer ces communautés en conséquence ☒ Améliorer les partenariats conclus avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, ou en négocier de nouveaux ☒ Revoir et, s'il y a lieu, réviser le modèle utilisé pour répartir les fonds affectés à l'établissement
Resserrement des exigences en matière de reddition de comptes pour assurer la réalisation efficace et efficiente des programmes d'établissement	☒ Mettre en œuvre le Cadre d'imputabilité pour les programmes de contributions ☒ Recueillir des données pour mesurer le rendement des programmes d'établissement et les analyser ☒ Parachever les lignes de conduite et les procédures à suivre pour assurer la sécurité et la protection des renseignements personnels lors de la collecte des données ☒ Mettre en œuvre une stratégie d'évaluation ☒ Négocier des cadres d'imputabilité avec la C.-B. et le Manitoba
Pleine participation à la société canadienne des résidents permanents admissibles par l'octroi de la citoyenneté et l'établissement des revendications de la citoyenneté	☒ Préparer des dispositions réglementaires, processus administratifs, lignes de conduite et procédures en prévision de la mise en application de la nouvelle Loi sur la citoyenneté ☐ Appuyer les juges de la citoyenneté au cours de la période de transition ☒ Mettre en place un nouveau mécanisme d'assurance de la qualité pour le programme de la citoyenneté et l'élargir; adopter un logiciel d'échantillonnage
Promotion efficace et compréhension des questions de citoyenneté et d'intégration	☒ Insister davantage sur la promotion de la citoyenneté par la préparation et la diffusion de nouveaux outils ☒ Poursuivre les initiatives pédagogiques comme Cultiver la paix et le Bureau des conférenciers immigrants ☒ Relancer le programme du Certificat du mérite civique ☐ Préparer des outils pour aider les commissaires à la citoyenneté à remplir leur nouveau rôle à l'égard de la promotion

Ressources utilisées - résultat stratégique 3 (en millions de dollars)

Dépenses prévues	420,2 \$
Total des autorisations	406,9 \$
Dépenses réelles pour 2003-2004	389,1 \$

Explication des ressources utilisées : Le total des autorisations était inférieur de 13,3 millions de dollars aux dépenses prévues à cause surtout du report de l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi sur la citoyenneté (12,8 millions).

Au total, un montant de 17,8 millions n'a pas été dépensé en raison de la réduction des sommes nécessaires : pour l'Accord Canada-Québec (13,6 millions), la compensation à verser ayant été révisée en fonction de l'estimation des facteurs prévus à l'Accord; pour les contributions à l'établissement (1 million); et compte tenu des obligations de réduction des dépenses appliquées à l'ensemble de l'administration fédérale (3,2 millions).

Intégration réussie des nouveaux arrivants à la société canadienne

En 2003-2004, l'Initiative sur le secteur bénévole et communautaire (ISBC) a favorisé le renforcement et l'élargissement de partenariats avec les fournisseurs de services (FS). Cette initiative incitait les FS et d'autres ordres de gouvernement à participer à l'amélioration des programmes d'établissement et à la résolution de questions prioritaires. Des groupes de travail ont produit des documents de travail : sur l'Accord en matière d'établissement; la détérioration de la situation économique des immigrants; l'attribution de nouveaux fonds pour l'établissement; les besoins des immigrants et des réfugiés et la complexité croissante de la situation dans une économie axée sur le savoir; une stratégie relative aux petites communautés et l'émergence d'une voix unique pour conseiller et orienter CIC. Le Comité mixte de planification et quatre groupes de travail ont poursuivi le dialogue et formulé un ensemble de recommandations pour améliorer les programmes d'établissement et, par conséquent, la situation économique et sociale des immigrants.

La deuxième Conférence nationale sur l'établissement a eu lieu à Calgary du 2 au 5 octobre 2003. Cette conférence, organisée conjointement par l'Initiative sur le secteur bénévole et communautaire et le gouvernement fédéral, visait à renforcer les moyens d'action du secteur bénévole de même que sa relation avec le gouvernement du Canada. Outre des représentants des gouvernements fédéral et provincial, la Conférence a réuni plus de 350 membres d'organisations du secteur de l'établissement et 50 membres de groupes nationaux et provinciaux qui aident les immigrants et les réfugiés à s'établir au Canada. Le compte rendu de la Conférence est disponible sur Integration-Net⁵¹.

CIC a travaillé de concert avec ses partenaires à élaborer de nouvelles initiatives pour aider les immigrants adultes à améliorer leur connaissance des langues officielles et à s'intégrer au

51 Pour de plus amples renseignements, voir www.integration-net.cic.gc.ca/inet/francais/vsi-isb/conference2/index.htm.



marché du travail. La collaboration avec RHDCC, Industrie Canada, Patrimoine canadien, Affaires étrangères Canada et Commerce international Canada a permis de mieux soutenir les cours de langue de niveau avancé (CLNA). Outre les projets nationaux, des programmes de CLNA ont été élaborés dans six provinces au cours de l'année.

CIC a conjugué ses efforts à ceux des provinces et des territoires qui travaillent avec des communautés de langue officielle en situation minoritaire afin de les aider à attirer et à garder les immigrants chez elles. Par ailleurs, le Comité directeur CIC – Communautés francophones en situation minoritaire a élaboré des stratégies visant à soutenir la croissance de ces collectivités à travers le Canada.

Entre autres stratégies élaborées :

- travailler de concert avec RHDCC et Patrimoine canadien à dresser le profil de certaines collectivités afin d'en faire la promotion en tant que destinations possibles pour des immigrants;
- améliorer les nouveaux accords bilatéraux – de même que ceux qui existent déjà – avec les provinces et les territoires afin de consulter leurs collectivités et y favoriser l'immigration francophone;
- achever la deuxième phase de l'évaluation de la capacité des communautés francophones en situation minoritaire d'accueillir de nouveaux arrivants;
- lancer le Cadre stratégique pour favoriser l'immigration au sein des communautés francophones en situation minoritaire;
- établir des normes nationales pour le français langue seconde;
- conclure un protocole d'entente de Patrimoine canadien dans le cadre du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle, afin de financer des projets avec les communautés francophones en situation minoritaire;
- mettre en application les clauses relatives aux langues officielles dans les accords de contribution des programmes d'établissement;
- réaliser des pages Web types sur la dualité linguistique et les communautés francophones en situation minoritaire;
- rendre l'information sur la dualité linguistique et les communautés en situation minoritaire accessible aux immigrants potentiels à l'étranger et aux employés de CIC;
- organiser, en collaboration avec Affaires étrangères Canada, des voyages en Europe et en Amérique du Sud pour attirer des immigrants francophones.

Resserrement des exigences en matière de reddition de comptes pour assurer la réalisation efficace et efficiente des programmes d'établissement

Depuis 1999, CIC utilise un modèle de financement pour répartir 173,35 millions de dollars aux fins de la prestation de services d'établissement aux nouveaux arrivants, ce qui comprend les Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC), le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI) et le Programme d'accueil. CIC affecte aussi des fonds à la Colombie-Britannique et au Manitoba pour la prestation de services d'établissement en vertu d'ententes relatives à ces services. Les provinces et les territoires sont informés le 1^{er} novembre du montant des fonds affectés pour l'exercice suivant. En vertu de l'Accord Canada-Québec signé en 1991, la Province de Québec ne reçoit pas ces fonds, mais une compensation. Le financement est ajusté en fonction du flux des immigrants et des besoins des réfugiés. L'examen du modèle national de financement de l'établissement, effectué avec l'avis des provinces et territoires en 2003-2004, a permis de conclure que le modèle ne nécessitait aucune modification dans la conjoncture actuelle. Des lacunes sur le plan du financement ont cependant été précisément cernées, compte tenu du nombre d'immigrants actuel et des niveaux de services d'établissement nécessaires pour améliorer leur situation. L'option retenue pour l'exercice 2004-2005 tient compte des commentaires formulés et procure le maximum d'avantages au plus grand nombre possible de provinces et de territoires.

CIC a travaillé, de concert avec les fournisseurs de services, à mettre en œuvre le Cadre d'imputabilité pour les programmes de contributions (CIPC) afin de surveiller la prestation des services et d'évaluer l'efficacité des programmes tout en fournissant des balises pour la reddition de comptes, la mesure du rendement et l'évaluation des programmes, dans le but d'uniformiser la gestion des CLIC, du PEA, du Programme d'accueil et du PAR. CIC a mené à bien la mise en œuvre à l'échelle nationale du système de mesure du rendement Immigration — Système de mesure pour la reddition de comptes concernant les programmes de contributions (ISMRP). De plus, il a mis au point d'importants outils de rapport au cours de l'année et formé des fournisseurs de services vers la fin de 2003. Le *Bulletin CIPC* et le site Web du CIPC⁵² ont permis d'appuyer ces travaux.

CIC a élaboré une stratégie d'évaluation des programmes d'établissement avec l'avis des intervenants, et a intégré les objectifs en matière de langues officielles aux modèles logiques des programmes en 2003-2004. Le Ministère a aussi, à l'intérieur d'un cadre d'évaluation, finalisé les résultats à court, moyen et long terme des programmes d'établissement. Il a aussi eu recours à la stratégie d'évaluation dans le cadre d'autres activités d'évaluation de programmes, comme les Cours de langue pour les immigrants au Canada. En 2003-2004, CIC a fourni un soutien relativement aux aspects sécurité et confidentialité de l'utilisation des données sur la mesure du rendement; il a aussi mis à jour, au besoin, ses documents sur la sécurité et la confidentialité.

52. Pour de plus amples renseignements, voir integration-net.cic.gc.ca/inet/francais/caf-clpc/A01.htm.



Enfin, le Ministère a continué de négocier des cadres d'imputabilité avec les provinces et territoires et de collaborer à l'amélioration des cours de langue de niveau avancé avec la Colombie-Britannique et le Manitoba. (L'accord avec le Manitoba a été renouvelé en juin 2003.)

Pleine participation à la société canadienne des résidents permanents admissibles par l'octroi de la citoyenneté et l'établissement des revendications de la citoyenneté

Le projet de loi C-18, qui aurait modifié la *Loi sur la citoyenneté* de 1977, est mort au Feuilleton lors du déclenchement de l'élection de 2004. Pendant que le Parlement étudiait le projet de loi, intitulé *Loi sur la citoyenneté au Canada*, CIC poursuivait l'élaboration d'un règlement, de processus administratifs, de politiques et de procédures nécessaires à sa mise en œuvre. Après l'expiration au Feuilleton du projet de loi, le Ministère s'est employé à moderniser plusieurs aspects de la loi actuelle et a adopté des mesures dynamiques pour renseigner le public sur les dispositions transitoires.

Le Ministère a apporté son aide aux juges de la citoyenneté afin de régler les causes en suspens sous le régime de la loi actuelle. CIC a aussi élaboré des plans pour recruter et former les employés devant s'acquitter des nouvelles tâches connexes et pour élaborer des mesures visant à préserver l'intégrité de la prestation des programmes au cours de la période de transition.

En 2003, CIC a connu une augmentation du nombre des demandes de citoyenneté : il en a reçu 42 p. 100 de plus qu'en 2002. Le Ministère s'est attaché à traiter ce volume croissant de demandes après octobre 2003, grâce aux fonds supplémentaires reçus.

Le Ministère continue d'étudier diverses solutions pour rehausser son efficacité et pour accélérer le traitement des demandes des clients. Le Système national d'assurance de la qualité (SNAQ) a été mis en place à l'échelle du pays en mai 2003, afin de surveiller et d'évaluer les programmes de citoyenneté et d'en assurer l'intégrité. Le logiciel du SNAQ permet l'entrée des données en direct et une production plus rapide des rapports. En juillet 2003, CIC a aussi instauré la surveillance des dossiers pour les mineurs dont la demande n'est pas présentée simultanément et pour les attestations en vertu de la composante « fiabilité des renseignements sur les clients » du Programme d'assurance de la qualité.

Promotion efficace et compréhension des questions de citoyenneté et d'intégration

CIC s'emploie à établir un dialogue permanent avec les nouveaux arrivants et tous les Canadiens sur les droits et les devoirs liés à la citoyenneté ainsi que sur nos valeurs communes et notre vision du Canada. Pour ce faire, il a mis sur pied la stratégie « Le Canada, un pays pour nous tous! », qui invite tous les Canadiens et nouveaux arrivants à participer à des activités soulignant le sens de la citoyenneté partagée, dont les suivantes :

- lancement par CIC du guide *Les semences*, premier guide d'activité de la nouvelle trilogie *Cultiver son attachement au Canada*;

- activités de mobilisation sur la citoyenneté telles que la Semaine de la citoyenneté, le Jour du drapeau national et le Canada en fête, qui ont continué à faire la promotion à grande échelle de la citoyenneté;
- production et distribution par CIC d'une nouvelle vidéo sur les droits et les devoirs des Canadiens, en anglais, pour l'apprentissage de l'anglais langue seconde, et en français pour l'apprentissage du français langue seconde.

Une gamme de projets éducatifs visant à favoriser l'intégration des nouveaux arrivants ont été réalisées, dont les suivants :

- élargissement du Bureau des conférenciers immigrants : Vancouver s'est ajouté aux villes de Toronto, Montréal et Calgary dans le cadre des événements de Passages vers le Canada, qui visent à stimuler les échanges et à favoriser le respect et la compréhension par le biais de témoignages oraux d'immigrants;
- production d'outils éducatifs, dans le cadre notamment de « Cultiver la paix », une initiative élaborée conjointement avec Patrimoine canadien, et diffusion auprès de 3 500 étudiants canadiens du niveau secondaire;
- constitution de troupes comprenant le guide de l'enseignant *Passer à l'action*, le *Guide à l'action pour les étudiants*, une vidéo intitulée *Une révolution pacifique*, des affiches sur le thème « Semences de changement », et la brochure intitulée *Charte de la Terre*. Des organismes canadiens et internationaux ont passé des commandes auprès du Chainon scolaire, le responsable de cette initiative, qui a remporté le Prix national de la paix en novembre 2003 décerné par le Centre canadien pour l'Enseignement de la Paix;
- promotion, en 2003–2004, par CIC, dans le cadre du Gouvernement en direct, de la citoyenneté active dans Citzine, un site Web pour les jeunes⁵³;
- création du site Web Intégration-Net, un outil de communication et de recherche en ligne destiné aux travailleurs qui viennent en aide aux immigrants du Canada.

Une évaluation du Certificat du mérite civique de 2001 a donné lieu à la décision de décerner le certificat du mérite tous les deux ans à compter de 2003. Le processus de sélection a été revu et amélioré en 2003–2004, afin de veiller à recevoir suffisamment de candidatures de qualité.

⁵³ Pour de plus amples renseignements sur ce programme, voir www.citzine.cic.gc.ca.



Résultat stratégique 4 :

Appliquer une stratégie juste et efficace d'exécution de la loi pour gérer l'accès au Canada

Le texte et les tableaux ci-dessous indiquent les domaines dont est responsable l'Agence des services frontaliers du Canada depuis la réorganisation du 12 décembre 2003. L'ASFC rendra compte de ces activités, pour l'année 2003-2004, dans son *Rapport sur le rendement*.

CIC facilite l'entrée au Canada des immigrants, réfugiés, étudiants, travailleurs temporaires et visiteurs légitimes, mais il doit aussi, de concert avec l'ASFC, porter son attention sur les politiques et procédures nécessaires pour empêcher les personnes interdites de territoire d'entrer, de transiter ou de demeurer au Canada. L'orientation fonctionnelle de ces activités incombe dorénavant à la nouvelle Direction générale de l'admissibilité de CIC. C'est elle qui assure principalement la liaison avec l'ASFC pour toutes les questions d'admissibilité ne portant pas sur les cas.

Appliquer une stratégie juste et efficace d'exécution de la loi pour gérer l'accès au Canada

Le texte en caractères gras et italique décrit des engagements qui sont maintenant du ressort de l'ASFC et dont celle-ci rendra compte, conformément aux lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor, dans son Rapport sur le rendement.

Résultats attestant la réalisation de l'objectif	Mesures prises
Activités ministérielles qui contribuent à la protection de la société canadienne	✓ Surveiller l'application de la LIPR pour vérifier si toutes les modifications instituées ont été pleinement mises en œuvre, et déterminer s'il y a lieu de modifier le Règlement ou de retoucher les politiques et procédures ✓ Poursuivre la mise en place du Système national de gestion des cas ✓ Poursuivre la mise en œuvre et la surveillance de la nouvelle carte de résident permanent ✓ Concevoir et mettre en œuvre d'autres systèmes d'inspection (Nexus, Nexus Air, Canpass Air et EXPRES), en partenariat avec l'ASFC et, lorsqu'il y a lieu, le Bureau of Customs and Border Protection du Département de la sécurité intérieure des États-Unis ✓ Renforcer la capacité de planification, d'analyse et d'élaboration de politiques de CIC en ce qui concerne le contrôle médical et la surveillance de la santé ✓ Créer des comités directeurs pour améliorer la gestion du Programme fédéral de santé intérimaire et conseiller CIC en matière de surveillance médicale ✓ Analyser les effets, sur le personnel, de l'augmentation de la charge de travail et la nécessité d'intensifier le contrôle médical et la surveillance de la santé publique ✓ Améliorer la méthode appliquée pour gérer les risques liés à la surveillance de la santé ✓ Mettre en œuvre la nouvelle technologie relative aux empreintes digitales



Résultats attestant la réalisation de l'objectif	Mesures prises
Activités ministérielles qui contribuent à la protection de la société canadienne	☐ Élaborer des stratégies pour définir les besoins de CIC en matière de renseignement et établir des priorités dans ce domaine ☐ Mettre sur pied, de concert avec les partenaires américains, un projet conjoint de renseignements sur les migrations clandestines ☐ Continuer à mettre en œuvre la stratégie d'atténuation des risques définie dans le cadre de gestion des risques pour les frontières multiples, ainsi que les mesures relatives à l'immigration prévues dans le Plan d'action pour la frontière intelligente ☐ Continuer de collaborer avec les États-Unis pour négocier et mettre en œuvre de nouvelles modalités pour l'échange d'information ☐ Reconduire l'entente de partenariat avec l'ADRC et appliquer le nouvel accord conclu avec la GRC ☐ Concevoir des systèmes à l'appui des nouveaux programmes de filtrage (IPV, DP, traitement préalable des voyageurs à l'étranger, unités d'analyse des renseignements concernant les voyageurs, unités mixtes d'analyse des renseignements concernant les voyageurs) ☐ Élaborer des stratégies pour améliorer la coordination au sein du réseau de renseignement interne de CIC
Interception des personnes qui tentent d'entrer au Canada sans les documents voulus	☐ Maintenir, voire dépasser, le taux actuel d'interception, avant leur arrivée, des individus présentant un risque élevé
Identification dans des rapports et, au besoin, détention des contrevenants à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	☐ Mener à terme l'élaboration du cadre de détention ☐ Élaborer une nouvelle stratégie nationale au sujet de la détention ☐ Élaborer des lignes directrices et des normes nationales à l'appui de cette nouvelle stratégie
Renvoi des personnes qui n'ont pas le droit de demeurer au Canada, surtout celles qui présentent une menace pour la société canadienne	☐ Obtenir, de la part des pays sources ciblés, qu'ils continuent de collaborer à délivrer des titres de voyage ☐ Établir, avec la GRC, des équipes intégrées d'exécution de la Loi sur l'immigration à Toronto, Montréal et Vancouver pour améliorer les enquêtes et les renvois ☐ Continuer d'utiliser, en collaboration avec les États-Unis, des vols nolisés conjoints pour renvoyer les personnes « difficiles » ☐ Appliquer les dispositions relatives au transit de l'Entente sur les tiers pays sûrs ☐ Collaborer avec les partenaires internationaux pour mettre en commun les pratiques les plus efficaces et coordonner les efforts faits pour accélérer les renvois

Ressources utilisées – résultat stratégique 4 (en millions de dollars)

Dépenses prévues	377,4 \$
Total des autorisations	191,9 \$
Dépenses réelles pour 2003–2004	166,4 \$

Explication des ressources utilisées : Le total des autorisations était inférieur de 185,5 millions de dollars aux dépenses prévues, principalement à cause des ressources transférées à l'ASFC (131,0 millions) et de la réduction des fonds alloués aux services ministériels (41,4 millions), qui en est découlée. De plus, des ressources liées à l'inspection des passagers et aux activités internationales totalisant 13,1 millions ont été reportées aux années ultérieures.

Au total, un montant de 25,5 millions n'a pas été dépensé en raison de la modification du calendrier prévu pour les nouveaux projets en matière de filtrage et de renseignement (9,0 millions), des nouvelles mesures de sécurité frontalière et maritime qui n'ont pas été complètement mises en vigueur en 2003–2004 (6,5 millions) et du report de projets de construction et d'affectations à l'étranger (1,5 million). De plus, un montant total de 8,5 millions n'a pas été dépensé à cause des obligations de réduction des dépenses appliquées à l'ensemble de l'administration fédérale.

Activités ministérielles qui contribuent à la protection de la société canadienne

En 2003–2004, le Ministère a poursuivi plusieurs activités dont le but était de contribuer à la protection de la société canadienne. Une des plus importantes de ces activités a été la mise en œuvre de la carte de résident permanent (RP). CIC s'est engagé à en finaliser la mise en œuvre et à en évaluer l'efficacité. La nouvelle carte RP a remplacé la Fiche relative au droit d'établissement (IMM 1000) et est maintenant le document officiel prouvant l'obtention du statut de résident permanent. Cette nouvelle carte est difficile à frauder et constitue pour le titulaire un moyen sûr et pratique de prouver son statut de résident permanent à son retour au Canada. Le 31 décembre 2003, la carte RP est devenue obligatoire pour tout résident permanent désirant revenir au Canada à bord d'un transporteur commercial (avion, bateau, train ou autobus). La carte RP étant un moyen particulièrement sûr et fiable de prouver son statut, elle a permis à CIC de surmonter l'une de ses plus grandes faiblesses, les entrées frauduleuses sur le territoire canadien. Au total, 1 057 000 cartes⁵⁴ avaient été délivrées en date du 31 mars 2004. Un effort concerté a dû être fait au sein de CIC pour parvenir à distribuer les trousse de demandes à plus de 800 000 personnes admissibles, à leur fournir l'appui nécessaire sur le plan des communications et à traiter leurs demandes. Il a notamment fallu ouvrir de nouveaux bureaux locaux, modifier certains bureaux existants et les doter en personnel pour réussir à remettre, en 2003–2004, 801 000 cartes RP en mains propres.

54 Le nombre total de cartes délivrées comprend celles qui l'ont été entre janvier 2003 et le 31 mars 2004.



Pour soutenir la mise en œuvre de la nouvelle carte de résident permanent, CIC a mis sur pied, à l'intention des transporteurs aériens, un service d'information ayant fonctionné sans arrêt pendant la période de transition initiale. Ses bureaux à l'étranger ont aussi traité, le jour même, les documents de voyage des résidents permanents.

CIC s'est engagé à surveiller l'application de la LIPR pour s'assurer de l'application de tous les changements instaurés, et évaluer la nécessité d'apporter des modifications au règlement d'application ou aux politiques et procédures. Par suite de ce suivi, plusieurs modifications techniques et mineures au Règlement ont fait l'objet d'une publication préalable en septembre 2003; elles entreront en vigueur en juillet 2004.

Malgré la décision du 12 décembre de transférer le réseau des agents en intégrité des mouvements migratoires (AIMM) à l'ASFC, CIC a aussi géré ce réseau à l'étranger de concert avec l'ASFC. Le Ministère a maintenu son appui au réseau et son engagement envers les objectifs d'intégrité des mouvements migratoires. À cet égard, un cadre de gestion pour le réseau des AIMM a été élaboré en collaboration avec l'ASFC. CIC doit continuer de doter les postes d'AIMM à partir de son effectif d'agents des visas expérimentés.

Pour remplir son engagement d'appliquer les mesures relatives à l'immigration prévues dans le Plan d'action pour la frontière intelligente, CIC, de concert avec les États-Unis, a négocié et mis en œuvre de nouveaux mécanismes d'échange d'information. Il a aussi resserré sa coopération au chapitre de la désignation des pays dont les ressortissants auront besoin de visas pour entrer au Canada et aux États-Unis. Les deux pays ont par ailleurs conclu un accord d'échange d'information qui leur permettra d'échanger systématiquement des renseignements sur les demandeurs de visas, et de renforcer ainsi la sécurité de l'Amérique du Nord. Les incidences des technologies sont aussi étudiées.

L'élaboration et la mise en œuvre de systèmes d'inspection de remplacement (SIR) font partie intégrante du Plan d'action pour la frontière intelligente. Les SIR (Nexus, Nexus Air, Canpass Air and EXPRES) sont conçus pour aider les organismes d'inspection à améliorer la fluidité de la circulation à faible risque en recourant, à la frontière, à des mécanismes de préautorisation et à de nouvelles technologies. En 2003-2004, CIC a fait de grands progrès dans ces domaines en travaillant en partenariat avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC), l'ASFC et avec des partenaires américains. Cinq centres d'inscription EXPRES supplémentaires ont été ouverts, ce qui en porte le total à onze. Les agents de CIC travaillent dans ces centres pour s'assurer que les demandeurs répondent aux exigences de l'immigration.

- CIC a ouvert un centre de traitement qui tient compte des préoccupations des intervenants et traite les demandes des personnes qui ont des antécédents criminels, mais qui pourraient être recevables dans le cadre du processus de réadaptation des criminels.
- CIC, de concert avec l'ADRC et l'ASFC, a lancé avec succès le programme CANPASS aux aéroports internationaux de Vancouver, de Halifax et Pearson de Toronto.

- Dans le cadre du plan des SIR, CIC a aussi travaillé avec ses partenaires des deux pays, l'ASFC, l'ADRC et la US Border Patrol pour élargir l'application du programme dans la région très dense du Sud de l'Ontario et dans la région du Québec et des États de New York et du Vermont.
- CIC a créé un groupe de travail binational regroupant l'ADRC, l'ASFC et la U.S. Border Patrol. Ce groupe de travail s'est réuni souvent pour jeter les bases du programme pilote NEXUS, qui doit être mis en œuvre en novembre 2004 à l'aéroport international de Vancouver.

Un protocole d'entente entre CIC et la GRC a été signé en 2002. Il a remplacé deux accords périmés sur des questions de citoyenneté et d'immigration. Ce protocole définit les principes clés qui constituent l'assise de la relation entre CIC et la GRC et qui sont conformes aux buts et aux priorités de ce partenariat. Les annexes énoncent les rôles et responsabilités spécifiques de chacun pour chaque activité des programmes d'immigration et de citoyenneté (prise des empreintes digitales et filtrage; renseignement et documents frauduleux; enquêtes et poursuites; questions liées aux entreprises). La mise en œuvre de ce protocole est prévue pour la fin de 2004. Le premier rapport annuel concernant ce protocole a été produit en juin 2003, et des comités conjoints régionaux ont été formés. La création de l'ASFC a temporairement ralenti la préparation du partenariat CIC-GRC puisqu'il a fallu revoir les responsabilités. Les discussions préliminaires sur un nouveau protocole ont mené à la recommandation d'une approche trilatérale regroupant l'ASFC, CIC et la GRC.

Au cours de la période visée, CIC a procédé à la mise en œuvre complète de son logiciel de prise d'empreintes digitales Livescan. Cette technologie de prise d'empreintes digitales automatisée est pleinement fonctionnelle dans 40 points d'entrée et 14 bureaux d'immigration choisis au Canada. Utilisé pour traiter les demandes d'asile et réaliser des enquêtes criminelles, cet équipement permet de prendre les empreintes digitales et de les transmettre à la GRC par la voie électronique, d'où une plus grande précision, sécurité et rapidité.



partie 4:

Rapport d'ensemble

Mesures réglementaires (2003-2004)		
Mesures législatives ou réglementaires	Résultats attendus	Résultats obtenus
Modifications apportées au <i>Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés</i> – Marins	- Éliminer la dispense de visa et de passeport dont bénéficiaient les marins qui entraient au pays pour y rejoindre leur navire. - Adopter une disposition transitoire pour faciliter l'entrée au Canada des marins qui viendront y rejoindre leur navire pendant les 48 heures suivant l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions.	Les dispositions ont été enregistrées le 5 juin 2003 et publiées dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i> le 18 juin 2003.
Modifications apportées au <i>Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés</i> – Marins	- Clarifier le fait que les marins désirant entrer au Canada pour y rejoindre un navire doivent remplir les mêmes exigences que tous les autres résidents temporaires. Ils doivent donc être munis d'un passeport (ou de tout autre document permis par le Règlement) et d'un visa s'ils ont la citoyenneté d'un pays dont les ressortissants sont tenus d'obtenir un visa. - Éliminer l'obligation pour les membres d'équipage d'être munis d'une pièce d'identité de marin puisque tous les membres d'équipage d'un vaisseau n'ont pas nécessairement le droit d'avoir un tel document.	Les dispositions ont été enregistrées le 8 juillet 2003 et publiées dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i> le 16 juillet 2003.
Modifications apportées au <i>Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés</i> – Règles de transition des catégories fédérales de l'immigration économique	- Annuler la date limite du 31 mars 2003 prévue pour évaluer les demandes présentées au titre de l'immigration économique, selon les critères de sélection du règlement antérieur à l'adoption de la LIPR. - Permettre que ces demandes puissent être évaluées selon les critères de sélection qui semblent les plus favorables : ceux de l'ancien règlement ou ceux du <i>Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés</i>. - Permettre une évaluation discrétionnaire selon les critères de sélection de l'un ou l'autre des deux règlements lorsqu'un agent d'immigration estime que l'évaluation ne reflète pas avec justesse la capacité de s'établir avec succès du demandeur.	Les dispositions ont été enregistrées le 19 novembre 2003 et publiées dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i> le 3 décembre 2003.

Mesures législatives ou réglementaires

Modifications apportées au
*Règlement sur l'immigration et la
protection des réfugiés* – Règles de
transition des catégories fédérales
de l'immigration économique

Modifications apportées au
*Règlement sur l'immigration et la
protection des réfugiés* – Tutelle

Résultats attendus

- Quatre groupes de demandes envoyées avant janvier 2002, dans les catégories fédérales de l'immigration économique, sont touchées par cette modification
 1. les demandes pendantes ou en cours de traitement lors de l'entrée en vigueur de ces modifications au Règlement;
 2. les demandes retirées le 1^{er} janvier 2002 ou après, et avant l'entrée en vigueur de ces modifications au Règlement;
 3. les demandes refusées après le 31 mars 2003 et avant le 20 juin 2003, sous le régime des actuelles dispositions transitoires du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*;
 4. les demandes renvoyées par la Cour fédérale ou la Cour suprême, à la suite d'une décision prise en vertu de l'ancienne loi et qui n'ont pas fait l'objet d'un nouvel examen avant l'entrée en vigueur des modifications.
- Reporter au 1^{er} avril 2005 l'entrée en vigueur des dispositions réglementaires relatives à la tutelle.

Résultats obtenus

- ✓ Les dispositions ont été enregistrées le 19 novembre 2003 et publiées dans la Partie II de la *Gazette du Canada* le 3 décembre 2003.
- ✓ Les dispositions ont été enregistrées le 8 mars 2004 et publiées dans la Partie II de la *Gazette du Canada* le 24 mars 2004.

Développement durable

Du 1^{er} janvier au 30 décembre 2003, CIC a réalisé des progrès dans l'atteinte des différents buts assortis aux quatre grands objectifs de sa Stratégie de développement durable (SDD). Des 35 mesures prévues pour la période visée, toutes ont été instaurées, à l'exception de quatre. Celles-ci ont toutefois été presque complètement appliquées et ont été reportées dans la nouvelle SDD, déposée à la Chambre des communes le 16 février 2004. Figure ci-après un résumé des réalisations du Ministère par rapport à ses engagements au titre de la SDD en 2003.

Objectif 1 Réduire le plus possible les effets négatifs des activités du Ministère sur l'environnement.

- Mise en œuvre d'indicateurs des effets néfastes des activités du Ministère sur l'environnement;
- Conception et présentation de séances d'information sur la gestion du parc automobile, de l'approvisionnement et des installations;
- Mise en œuvre des normes nationales relatives à l'achat et à l'entretien des véhicules, ainsi qu'au suivi des données sur les véhicules;
- Examen des niveaux actuels de consommation de papier et d'appareils de bureau à l'administration centrale et évaluation de la possibilité de réduire la consommation dans les régions;
- Recensement des installations dans lesquelles la modernisation et l'optimisation de l'utilisation de l'espace étaient appropriées.

Objectif 2 Sensibiliser le personnel du Ministère, les clients et les intervenants aux principes et aux objectifs du développement durable.

- Augmentation des activités de sensibilisation du Ministère;
- Mise à jour des sites Internet et Intranet de CIC afin d'y inclure les renseignements les plus récents et pertinents au sujet du développement durable à l'intention des nouveaux arrivants et du personnel;
- Préparation de produits de communication présentant le développement durable comme une valeur de citoyenneté.

55 Pour de plus amples renseignements, voir

56 La troisième SDD de CIC, *Stratégie de développement durable III : Le 1^{er} janvier 2004 - le 31 mars 2007* est disponible à l'adresse suivante :

Mieux intégrer les considérations environnementales aux processus d'élaboration de politiques et de prise de décisions.

- Communication au personnel chargé de l'élaboration des politiques et des programmes, et aux décideurs, de renseignements supplémentaires sur les retombées sociales, économiques et environnementales des politiques et des programmes de CIC;
- Préparation d'évaluations environnementales stratégiques.

Promouvoir la reddition de comptes et assurer la conformité.

- Poursuite des activités du Comité de coordination du développement durable (CCDD), un groupe de travail intraministériel chargé d'évaluer les progrès réalisés en vue d'atteindre les objectifs fixés en matière de développement durable. Le CCDD continue également d'orienter et de coordonner la réalisation des projets entrepris au sein du Ministère dans le domaine du développement durable;
- Poursuite du renforcement de la capacité en matière de mesure du rendement au sein de CIC.

Les progrès réalisés par CIC pour mettre en œuvre sa SDD sont exposés plus en détails dans le *Rapport d'étape sur la Stratégie de développement durable 2003* qui peut être consulté sur Internet .

57 Pour de plus amples renseignements, voir

Rendement financier

Aperçu du rendement financier

La présente partie fournit un résumé du rendement financier du Ministère. Les tableaux ci-dessous présentent les ressources approuvées par le Parlement pour le Ministère ainsi que ses dépenses et recettes annuelles.

Tableau 1 : Sommaire ministériel des autorisations de dépenser

1.1 Besoins financiers par autorisation pour 2003-2004 (en millions de dollars)

Crédit		Total Budget principal des dépenses	Total des dépenses prévues [a]	Total des autorisations [b]	Total des autorisations transférées par suite du 12 déc. 2003 [c]	Autorisations révisées [d]
1	Dépenses de fonctionnement	586,7	624,1	628,6	(119,0)	509,6
2	Radiation de dettes	0,0	0,0	0,8	0,0	0,8
5	Subventions et contributions	388,3	391,6	385,0	0,0	385,0
(S)	Salaires et allocations d'automobile	0,1	0,1	0,1	0,0	0,1
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	54,6	54,6	55,8	(12,0)	43,8
(S)	Remboursement des sommes créditées aux recettes des exercices antérieurs	0,0	0,0	13,8	0,0	13,8
(S)	Versements à des agences privées de recouvrement en conformité avec l'article 17.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
(S)	Montants adjugés par les tribunaux	0,0	0,0	0,2	0,0	0,2
(S)	Dépense du produit de la vente de biens excédentaires de l'État	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
	Total du Ministère	1 029,7	1 070,4	1 084,5	(131,0)	953,5
	Total des ETP transférés				(1 037,0)	

[a] Le total des dépenses prévues provient du *Rapport sur les plans et les priorités* de 2003-2004.

[b] Le total des autorisations est tiré des Comptes publics de 2003-2004.

[c] Représente les autorisations estimatives (pour l'exercice complet) qui auraient été transférées à l'Agence des services frontaliers du Canada en 2003-2004 par suite de la réorganisation gouvernementale du 12 décembre 2003.

[d] Pour l'explication des écarts par résultat stratégique, voir la Partie 2 : Rendement du Ministère.

1.2 Dépenses par autorisation en 2003-2004 (en millions de dollars)

Credit		Total des dépenses réelles [a]	Total des dépenses réelles pour les autorisations transférées par suite du 12 déc. 2003 [b]	Dépenses totales révisées [c]
1	Dépenses de fonctionnement	587,6	(119,0)	468,6
2	Radiation de dettes	0,8	0,0	0,8
5	Subventions et contributions	369,0	0,0	369,0
(5)	Salaires et allocations d'automobile	0,1	0,0	0,1
(5)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	55,8	(12,0)	43,8
(5)	Remboursement des sommes créditées aux recettes des exercices antérieurs	13,9	0,0	13,9
(5)	Versements à des agences privées de recouvrement en conformité avec l'article 17.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	0,1	0,0	0,1
(5)	Montants adjugés par les tribunaux	0,2	0,0	0,2
(5)	Dépense du produit de la vente de biens excédentaires de l'État	0,0	0,0	0,0

[a] Le total des dépenses réelles est tiré des Comptes publics de 2003-2004.

[b] Représente les dépenses estimatives (pour l'exercice complet) qui auraient été transférées à l'Agence des services frontaliers du Canada en 2003-2004 par suite de la réorganisation gouvernementale du 12 décembre 2003.

[c] Pour l'explication des écarts par résultat stratégique, voir la Partie 2 : Rendement du Ministère.

Tableau 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles (en millions de dollars)

Le tableau suivant indique de façon détaillée la répartition des dépenses totales prévues, des autorisations (en italiques) et des dépenses réelles (ligne ombrée) pour 2003-2004, par résultat stratégique et selon le genre de dépenses. Pour l'explication des écarts pour chaque résultat stratégique, voir Rendement selon les résultats stratégiques.

Résultats stratégiques	ETP [a]	Fonctionnement [b]	Radiation de dettes [c]	Subventions et contributions	Total des dépenses brutes	Moins les recettes disponibles	Total des dépenses nettes
Maximiser les avantages des migrations au Canada	1 703	169,7 229,4 222,1	- - -	- 1,0 1,0	169,7 230,4 223,1	- - -	169,7 230,4 223,1
Maintenir la tradition humanitaire du Canada	195	53,9 81,4 76,4	- - -	49,2 42,9 41,5	103,1 124,3 117,9	- - -	103,1 124,3 117,9
Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants	687	77,8 65,8 62,6	- - -	342,4 341,1 326,5	420,2 406,9 389,1	- - -	420,2 406,9 389,1
Gérer l'accès au Canada	2 930	377,4 191,1 165,6	- 0,8 0,8	- - -	377,4 191,9 166,4	- - -	377,4 191,9 166,4
Total	5 515	678,8 567,7 526,7	- 0,8 0,8	391,6 385,0 369,0	1 070,4 953,5 896,5	- - -	1 070,4 953,5 896,5
AUTRES RECETTES ET DÉPENSES							
Recettes							(433,1) (433,1) (475,7)
Coût des services fournis par d'autres ministères							283,3 283,3 280,5
Coût net du programme							920,6 803,7 701,3

[a] L'équivalent temps plein (ETP) est une mesure de la consommation de ressources humaines à des niveaux moyens d'emploi. L'ETP tient compte de la durée effective de travail d'un employé chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées/heures de travail normales.

[b] Les dépenses de fonctionnement comprennent les crédits indiqués au Tableau 1 : Sommaire ministériel des autorisations de dépenser.

[c] Radiation de prêts consentis à des immigrants non remboursés, conformément à l'article 25 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Tableau 3 : Comparaison chronologique des dépenses prévues par rapport aux dépenses réelles (en millions de dollars)

Le tableau ci-dessous dresse un historique des dépenses par résultat stratégique. La comparaison du total des dépenses prévues pour 2003–2004 avec les dépenses réelles inscrites aux comptes publics y figure également.

Résultats stratégiques	Chiffres réels 2001–2002	Chiffres réels 2002–2003	2003–2004 [c]		
			Dépenses prévues	Total des autorisations	Chiffres réels [a]
Dépenses budgétaires					
Maximiser les avantages des migrations au Canada	218,2	185,1	169,7	230,4	223,1
Maintenir la tradition humanitaire du Canada	113,4	111,4	103,1	124,3	117,9
Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants	350,7	383,0	420,2	406,9	389,1
Gérer l'accès au Canada	261,6	313,4	377,4	191,9	166,4
Total des dépenses budgétaires	943,9	992,9	1 070,4[b]	953,5	896,5
Dépenses non budgétaires					
Établissement — Programme de prêts aux immigrants [c]	(3,7)	(3,7)	–	–	(1,0)

[a] Pour une explication des écarts, voir la Partie 3 : Rendement selon les résultats stratégiques.

[b] Les dépenses prévues de 1 070,4 millions de dollars sont passées à 953,5 millions principalement à cause du transfert de ressources à l'ASFC. Les dépenses réelles de 869,5 millions étaient moins élevées que le total des autorisations principalement en raison de la révision de la compensation à verser en fonction des facteurs prévus à l'Accord Canada-Québec, du report à l'année suivante de certaines activités du système et des obligations de réduction des dépenses appliquées à l'administration fédérale.

[c] Le montant des prêts correspond aux sorties de fonds (prêts consentis) moins les recettes (prêts remboursés). Les chiffres entre parenthèses (correspondant à une valeur négative) indiquent des recettes dépassant les sorties de fonds.

Tableau 4 : Recettes non disponibles (en millions de dollars)

Les remises pour l'année en cours ont été défalquées de tous les montants indiqués.

Résultats stratégiques	Chiffres réels 2001-2002	Chiffres réels 2002-2003	2003-2004	
			Prévisions	Chiffres réels
Maximiser les avantages des migrations au Canada				
Frais exigés pour recouvrer le coût des services d'immigration	281,2	218,7	234,5	213,6
Droits exigés pour l'établissement/Frais relatifs au droit de résidence permanente*	170,2	143,1	125,0	150,3
Maintenir la tradition humanitaire du Canada				
Frais exigés pour recouvrer le coût des services d'immigration	10,0	5,7	8,1	5,6
Intérêts perçus — Programme de prêts aux immigrants	0,9	0,9	1,0	0,9
Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants				
Frais exigés pour recouvrer le coût des services de citoyenneté	21,4	25,0	20,9	29,8
Droits relatifs à la citoyenneté	14,9	17,6	13,9	20,5
Gérer l'accès au Canada				
Frais exigés pour recouvrer le coût des services d'immigration	7,0	24,8	26,6	53,2
Obligations des transporteurs	3,6	1,9	3,1	1,8
Total des recettes non disponibles	509,2	437,7	433,1	475,7

* Par suite de l'entrée en vigueur, le 28 juin 2002, de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, les droits exigés pour l'établissement ont été remplacés par les frais relatifs au droit de résidence permanente.

Tableau 5 : Paiements de transfert par résultat stratégique (en millions de dollars)

Résultats stratégiques	Chiffres réels 2001-2002	Chiffres réels 2002-2003	2003-2004 [f]		
			Dépenses prévues	Total des autorisations	Chiffres réels
SUBVENTIONS					
Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants					
Compensation - Accord Canada-Québec [a]	111,7	157,4	164,1	163,5	149,9
Total des subventions	111,7	157,4	164,1	163,5	149,9
CONTRIBUTIONS					
Maximiser les avantages des migrations au Canada					
Élaboration des politiques sur les migrations	0,0	0,3	0,0	0,3	0,3
Programme des consultants en immigration	0,0	0,0	0,0	0,7	0,7
Maintenir la tradition humanitaire du Canada					
Programme d'aide au rétablissement [b]	46,3	41,0	47,2	41,8	40,4
Organisation internationale pour les migrations	1,0	1,2	2,0	1,1	1,1
Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants					
Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants [c]	35,2	33,2	30,0	37,4	36,7
Programme d'accueil [d]	2,7	2,7	2,8	2,9	2,9
Cours de langue pour les immigrants au Canada [e]	90,7	91,7	100,4	93,0	92,7
Contributions aux provinces [f]	49,5	46,5	45,1	44,3	44,3
Total des contributions	225,4	216,6	227,5	221,5	219,1
Total des paiements de transfert	337,1	374,0	391,6	385,0	369,0

[a] Compensations prévues à l'Accord Canada-Québec et contributions aux provinces en reconnaissance de l'importance des services d'établissement pour répondre au besoin croissant d'aider les immigrants dans leur démarche d'intégration.

[b] Le Programme d'aide au rétablissement, qui portait autrefois le nom de Programme d'aide à l'adaptation, aide à défrayer l'hébergement temporaire, les vêtements, les effets mobiliers et les frais de subsistance pendant un maximum d'une année dans le cas des réfugiés au sens de la Convention qui sont sans ressources.

[c] Le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants prévoit le versement de fonds pour certains services, notamment l'orientation, les conseils paraprofessionnels, la traduction et la recherche d'emploi et les cours de langue de niveau avancé.

[d] Des fonds sont attribués pour l'accueil afin d'apparier des bénévoles canadiens, qu'il s'agisse de particuliers ou de groupes, avec de nouveaux arrivants dans le but de faciliter leur établissement et leur intégration.

[e] Dans le cadre du programme Cours de langue pour les immigrants au Canada, des fonds sont versés pour la prestation d'une formation de base, dans l'une des langues officielles du Canada, aux immigrants adultes afin de faciliter leur intégration sociale, culturelle, économique et politique.

[f] Les paiements de transfert prévus de 391,6 millions sont passés à 385 millions à cause surtout de l'affectation, au Programme d'aide au rétablissement, d'une somme moins élevée, afin d'atteindre les objectifs de réaffectation fixés dans le budget fédéral, et du report à des années ultérieures du financement de projets d'innovation. Les dépenses réelles de 369 millions tiennent compte de la réduction de la compensation à verser au Québec, par suite de la révision à la baisse des variables prévues à l'Accord Canada-Québec, et d'une réduction des besoins au chapitre des contributions à l'établissement.

Tableau 6 : Transport et prêts d'aide à l'établissement

Prêts aux immigrants	2001-2002		2002-2003		2003-2004	
	Réels (en milliers de \$)	Nombre de prêts	Réels (en milliers de \$)	Nombre de prêts	Réels (en milliers de \$)	Nombre de prêts
Prêts pour transport, admissibilité et frais de résidence permanente	11 965	5 079	10 324	5 088	12 737	4 679
Prêts d'aide à l'installation	1 272	2 422	1 202	2 377	1 151	2 474
Total	13 237	7 501	11 526	7 465	13 888	7 153

Portefeuille de prêts consentis à des immigrants d'une année à l'autre			
	2001-2002 (en milliers de \$)	2002-2003 (en milliers de \$)	2003-2004 (en milliers de \$)
Solde d'ouverture	50 940	47 218	43 526
Nouveaux prêts et intérêts courus impayés	13 237	11 526	13 888
Remboursement	(15 202)	(14 554)	(14 142)
Radiation	(1 757)	(664)	(778)
Solde de clôture	47 218	43 526	42 494

Tableau 7 : Éléments de passif éventuel (en millions de dollars)

Passif éventuel	Montant du passif éventuel [a]		
	31 mars 2002	31 mars 2003	31 mars 2004
1. Réclamations	1 363	283 [b]	297
2. Cas visés par un mandamus découlant de la mise en œuvre de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	0	11 820	3 064

[a] Le montant signalé correspond à la valeur nominale des réclamations, non au montant de la somme qui pourrait devoir être versée pour régler ces réclamations.

[b] En 2002, le Ministère a eu gain de cause dans une affaire d'un milliard de dollars portée devant la Cour d'appel de l'Ontario.

Tableau 8 : Information sur la tarification externe

Frais d'utilisation	Type de frais	Document autorisant l'imposition de frais	Date de la dernière modification (non fiscal)	Recettes prévues (en milliers de \$)	Recettes réelles (en milliers de \$)	Coût total (en milliers de \$)	Norme de rendement [c] et [d]	Résultats Rendement [e]	Années de planification		
									Exercice financier	Recettes prévues (en milliers de \$)	Coût total estimé (en milliers de \$)
Frais relatifs au droit de résidence temporaire (Droit de séjour pour le rétablissement)	Réglement (Droit)	Loi sur la protection des renseignements personnels (LGPPI), LPRH et Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés	28 février 1995	125 000 \$	150 314 \$	Ces frais ont été établis dans le budget fédéral de 1995. Ils sont exigés en reconnaissance des avantages financiers et intangibles que procure l'acquisition du statut de résident permanent.	Les personnes qui acquièrent le statut de résident permanent doivent payer ces frais.	Le coût d'acquisition du statut de résident permanent (voir ci-dessous)	2004-2005 2005-2006 2006-2007	140 000 \$ 141 000 \$ 140 000 \$	S.O. S.O. S.O.
Frais relatifs aux demandes de résidence permanente, carte de résident permanent et document de voyage	Réglement	LPRH et Règlement en date du 28 juin 2002	28 juin 2002	156 800 \$	152 624 \$	267 100 \$	A l'étranger : les délais de traitement des visas, par mission à l'étranger et pour chaque catégorie de visa, sont inscrits sur le site Web de CIC. Les sites web d'Affaires étrangères Canada ont maintenu un lien avec le site Web de CIC afin d'assurer l'harmonisation des données. Au Canada : Les délais réels de traitement pour les cas non complexes sont publiés sur le site Web de CIC pour les Centres de traitement des demandes d'immigration. Ces délais comprennent des estimations et sont mis à jour chaque semaine (www.cic.gc.ca/francais/ministere/delaix/index.html).	A l'étranger : Visas d'immigrants. En 2003, les missions à l'étranger ont délivré un peu plus de 100 p. 100 du nombre de visas prévu pour aider à atteindre les objectifs du plan annuel du gouvernement canadien. En 2003-2004, 209 995 visas d'immigrants ont été délivrés à l'étranger. Le Ministère a pour priorité la réévaluation avec les membres de la famille immédiate (époux, enfants). Les missions ont traité 48 p. 100 des cas en 6 mois et plus de 80 p. 100 en 12 mois. Les délais de voyage des résidents permanents sont de 75 à 100 jours de traitement, y compris le délai de traitement d'un document de voyage pour revenir au Canada, soit 48 heures le jour même. Au Canada : Par exemple, 99 p. 100 des demandes sont traitées dans un délai moyen de 30 jours pour les époux et les enfants, et de 13 à 14 mois pour les grands-parents et les parents. À l'exception des visas d'immigrants, les visas d'immigrants du RP à l'été dans un délai moyen de 175 jours, selon la catégorie d'immigrant. Carte de résident permanent : les nouveaux immigrants reçoivent leur carte dans un délai moyen de 30 jours. Le délai pour la délivrance, le remplacement ou le renouvellement de la carte RP pour les résidents permanents actuels est présentement de 12 semaines dans les Centres de traitement des demandes d'immigration pour les cas conformes à la procédure.	2004-2005 2005-2006 2006-2007	132 700 \$ 131 100 \$ 131 100 \$	267 100 \$ 267 100 \$ 267 100 \$
Permis de travail (individus et groupes d'artistes de spectacle) et permis d'études	Réglement	Voir ci-dessus	2 janvier 1987	44 400 \$	47 987 \$	60 200 \$	À l'étranger : 71 p. 100 des demandes ont été entièrement traitées dans un délai de 4 semaines et 46 p. 100 en une semaine ou moins. Au Canada : Le délai de traitement moyen recent est de 43 jours.	À l'étranger : 71 p. 100 des demandes ont été entièrement traitées dans un délai de 4 semaines et 46 p. 100 en une semaine ou moins. Au Canada : Le délai de traitement moyen recent est de 43 jours.	2004-2005 2005-2006 2006-2007	45 600 \$ 45 600 \$ 45 600 \$	60 200 \$ 60 200 \$ 60 200 \$
Visas de résident temporaire (RT) et prolongation de statut	Réglement	Voir ci-dessus	2 janvier 1987	60 400 \$	65 571 \$	105 200 \$	À l'étranger : 73 p. 100 des décisions concernant les demandes de visas de RT ont été rendues en 2 jours ou moins. Au Canada : Le délai de traitement moyen recent pour les prolongations de statut est de 43 jours.	À l'étranger : 73 p. 100 des décisions concernant les demandes de visas de RT ont été rendues en 2 jours ou moins. Au Canada : Le délai de traitement moyen recent pour les prolongations de statut est de 43 jours.	2004-2005 2005-2006 2006-2007	62 400 \$ 62 400 \$ 62 400 \$	105 200 \$ 105 200 \$ 105 200 \$

Tableau 8 : Information sur la tarification externe

2003-2004										Années de planification	
Frais d'utilisation	Type de frais	Document autorisant l'exposition de frais	Date de la dernière modification (si applicable)	Revenues prévues (en milliers de \$)	Revenues réelles (en milliers de \$)	Coût total (en milliers de \$)	Norme de rendement [c] et [d]	Résultats (Rendement) [e]	Exercice financier	Revenues prévues (en milliers de \$)	Coût total estimé (en milliers de \$)
Autres services d'immigration (divers)	Régiment	LOPFI sur la citoyenneté et Règlement sur la citoyenneté	2 janvier 1997	7 400 \$	6 252 \$	14 900 \$	Voir ci-dessus pour le permis de séjour temporaire. Atténuation et remplacement d'un document d'immigration maximum de 8 semaines	Au Canada : Permis de séjour temporaire voir ci-dessus Remplacement d'un document d'immigration provisoire, 43 jours en moyenne	2004-2005	7 400 \$	14 900 \$
									2005-2006	7 400 \$	14 900 \$
Frais relatifs au droit d'être citoyen	Régiment	Voir ci-dessus	2 janvier 1997	13 300 \$	20 479 \$	Ces frais ont été établis dans le Budget fédéral de 1995. Ils sont exemptés en reconnaissance des avantages tangibles et intangibles que procure l'acquisition du statut de citoyen du Canada.	Les personnes qui acquièrent le statut de citoyen du Canada doivent payer ces frais.	Lettre à l'acquisition du statut de citoyen (voir ci-dessus)	2004-2005	21 400 \$	S.O.
									2005-2006	21 400 \$	S.O.
Créancement de statut	Régiment	Voir ci-dessus	2 janvier 1997	17 800 \$	25 944 \$	44 209 \$	Les délais réels de traitement pour les cas non complexes sont publiés sur le site Web du CIC. Ils sont mis à jour régulièrement sur www.cic.gc.ca/francais/index.html	Le processus initial est terminé au bout de 6 mois dans 90 p. 100 des cas. La durée totale du traitement d'une demande de citoyenneté de routine est de 11 à 12 mois, de la réception de la demande à la cérémonie de citoyenneté	2004-2005	25 600 \$	43 600 \$
									2005-2006	25 600 \$	43 600 \$
Documents sur le statut au regard de la citoyenneté	Régiment	Voir ci-dessus	2 janvier 1997	3 100 \$	4 746 \$	9 200 \$	Voir ci-dessus	89 p. 100 des demandes d'attestation de citoyenneté sont traitées en 10 semaines, en moyenne. Toutes les recherches sont terminées au bout de 7 semaines.	2004-2005	5 800 \$	9 200 \$
									2005-2006	5 800 \$	9 200 \$
				Total	Total	Total			Total partiel	441 400 \$	520 800 \$
				429 000 \$	473 017 \$	520 800 \$			Total partiel	439 800 \$	520 800 \$

[a] Pour tous les montants, les renseignements pour l'année courante ont été déflatés.
 [b] L'ensemble des coûts pour 2002-2003 comprend une estimation des coûts pour les frais ministériels et constitue les meilleures données disponibles. Les coûts des cartes IRP sont pour 2003-2004.
 [c] L'information contenue dans les colonnes « Norme de rendement » et « Résultats de rendement » est basée sur les frais d'utilisation. Selon un avis juridique, la Loi sur les frais d'utilisation s'applique pas aux frais de services ministériels existant en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation. Par conséquent, les données sur les revenus et résultats de rendement sont basées sur les frais d'utilisation.
 [d] La durée des délais de traitement constitue une moyenne et change souvent selon la quantité de demandes.
 [e] La loi en vigueur est présentée. La durée des délais de traitement au Canada est indiquée sous forme de moyenne.

Tableau 9 : Projets (en millions de dollars)

Services de gestion*	Coût total actuellement estimé	Reel			2003-2004		
		2000-2001	2001-2002	2002-2003	Dépenses prévues	Total des autorisations	Chiffres réels
Système mondial de gestion des cas (SMGC) : Phase de mise en œuvre du projet.	196,7	8,1	24,1	18,9	44,2	44,6	44,6

Tous les montants excluent la réserve transférée à TPSGC pour les locaux.

Le coût total actuellement estimé équivaut à la soumission faite pour l'approbation définitive du projet (ADP) en excluant la réserve pour les locaux.

* Les ressources totales du secteur d'activité des Services de gestion ont été établies au prorata afin de correspondre aux totaux prévus pour le résultat stratégique.

Tableau 10 : Sommaire de l'état des grands projets de l'État – Système mondial de gestion des cas – Sommaire des dépenses extraordinaires

(en millions de dollars)	Total des dépenses estimatives actuelles	Dépenses prévues au 31 mars 2004	Dépenses prévues pour 2004-2005	Besoins pour les exercices futurs
Système mondial de gestion des cas (SMGC)	202,6 M\$	99,6 M\$	71,6 M\$	31,4 M\$

Le Secrétariat du Conseil du Trésor libère les affectations gelées destinées à CIC en fonction des rapports d'étape qui lui sont soumis.

Phase du projet : mise en œuvre

1. Aperçu

Le Système mondial de gestion des cas est un programme de cinq ans destiné à remplacer plusieurs des systèmes administratifs de Citoyenneté et Immigration Canada par un système de gestion des cas intégré pour toutes les opérations clients du Ministère.

2. Ministères responsables et participants

Ministère responsable	Citoyenneté et Immigration Canada
Agence participante	Agence des services frontaliers du Canada
Autorité contractante	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

3. Maître d'œuvre et adresse

Maître d'œuvre	Accenture
Adresse	Ottawa, Canada

4. Grandes étapes

Grandes étapes	Date
Approbation de la totalité des fonds par le Conseil du Trésor pour le projet du SMGC en même temps que la présentation de CIC concernant la mise en application des réformes stratégiques et de la nouvelle <i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i> .	Août 2000
Le Conseil du Trésor approuve l'avant-projet du SMGC et le désigne grand projet de l'État.	Mars 2001
Le Conseil du Trésor attribue au SMGC l'approbation définitive du projet.	Janvier 2002
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada affiche, pour soumissions, une demande de propositions pour l'acquisition d'un logiciel de gestion des cas disponible dans le commerce.	Février 2002
Attribution du contrat pour le logiciel commercial de gestion des cas	Mars 2003
Achèvement de la modélisation et de la détermination des exigences de haut niveau	Mai 2003
Approbation définitive du projet modifié par le Conseil du Trésor	Octobre 2003
Mise en œuvre du premier module (Citoyenneté) du SMGC	Septembre 2004
Mise en œuvre des autres modules du SMGC	Décembre 2005

Annexe 1 : Organigramme de CIC



Annexe 1 : Organigramme de CIC



Annexe 2 : Index

A

Accord Canada-Québec, 10, 30, 35, 41, 43, 58, 60
accords, fédéraux-provinciaux-territoriaux, 28, 46
agents en intégrité des mouvements migratoires (AIMM), 5, 49
aides familiaux, 27, 32
analyse comparative entre les sexes (ACS), 18, 19
arrivants non munis des documents voulus, 11

B

Bureau des conférenciers immigrants, 40, 45

C

Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGRR), 17, 21, 29
Cadre d'imputabilité pour les programmes de contributions (CIPC), 40, 43
carte de résident permanent, 1, 11, 17, 46, 48, 49, 62, 63
catégories, 11, 24-27, 30
centres de traitement des demandes, 6
Chalnon scolaire, 45
charte de vérification interne, 17
Citizine, 45
Comité directeur CIC – Communautés francophones en situation minoritaire, 14, 42
Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR), 3, 7, 34, 37
Commission mondiale sur les migrations internationales, 3, 18
Conférence nationale sur l'établissement, 14
cours de langue de niveau avancé (CLNA), 13, 42, 43, 60
Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC), 43, 60

D

détention, 5, 47
développement durable, 53, 54
diversité, 8, 20

E

Enquête longitudinale auprès des immigrants du Canada, 19
Entente sur les tiers pays sûrs, 38, 47
ententes, fédérales-provinciales-territoriales, 2, 8, 9, 12, 14, 23, 34, 37, 43

établissement, 2, 3, 5, 7, 10, 14, 19, 23, 24, 29, 31, 33, 35-44, 48, 58-60
 étudiants étrangers/internationaux, 2, 5, 9, 11, 12, 20, 23, 25, 33
 exécution de la loi, 1, 9, 17, 46, 47

F

favoriser l'intégration des nouveaux arrivants, 2, 8, 39, 44, 45
 fournisseurs de services (FS), 40, 41, 43
 frontière, 38, 47, 49

G

gens d'affaires immigrants, 9
 gérer l'accès au Canada, 5, 8, 9, 23, 24, 46, 57, 59
 gestion du changement, 22
 gestion du risque, 16
 gestion moderne, 10, 16

H

Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), 34, 36, 38

I

immigration économique, 25, 27, 29, 51, 52
 imputabilité, 36, 40, 43
 intégration, 2, 3, 6, 8-10, 13, 14, 18, 19, 23, 24, 28, 39-42, 44, 45, 57-60
 interception, 1, 9, 11, 37, 47
 investisseurs, 23, 25, 30, 31

L

langues officielles, 14, 19, 20, 41-43, 60
 Livescan, 50
Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (LIPR), 5, 11, 13, 18, 20, 24, 25, 27-34, 37, 39, 46, 49, 51
 Loi sur la citoyenneté au Canada (projet de loi C-18), 14, 44

M

mariages civils entre personnes de même sexe, 28
 maximiser les avantages des migrations au Canada, 8, 9, 12, 23-25, 58-60
 mesure du rendement, 16, 21, 43, 54
 Métropolis, 20

migrations, 3, 6, 8, 9, 18, 20, 23–25, 36, 37, 47, 57–60
ministres responsables de l'immigration, 12, 29
modèle de gestion des coûts, 17
modèle logique de haut niveau, 9

N

niveaux d'immigration, 9, 23, 25, 26

O

Organisation internationale pour les migrations (OIM), 36, 37

P

parrainage, 17, 25, 28, 35
partenaires conjugaux, 28
personnes à charge, 27, 30, 34, 36
personnes protégées, 7, 11, 27, 34–36
Plan d'action pour la frontière intelligente, 38, 47, 49
programme concernant les travailleurs étrangers temporaires, 7, 32
Programme d'accueil, 43, 60
Programme d'aide au rétablissement (PAR), 34–36, 60
Programme d'assurance de la qualité, 44
Programme de parrainage privé de réfugiés (PPPR), 35
Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI), 43, 60
programme d'immigration des gens d'affaires, 30, 31
programme des aides familiaux, 32
Programme des candidats des provinces (PCP), 2, 30

R

Rapport sur les plans et les priorités, 10, 24, 55
recensement, 19, 29, 53
reddition de comptes, 4, 8, 23, 40, 43, 54
rétablissement, 3, 5, 23, 34–38, 40, 60
réfugiés, 5–9, 11, 19, 23, 24, 27, 34–38, 41, 43
Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, 51, 52
regroupement familial, 9, 17, 25–28
renvois, 11, 47
répondants, 28, 35
responsabilisation, 9, 16, 17, 21, 24, 29

réunification des familles, 23, 25, 27, 28

S

sélection, 3, 9, 23, 25, 29, 30, 34, 35, 36, 39, 45, 51

Semaine de la citoyenneté, 44

Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), 8

Société canadienne de consultants en immigration (SCCI), 3, 15, 16

Stratégie d'innovation, 7

Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS), 8

Système mondial de gestion des cas (SMGC), 10, 12, 16, 17, 64-66

Système national d'assurance de la qualité (SNAQ), 44

Système national de gestion des cas (SNGC), 17, 46

T

titres de compétence étrangers, 13, 18

traitement accéléré des travailleurs qualifiés, 29

travailleurs autonomes, 30

travailleurs étrangers temporaires, 7, 32

travailleurs qualifiés, 2, 9, 13, 25, 27, 29, 30

travailleurs temporaires, 5, 9, 11, 23, 25, 32, 46

U

unions entre conjoints de même sexe, 28

V

visas, 11, 30, 31, 33, 49

visiteurs, 5, 11, 23-25, 33, 46

